

# CARTELES

ALFREDO T. QUILEZ,  
DIRECTOR



10¢

¡Siguiendo la película!



## Aún más brillante habilidad de automóvil descubierto

El notable caracter del funcionamiento del Victoria se acentúa en este nuevo modelo de turismo.

El motor de seis cilindros del Victoria, con fuerza de sobra para todo servicio que se le pida, funciona de una manera impecable en esta reciente adición a la serie Victoria Dodge Brothers.

El motor de seis cilindros Victoria, con abundante potencia de reserva para cuanto se le exija, se supera así mismo en esta última adición a la serie de automóviles Victoria Dodge.

Además de lo dicho, se puede lógicamente esperar de él un mayor kilometraje por consumo de gasolina, conjuntamente con todas las ventajas en construcción que dan al Victoria Dodge Brothers de seis cilindros el caracter tan merecido de ser el triunfo técnico más grande de la década.

El surtido completo de automóviles Dodge Brothers abarca  
la serie seis *Standard*, la seis *Victoria* y la seis *Senior*.

**ORTEGA Y FERNÁNDEZ**

OFICINA  
23 y P

HABANA

EXPOSICIÓN  
PRADO 47

*The* **VICTORY SIX**  
D O D G E B R O T H E R S



# CONCURSO DE CUENTOS DE "CARTELES"

Publicados ya en nuestra revista los cuatro cuentos seleccionados por el Jurado como los mejores remitidos al concurso, estamos recibiendo ya un número enorme de cupones, conteniendo los votos de nuestros lectores a favor del cuento que a cada uno de ellos le ha parecido mejor.

**"EL RENUEVO", "FATALISMO"  
"LA CIRCULAR 35" y "FRATRICIDIO"**

son los títulos de los cuatro cuentos que se disputan el primer premio, que será otorgado definitivamente al que obtenga mayor número de votos.

**¿CUÁL DE ESTOS CUENTOS LE HA GUSTADO MÁS?**

Si no lo recuerda, búselos en los números 27, 28, 29 y 30 de CARTELES, y reléalos. Cuando haya formado su opinión, exprésela llenando con el título del cuento que le guste, los seis cupones que CARTELES ha publicado en sus números del 27 al 32, y remita esos cupones por sobre cerrado al Sr. Jefe de Redacción de CARTELES, Almendares y Bruzón, Habana, Cuba.

**ATENDIENDO A LOS RUEGOS  
QUE SE NOS HAN HECHO**

*y teniendo en cuenta que nuestra revista se lee profusamente en el extranjero, hemos resuelto ampliar el plazo de recepción de cupones, con objeto de que nuestros lectores de la América del Sur puedan emitir sus votos y hacer pesar su opinión. Por tal motivo el resultado final del Concurso se dará a conocer en el número correspondiente al*

**DOMINGO 2 DE SEPTIEMBRE,**

# HUMOR



—Dime, ¿es tu abuela o tu abuelo?  
(De Le Sourire)



—Me han dicho, muchacho,  
que eres tú el que te has esca-  
pado con mi esposa... Vengo  
a darte las gracias.  
(De Le Rire)



—Bien. Como te iba diciendo.  
(De The Newyorker)

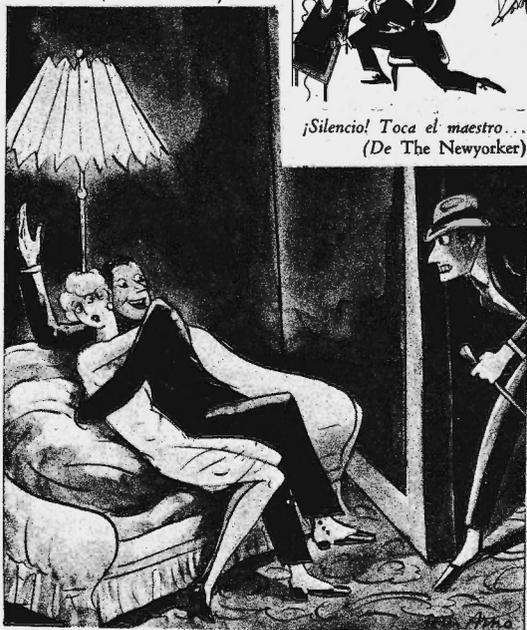


## EL SABIO DISTRAÍDO

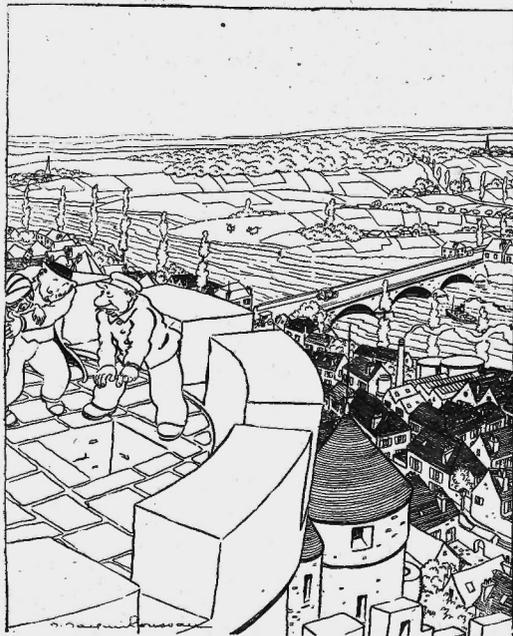
—Oigo, señorita!... ¡Oigo!  
(De Le Sourire)



¡Silencio! Toca el maestro...  
(De The Newyorker)



—Buenas tardes, Mr. Dilley. Precisamente estoy tratando de in-  
teresar a su señora en nuestra nueva póliza contra accidentes!  
(De The Newyorker)



## EN EL VIEJO CASTILLO

—Este agujero es el de los famosos "in pace", así lo llamamos  
porque en ellos se dejaba percer en paz los seres y las cosas que  
habían cesado de agrandar.

—No se necesitaba el divorcio en esos tiempos ¿eh?

(De Le Rire)

# "CASA TONILO"

GONZÁLEZ Y SUÁREZ

Efectos de Sports y Talleres de Revelar, Imprimir y Ampliar.

TENEMOS EL MEJOR SURTIDO DE

Base Ball.

Basket Ball

BOXEO.

Gimnasio.



Balón Pie.

TENNIS.

TRACK.

Foot Ball.

Ken-Wel

AMERICAN LEAGUE

Usada en la Liga Intersocial y Juvenil de Cuba y en los Campeonatos interiores de la Universidad Nacional.

PRECIO DE UNA: \$ 1.75.

PRECIO ESPECIAL A LOS CLUBS.

Gral. Carrillo (San Rafael) 4.

Teléfono M-9288



No prolongue su calvario... ¡use GAS!



## Se Encuentra Usted Debilitado por la Fiebre?

TODA fiebre acaba con la vitalidad del cuerpo. Entre las más comunes, el paludismo, las malarías y otras calenturas, son especialmente debilitantes, y dejan el organismo con poco poder reconstructivo.

Después de una fiebre, la naturaleza necesita ayuda para un pronto y definitivo restablecimiento.

EL JARABE DE "FELLOWS" es un reconocido reconstituyente para devolver las sales minerales que la lucha de la Naturaleza con la fiebre ha robado al cuerpo. Los medicos llaman esta restitución "Remineralización del Organismo".

Si usted se encuentra debilitado por las fiebres; si sufre de falta de energías y vitalidad; si sus nervios vacilan, tome una cucharadita de JARABE DE "FELLOWS" tres veces al día. Es el más eficaz restaurador de la salud y el vigor.

*Rechuse las Imitaciones —Insista en el Legítimo*

## JARABE DE "FELLOWS"



Un masaje con Creme Simon es una caricia para el rostro.

Ni seca, ni grasienta, sino de una untuosidad perfecta para penetrar en los poros de la piel, LA.

### CRÈME SIMON

vivifica la epidermis, la suaviza, y realiza la belleza natural de vuestro semblante. MODO DE EMPLEO.—Extiéndase sobre la piel aun húmeda, después del tocado. Hágase penetrar en los poros mediante un ligero masaje, y séquese después con una toalla.

Conseguiréis así mantener adheridos los polvos... los **POLVOS SIMON** PARIS





## Hojas Gillette Afeitan Con Perfección

No hay nada que iguale a la afeitada perfecta que proporcionan las Hojas Gillette Legítimas, cuando se usan en las Navajas de Seguridad Gillette, Legítimas.

Cada Hoja Gillette Legítima tiene dos filos sumamente agudos, los filos máximos que puede darse al acero. Cada Hoja Gillette Legítima proporciona afeitadas más perfectas que las que se pueden obtener de cualquier otra manera. No hay ningún motivo por el cual se deje de tener Hojas Gillette Legítimas, pues se hallan de venta en todas partes.

GILLETTE SAFETY RAZOR CO.  
Boston, E. U. A.

Distribuidores  
COMPAÑIA HARRIS, S. A.  
Presidente Zayas 106 (Apartado 650)  
Habana

GENUINAS

TRADE MARK  
**Hojas Gillette**

# RUBINAT LLORACH

LA MEJOR AGUA MINERAL NATURAL PURGANTE

SE VENDE EN MEDIAS BOTELLAS EN TODAS LAS FARMACIAS DE LA ISLA DE CUBA

# LISTA NEGRA

Para general conocimiento publicamos en esta lista los nombres de aquellos agentes de las revistas "SOCIAL" y "CARTELES", que por haberse apropiado indebidamente de los fondos recolectados por concepto de venta y suscripciones a ambas publicaciones, han quedado suspendidos por esta administración.

**Manuel Mocete Padilla**  
Ponce, Puerto Rico.

**Restituto Jiménez**  
Vigilante de Policía, Unión de Reyes

**José Calixto**  
Torriente.

Reside actualmente en Jagüey Grande

**Luisa Toledo de Núñez**  
Pijuan

Reside actualmente en Torriente

**José González**  
Empleado de los Ferrocarriles en  
Sagua la Grande

**Bernardo Falero**  
Conductor de Correspondencia en el  
tren de Esles, Guareitas.

**Leandro Díaz**  
Cantel.

**Fernando Enríquez**  
Camariaca.

**Manuel Amor**  
Santa Cruz del Norte.

**Anselmo Cuervo**  
Catalina de Güines.

**Francisco Casas**  
Sta. María del Rosario.

**Adolfo Curbelo**  
Manguito

**J. Rodríguez Escribá**  
Alacranes.

**Oscar Borges**  
Ex-agente en Jaruco, que actualmente  
trabaja en las oficinas del Central  
Hershey.

**Heriberto Fernández**  
Paso Real de San Diego.

**Leonel Febles Martínez**  
Palos.

**Arsenio Febles**  
Bolondrón.

**Juan Fernández Gallardo**  
Placetas.

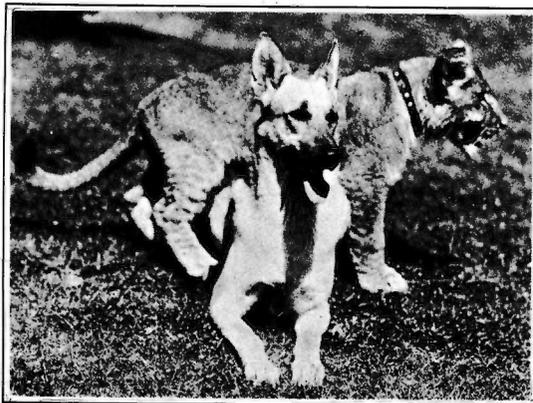
**José Fundora**  
San Juan de los Yeras

**Oscar Acevedo**  
Torriente

Actualmente Jefe de Comunicaciones  
en Biran, Oriente

NOTA.—Recomendamos a todos nuestros colegas y lectores que tomen nota de los nombres que aquí aparecen, a fin de proteger sus intereses contra posibles sorpresas.

# MENSAJES A LA REVUELTA



Este magnífico perro policía, que permanece absolutamente tranquilo bajo un hijo del rey de las selvas, se ha criado junto con ese cachorro de león en las mismas ubres. El león y el perro son grandes amigos y acostumbra jugar juntos.  
(Foto Underwood and Underwood)

## TODO EL MUNDO PODRÁ REPRODUCIR EN UN MOMENTO DADO LAS CONVERSACIONES QUE HAYA SOSTENIDO POR TELEFONO

Los abonados de teléfono podrán conservar la prueba material de una conversación telefónica que les interese. La dirección de los teléfonos franceses acaba de autorizar la adjucción a todos los aparatos telefónicos de dispositivos especiales vendidos en el comercio, que permitirán, por una parte, el registro fonográfico de las conversaciones y, por otra, la reproducción exacta de estas conversaciones en el momento deseado.

Estos dispositivos se adaptan a un aparato telefónico cualquiera, que pueda también ser utilizado en condiciones ordinarias, ya para la petición de comunicaciones, ya para la recepción de las llamadas.

## LAS CARRERAS DE ELEFANTES EN EL AFGANISTÁN

Una de las fiestas más regocijantes que se celebran en los dominios del reino himalaydo del Afganistán, cuyo rey anda ahora de un lado para otro por el mundo, es la "Fiesta de la Independencia". El rey asiste siempre a las diversiones organizadas, la más notable de

las cuales es una carrera de elefantes.

Para este acontecimiento los enormes animales son pintados por entero de colores brillantes diversos, a cuadros y a redondeles. Sus "cornacas" llevan un traje especial y un gorro puntiagudo, todo blanco, de una altura desmesurada.

## HAN SIDO BAUTIZADAS MIL PERSONAS EN UNA PISCINA

El Albert Hall, de Londres, ha sido escenario de una curiosa ceremonia. El pastor Jeffreys, director general de la Congregación religiosa denominada Eline, procedió a bautizar a mil hombres y mujeres en una enorme piscina. Ellas vestían con una larga túnica y los hombres un pijama.

La secta elinista sostiene como norma la fe ciega en todos los preceptos bíblicos, sin reconocer otros libros sagrados.

Los médicos han estudiado el problema que plantea la inmersión de mil personas en una sola piscina, desde el punto de vista higiénico, declarándose terminantemente opuestos a ello.

Por su parte, el secretario del pastor ha declarado que los bautizados no correrán el menor peligro.

## LA ISLA DE CALIPSO HA SIDO ENCONTRADA

El señor Víctor Berard, eminente traductor belga de la "Odisea", ha hablado de la isla de Calipso, que dice ha podido identificar. Hoy se llama Peregil, y se encuentra entre Gibraltar y la costa de Marruecos.

La descripción que de ella hace Homero es de una precisión admirable, y se puede ver aún la gruta de la ninfa y las cuatro fuentes de que habla el poeta griego.

## EL ESPÍRITU DE LA NUEVA POESÍA

Dice Paul Neuhys: "La nueva poesía deja de explotar quimeras, y aspira a desarrollarse cada día más en contacto con la realidad. Nuestra época no está desprovista de lirismo. La poesía debe identificarse con la vida, renunciando a los principios caducos de la vieja moral". Y agrega: "¡Todo es sujeto de poesía! Los poetas quieren vivir en su tiempo—según las necesidades, las alegrías y los intereses del momento. El poeta se abandona al impulso primero de su pluma y a la visión simultánea de todas las cosas que hieren su sensualidad, su inteligencia y su memoria."

Y Philippe Soupault expresa: "Vibra en ella una extraña alegría. Los poetas del siglo XX han re- encontrado la alegría. Saben reír y no se toman desesperadamente en serio."

## EL FABULOSO NEGOCIO DE SER AGENTE DE BOLSA EN NUEVA YORK

El último puesto de miembro en la Bolsa de Nueva York ha sido adjudicado en trescientos cincuenta mil dólares, que es la cifra mayor pagada hasta la fecha por tal cargo.

De continuar la fiebre especulativa se cree que dichos puestos llegarán a pagarse a quinientos mil dólares. Se habla, además, de aumentar el número de miembros y de la creación de miembros ayudantes, pues los setecientos miembros activos que existen en la actualidad no pueden materialmente atender al trabajo enorme que pesa sobre ellos.

La conocida actriz Peggy Cleary ha anunciado su propósito de solicitar la primera vacante de miembro que ocurra en la Bolsa, estando dispuesta a pagar por ella la suma de trescientos mil dólares.

Sería la primera mujer que ocupara tal cargo.



He aquí un aspecto del nuevo teatro de la Fox, que se está construyendo en Brooklyn. Este gigantesco cinematógrafo quedará terminado en septiembre próximo y tendrá capacidad para 5,000 personas. Este es el último palacio del Cine en la cadena de los super-teatros Fox.

(Foto Fox)

# American Photo Studios

FOTÓGRAFOS DEL  
GRAN MUNDO HABANERO

Ne tuno 43

La Habana

# B L E Z

EL FOTÓGRAFO DEL MUNDO ELEGANTE  
ESTUDIO PRIVADO  
EXCLUSIVAMENTE RETRATOS  
ARTÍSTICOS

NEPTUNO 38

TEL. A-5508



## Después de una noche de suplicio

AUNQUE muchas veces no se le vé, el mosquito anuncia su presencia con un zumbido característico, precursor de su picadura. Está acechando a Vd. y en el momento que se rinde Vd. al sueño viene a picarle y, por ende, a emponzoñar su organismo con los microbios del paludismo y otras fiebres perniciosas. El mosquito es el enemigo más incansable e implacable que tiene el hombre. En un país solamente, causa medio millón de defunciones por año. Evite las fiebres destruyendo radicalmente su origen. Mate a todos los mosquitos. Use Flit como arma.

El Flit pulverizado, en pocos minutos, limpia la casa de moscas, mosquitos, chinches, cucarachas, hormigas y pulgas. Penetra en las rendijas que usan los insectos para esconderse y criar y destruye sus huevos. El Flit pulverizado — sin dañar ni manchar el tejido más delicado —

mata la polilla y sus larvas que destruyen la ropa.

Químicos famosos perfeccionaron el Flit. Es fácil de usar — mortífero para los insectos e inofensivo para el hombre. Altamente recomendado por los Inspectores de Sanidad. De venta en los principales establecimientos.

Distribuido por: Standard Oil Company of Cuba

# FLIT

MARCA REGISTRADA  
DESTRUYE

MOSCAS MOSQUITOS HORMIGAS  
PIOJOS CHINCHES CUCARACHAS  
POLILLAS PULGAS



"Co lata amarilla con faja negra"

806

## Elimina En Seguida los Defectos de la Piel

Para remover pecas, tostaduras del sol y otras imperfecciones de la piel, siempre resulta seguro el uso de cera mercantilizada pura. La cera remueve el curis exterior o epidermis, un poquito cada vez, hasta que todo ha desaparecido, dejando a la vista la clara dermis o piel interior, suave y tersa, de delicado matiz natural como el de una muchacha. Obténgase una onza en cualquier botica y úsese según las instrucciones. La cera mercantilizada hace salir a la cara la belleza oculta. Para remover arrugas y otras señales de la edad, úsese como loción para la cara una onza de savolite en polvo disuelta en un cuarto de litro de bay rum.

## LEA SOCIAL

## GRATIS



### ESTE HERMOSO LIBRO

Contiene utilísimos consejos para todas las madres acerca de los cuidados, crianza, física y moral de la primera infancia

Para recibir este libro escriba aquí

Su nombre.....  
Calle y No.....

Localidad.....

Corte este cupón y envíelo a  
Manzana de Gómez 320, Habana.  
Nueva lata cierre neumático.

Conservación perfecta.

# CARTELES

## EL SEMANARIO NACIONAL

Publicado en la Ciudad de La Habana, República de Cuba por el Sindicato de Artes Gráficas, Avenida de Almendares y Bruzón.—Cable y Telégrafo "Carteles".—Teléfonos: Dirección: U-1651; Redacción: U-5621; Administración: U-2732.—Representante en New York: Joshua B. Powers, 250 Park Ave.—Número suelto, 10 cents., atrasado, 20 cents.—Acogido a la franquicia postal y registrado en Correos como correspondencia de segunda clase.—No se devuelven originales, ni se mantiene correspondencia sobre material no solicitado

### VEA EN NUESTRO PRÓXIMO NÚMERO:

un cuento definitivo del más grande de los cuentistas contemporáneos: el inglés Rudyard Kipling. En este cuento, que se titula Cosas de soldado raso, narra el insigne autor de El libro de las selvas vírgenes un episodio de la vida de los soldados británicos en la India. Y su narración es tan vívida, tan vigorosa y tan exacta, que es imposible olvidarla después de haberla leído. . . . Cosas de soldado raso es una verdadera obra maestra de la literatura contemporánea. La traducción de este cuento, realizada especialmente para CARTELES por Andrés Núñez-Ola-



no, conserva todo el fuerte sabor del original. Otro de los artículos del próximo número lleva la firma conocidísima del Dr. Juan Antigua, médico y publicista reputado que se encuentra actual-

mente en viaje de estudios por el extranjero. Este artículo se titula ¿Qué significa para nosotros la aviación?, y en él estudia Antigua el sentido humano de las últimas hazañas de los héroes del aire. También incluiremos en el sumario próximo un capítulo más del libro Del casco al gorro frío, de Gonzalo de Quesada y Miranda. Tumbas en el mar es el título de este capítulo. Las secciones deportiva, infantil, musical y de información gráfica completan el próximo número de CARTELES.

**Tan refrescante como un baño de mar**

Rociarse el cuerpo con el talco italiano boratado Mavis es un deleite. Devuelve la energía al cuerpo agobiado por el calor. ¡Es tan fresco y tan benéfico para el cutis! Es tan refrescante como un baño de mar, pero sus efectos son más duraderos. Pídale por su nombre: "Mavis," en su hermoso envase rojo.

V. VIVAUDOU, Inc.  
Paris New York

**TALCO MAVIS**  
DE VIVAUDOU

Talco Narcótico de China. Puede usarse este sistema talco. Le encantarán sus perfumes de narcótico blanco.

Agencia E. López P.  
Acortado 3527  
Teléfono U-3114  
Habana

**Precio: 25cs. También lo hay de 50cs. y \$1.00**  
Caja redonda con tapa para el baño \$1.00

**NO TIRE SU DINERO!**

Una combinación ideal para convertir el afeitado en una tarea agradable y ahorrar dinero

Delicioso en su uso - sencillísimo en su funcionamiento y además . . . de un costo ínfimo, el famoso aparato suizo

**ALLEGRO**

no es un simple asentador sino que **Afila y asienta al mismo tiempo**

Por estar provisto de la misma piedra que usan los barberos para afeitar sus navajas.

Adaptable para hojas Gillette, Auto-Strop y otras similares

Garantizada la vida de cada hoja durante un año.

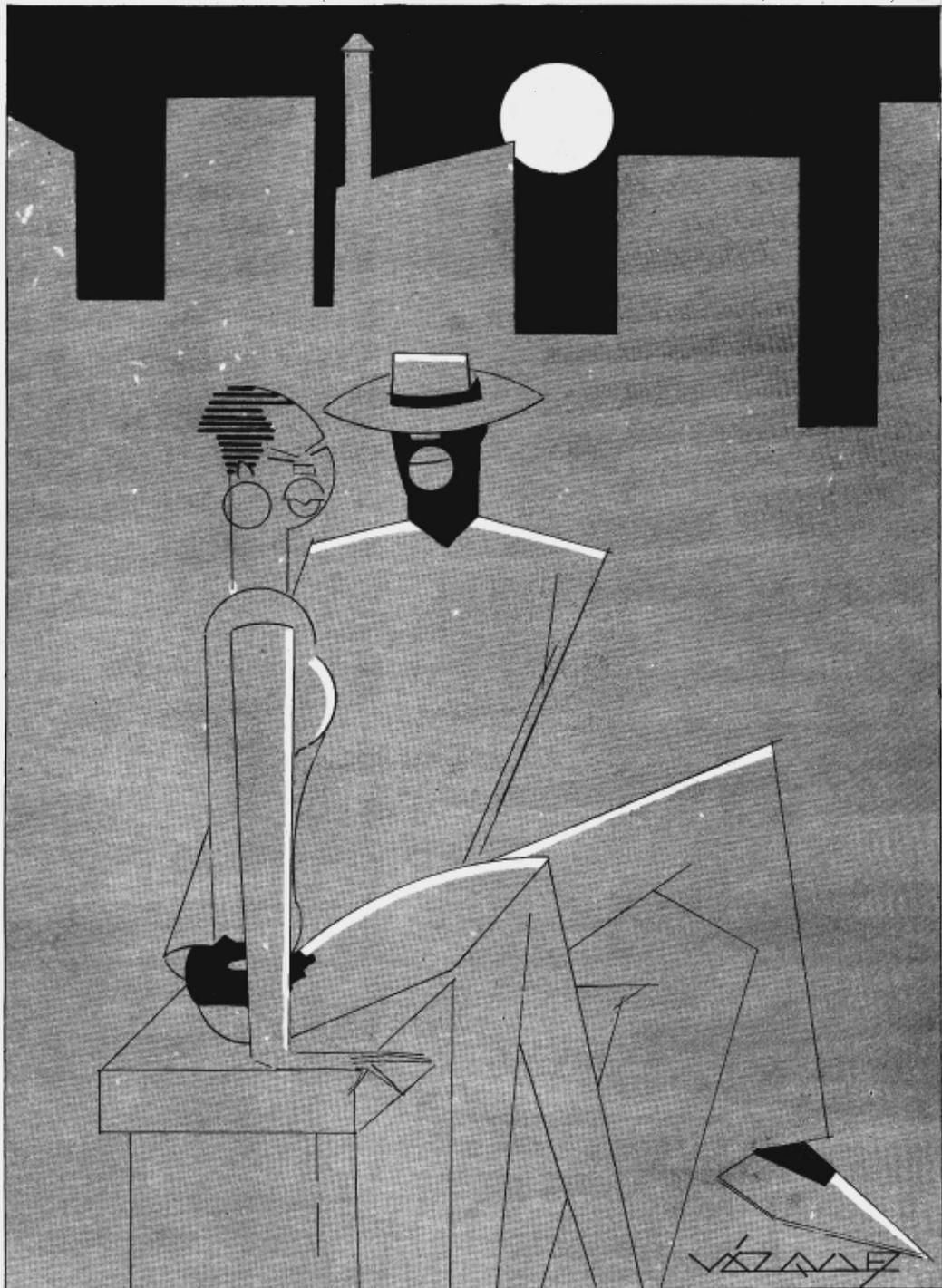
en su precioso estuche

\$3.75

A los comerciantes del interior que se interesen les enviaremos gustosos un "ALLEGRO" de muestra al precio de por mayor.

**ALLEGRO**

De venta en  
Las principales cuchillerías y casas de artículos para caballeros  
Distribuidores: Stietten y Cia  
Apartado 675 - Telf. A-2678 - Habana



“Y TODO A MEDIA LUZ” . . . .



## MARINA MERCANTE CUBANA

**E**STÁ ya designada la Sub-comisión que ha de auxiliar a la Comisión de Defensa Económica en el estudio de las medidas convenientes para el desarrollo de una marina mercante cubana. De ella forman parte legisladores, funcionarios de la administración pública, profesores, letrados y representantes de entidades económicas y obreras. Sus atribuciones, a más de la enumerada, se extienden al problema de los subpuertos habilitados para el comercio exterior, a procurar el auge de los puertos de la nación, a la creación de zonas libres y a la adecuada fiscalización de las importaciones. En distintas épocas había ocupado la atención pública y aun provocado iniciativas oficiales el fomento de la marina mercante cubana. Hace aproximadamente diez años pareció que tales propósitos habrían de cristalizar en hechos prácticos, al anunciarse la constitución de una empresa poderosa, con un capital de \$50,000,000.00, para construir en Cuba grandes astilleros. Con este anuncio coincidió el envío de un mensaje del Jefe del Estado al Congreso, encareciendo el estudio del problema y la urgencia de su resolución.

Eran aquellos los días angustiosos de la gran guerra, cuando las dificultades opuestas al tráfico marítimo nos tenían poco menos que bloqueados, merced a nuestra dependencia del extranjero para ese género de comunicaciones. Empeñados los Estados Unidos en la monumental contienda y atentos a las exigencias de su empeño, no sólo restringieron el número de buques destinados a la travesía entre la gran república y nuestros puertos, sino que pusieron tasa al envío de algunas de las provisiones con que satisfacían nuestras necesidades alimenticias, entre ellas la harina y la manteca. De aquí provino que en medio de aquella era denominada de la danza de los millones, por la extraordinaria abundancia del dinero, el pueblo cubano sufriera escaseces y privaciones rayanas en los lindes de la miseria y el hambre, por su abandono de la producción para el consumo y por su falta de medios para acudir a proveerse de subsistencias fuera del mercado norteamericano.

La dura lección, empero, no produjo la saludable enseñanza que de ella pudo y debió derivarse. Extinguidas las repercusiones inmediatas de la gran guerra, aminorado el escandaloso agio con la harina, la manteca, el arroz, el aceite y otras provisiones, cuyo acaparamiento propició la improvisación de ingentes fortunas a expensas del hambre del pueblo, los magnos proyectos constructivos no pasaron de la categoría de tales, y el pueblo pareció olvidar sus pretéritos sufrimientos. Ahora las circunstancias presentan un cariz favorable a la subsanación de aquellas sensibles despreocupaciones. A las iniciativas sin concreciones prácticas han sucedido las que se traducen en hechos. A las cuitas y las necesidades populares responde la acción oficial. La creación y funcionamiento de la Comisión de Defensa Económica, más que una promesa, entraña la seguridad de un avance pujante en la ruta de las previsoras y fecundas rectificaciones.

Una marina mercante nacional constituye para Cuba algo más que la simple satisfacción de ver su bandera flotando en lo alto de los mástiles de sus propios buques y acariciada por las brisas del océano. Un país insular, cuyas costas se extienden por millares de kilómetros y cuyo comercio de exportación e importación se valúa anualmente en más de medio millar de millones de pesos, tiene imperiosa necesidad de poseer una marina propia. Y sin embargo, no sólo carecemos de buques para la navegación de altura, hec- excepción de una empresa de vapores con un servicio regular entre nuestros puertos y los de Santo Domingo y Puerto Rico, sino que el número de barcos cubanos destinados al tráfico de cabotaje decrece de día en día.

Estas anomalías agravan la servidumbre económica en que vivimos con respecto a otros países, acrecentando nuestro malestar colectivo con el peso de onerosas exacciones.

A fines del período colonial los vapores de la empresa de Herrera habían iniciado viajes periódicos a Canarias, los que terminaron al tomar incremento la guerra de independencia, sin que después fueran reanudados. En aquella época y hasta fecha posterior existían líneas de vapores entre La Habana y Caibarién, con escalas en Cárdenas, Sagua y otros puertos de la costa norte. La empresa de Fomento y Navegación del Sur, cuyos vapores traficaban entre Batabanó y los puertos meridionales de Pinar del Río, dejó de funcionar tan pronto como las paralelas del ferrocarril llegaron a la capital vultabajera. Lo propio ocurrió con la empresa de Menéndez, de Cienfuegos, cuyos vapores traficaban entre Batabanó y Santiago de Cuba, con escalas en todos los puertos de la costa sur, tan pronto como se inauguró el Ferrocarril Central. En estos dos últimos casos la supresión del tráfico costero no se debió a causas naturales, sino a manejos de las empresas ferroviarias interesadas en eliminar toda competencia a sus negocios. El golpe decisivo a nuestro tráfico de cabotaje se lo han dado las grandes empresas azucareras que poseen subpuertos habilitados para el comercio exterior, por los cuales no sólo exportan azúcar sino que importan toda clase de mercancías, las que luego expenden en sus centrales, donde está prohibida toda transacción mercantil no controlada por las respectivas compañías azucareras, y por sus ferrocarriles de servicio privado envían a las poblaciones inmediatas, haciendo irresistible competencia al comercio y las industrias locales.

Un cálculo aproximado hace ascender a \$18,000,000 el monto de las sumas que Cuba paga anualmente por concepto de fletes de mercancías importadas. Fluctuando alrededor de \$300,000,000 nuestras importaciones y aproximadamente de igual suma nuestras exportaciones, el monto de los fletes afectos al comercio exterior sube en total a cerca de cuarenta millones de pesos, que, como ocurre con los más saneados rendimientos de nuestra producción agrícola e industrial, van a parar al extranjero. Cuba, por su capacidad productora y consumidora, posee recursos propios para el sostenimiento de una flota mercante. Construimos un gran país exportador e importador, con pleno derecho y seguras perspectivas de éxito por lo que respecta a obtener estimables provechos del tráfico marítimo.

Cuéntase del difunto rey Nicolás de Montenegro una anécdota que refleja la filosofía despreocupación de aquel monarca balkánico. Refiriéndose a las condiciones peculiares de su reino, antes de la gran guerra, dicen que el buen Nicolás se expresó así: "Turquía me ha quitado la tierra; Austria me ha quitado el mar. Sólo me queda el cielo, y con eso me basta para la salvación de mi alma." Con nuestras mejores tierras acaparadas por las grandes empresas latifundistas y con los principales instrumentos de producción y de cambio en manos de poderosas empresas extranjeras, nuestra situación pudiera correr parejas con la del resignado rey montenegrino, si no contásemos con la decisión firmísima de robustecer el concepto de la nacionalidad cubana y con un recurso inestimable para lograrlo. El mar, que por todas partes nos circunda y cuya posesión ni se nos ha quitado ni siquiera se intenta disputarnos, puede ofrecernos defensa segurísima e infalible salvación económica, si ponemos empeño en aprovechar los valiosos dones que a Cuba deparó su privilegiada situación geográfica, en la enrucnjada de las principales rutas marítimas internacionales, y la maravillosa configuración de su extenso litoral, bordeado de amplios, hermosos y cómodos puertos.

# Cuento "por"

¿ACEPTA usted por esposa a la señorita Eugenia Muñoz?

Con voz firme, el novio responde:

—¡Sí!

—¿Y usted—pregunta el juez— acepta por esposo al señor Daniel Villar?

La novia vacila. Siente sobre ella la mirada de terror de su madre. A pesar de eso, calla. Pero Daniel oprime levemente su brazo. Vuelve hacia él la cabeza. Cambia una ojeada con su prometido y contesta:

—Sí.

El ceremonial termina. Llegan luego los saludos y congratulaciones. Ya están casados. Se lo dijo el juez con sonrisa bonachona y parece repetirlo el llanto de las flamantes suegras y los abrazos de los amigos. La pareja soporta a pie firme la lluvia de plácemes. Ambos están un poco fatigados y cohibidos. Desean que termine el besamanos. No ignoran que mientras quede un invitado por desfilarse con su frase y su reverencia, deben permanecer en el salón, siendo objeto de curiosidad.

—¿Eres feliz, hijo?—pregunta una de las suegras.

Villar se inclina exclamando con emoción:

—¡Señora!

—¿Y tú, Eugenia?

La novia sonríe, mientras dice:

—¡Mamá!

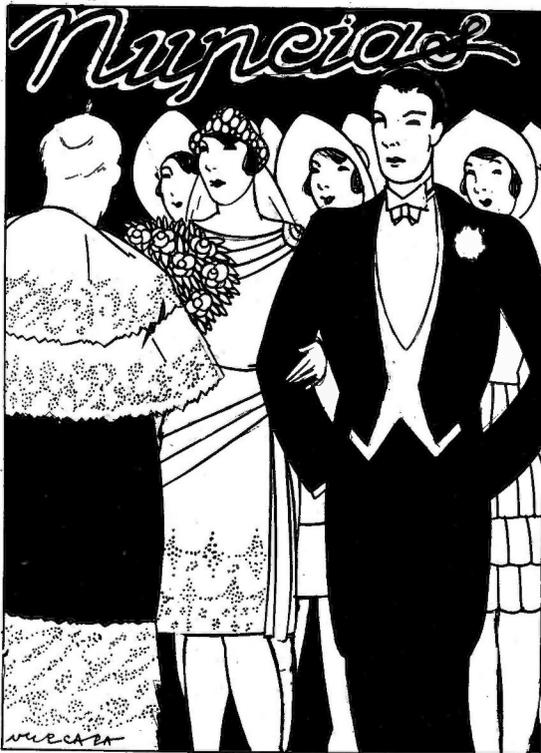
Cuando la orquesta ataca el "fox-trot" en boga, Villar dice a la señora de Muñoz:

—Deseamos retirarnos, madre.

Radiante de alegría, la dueña de casa toma con rapidez varias disposiciones. Besa a su hija. Oprime al yerno entre sus brazos, indica la conveniencia de guardar bajo llave las alhajas que ostenta Eugenia y cuando vuelve a llorar ya los novios se encuentran instalados en el "auto". Entonces la dama cierra por su mano la portezuela y los recién casados se alejan.

A su espalda quedan los amigos festejando el acontecimiento.

Frente al matrimonio, los focos del "auto" despiertan pedazos de carretera.



—Querida Eugenia, ya eres la hermosa señora de Villar...

La joven desposada suspira. A poco pregunta:

—¿No te resultó abrumadora la ceremonia?

—Confieso que no es agradable ser el centro de la atención general.

—Yo sufrí. Estoy helada aun. Acaso en el deseo de comprobarlo, Daniel Villar toma una mano de su compañera. En el mismo instante una oportuna ráfaga de viento obliga a Eugenia a retirarse su mano para arreglarse el cabello. Sin parar atención en el detalle, el novio observa:

—No debimos invitar a tanta gente.

—Fue ocurrencia de mamá.

—¿Subo el vidrio—pregunta Daniel—o prefieres cubrirte mejor con el tapado?

—Deja que entre aire—ruega la novia.

Con hábil movimiento de los brazos, Eugenia cruza el abrigo y permanece erguida en su asiento con los ojos fijos en el rayo de luz que les precede.

—En ese caso, prenderé un cigarrillo. ¿No te opones?

—De ningún modo.

—¿Deseas fumar, Eugenia?—dice abriendo su petaca, donde aparecen dos o tres cigarrillos perfumados.

—Ahora, no.

Durante un momento la llama del fósforo alumbra el perfil de Daniel. Eugenia aprovecha para observarle. Cree descubrir dureza en aquel rostro, que hasta ese instante sólo expresara energía. La observación le sorprende desagradablemente. Los ojos del novio le resultan demasiado severos. Contrasta con la cara juvenil. Comprende que, a través de esa mirada, no podrá llegar al fondo de su pensamiento.

—¿Cómo me encuentras?—pregunta él.

—No te miraba...

—Me pareció.

Eugenia conoció a Villar hace dos años. Ambos asistían a una comida en casa de una amiga común. La casualidad ayudada por la previsión de la invitante, hizo que sus asientos quedaran juntos. Simpatizaron. Encantó a Eugenia la elegancia perfecta de Villar, elegancia que encontró en su figura, ademanes y cortesía. Por su parte, Daniel dedicó a la muchacha toda aquella

# Eugenio L. Becón

noche. La señorita de Muñoz contaba entonces veinticinco años. Era esbelta y atrayente, mas no bonita. Tenía un suave prestigio que heroseaba la pequeña incorrección de sus facciones. Villar no podía considerarla muy joven, ni muy bella. Sin embargo, se sintió atraído por ella y obedeció al hechizo. Empezó por atribuir ese encanto a la cultura de Eugenia, para luego comprender que el embrujo emanaba de sus ojos melancólicos, y graves. Aquella noche Eugenia supo que su nuevo amigo hacía poca vida social. Pero desde entonces nunca dejó de encontrarlo, en reuniones y bailes. De tales recuerdos la aleja esta pregunta del marido:

—¿En qué piensas, querida?

—En que debo darte las gracias, amigo mío—responde.

Daniel agita una mano para alejar el humo, que puede molestar a Eugenia.

—¿Por qué?—dice.

—Tu generosidad ha sido muy grande...

—¿Te refieres al collar que te regalé? Es casi el regalo de boda obligatorio.

—No, Daniel...

—Explícate.

—Se trata de algo más importante.

—¿Más importante que las perlas? ¡No puede ser!—dice él alegremente.

—Me refiero a nuestro matrimonio. Gracias a tu oportuna intervención pude evitar mi casamiento con ese ridículo señor Fleury.

—Pues yo no pedí tu mano por eso solo.

Sorprendida, Eugenia pregunta:

—¿Por qué lo hiciste, entonces?

—¿Lo ignoras, Eugenia?

—Aun no has respondido...

—Te adoraba desde hacía mucho tiempo—dice él, con su gravedad habitual.

La recién casada cierra los ojos. Desde la iniciación del breve noviazgo temió oír esta frase. Villar no se dio prisa en pronunciarla y ella, romántica incurable, creyó en el desinterés de Daniel. Esperaba que su amigo, en atención a las circunstancias, guardase el secreto de su ternura y casara con ella llevado

por el alto y único deseo de salvarla.

—¿Sabías, por lo menos—interroga,—que mi boda con Fleury era un tomo resuelto por mis padres, que querían imponerme ese enlace?

—La víspera del día en que Fleury iba a pedirte oficialmente, hablé de ello en el Club.

—¿Te lo repitieron... con comentarios?

—Yo mismo le oí.

—Daba por segura mi aceptación, ¿verdad?

—Sí, Eugenia.

—¿A qué lo atribuyes?

—A su vanidad, querida.

—Amigo mío, a pesar de eso habrá formado pobre concepto de mi gusto. ¡Es tan feo Fleury! Luego, tiene la desgracia de carecer de simpatía. ¿Conviene en ello?

Daniel asiente.

—Además—agrega Eugenia con amargura—parece complacerse en usar tono y frases desagradables.

—Eugenia, ¿para qué le evocas?

A pesar de esta pregunta, Eugenia insiste:

—¿Admites que te asombró oírle contar con mi aceptación?

—No mucho, Eugenia.

—¿Sabrás, pues, que es rico?

—Es difícil ignorarlo—responde Villar,—tratándose de una persona que continuamente habla de la marca de sus automóviles.

Disimulando su angustia, Eugenia exclama:

—Entonces, ¿qué pensabas de la muchacha dispuesta a casarse con él? De sobra sabrías que era por interés.

En el deseo de evitar tema tan desagradable, Villar suplica:

—¡Dejemos eso!

—No, necesito conocer tu opinión.

—Sea; pensé que tu familia atravesaba por una difícil situación económica y que tú, generosa, ibas al sacrificio.

—Era verdad, Daniel...

Vuelve a confiar en la comprensión del marido. Acaso a Daniel baste la satisfacción de haberla ayudado. Quizá no le exija amor... Le sabe capaz de inspirarlo, pero en otras circunstancias. Ha entrado en su vida como salvador. Por eso, tan sólo, le aceptó. ¿Daniel lo sabe? En el deseo de averiguarlo, Eugenia explica:

—Papá hizo malos negocios...

—Lo presumí.

—Estaba en juego nuestra posición, Daniel. Se resolvió mi entrega.

—¿Por qué fuiste la elegida?—pregunta él, indignado.

—¡Mis hermanas son tan jóvenes! Tenían derecho a ser...

—¿Egoístas?—interrumpe Daniel.

—No: felices—sonríe ante el recuerdo de las muchachas desprecupadas y alegres.—Cuando me anunciaron que mi noble amigo Daniel Villar, adelantándose a Fleury, había pedido mi mano, creí comprenderte.

Mirándola tristemente, Villar dice:

—Dudo que lo hayas conseguido.

Ella considera oportuno pasar por alto el comentario.

—Como tenías igual fortuna que Fleury...—dice.

—Más, Eugenia, puesto que me quedé contigo.

De nuevo Eugenia salta sobre la galante observación y continúa:

—Y, además, le ventajas en juventud y simpatía; la elección no era dudosa.

—¿Tú fuiste consultada?

—No; mis padres te aceptarían.

Como la rápida respuesta hace sonreír al marido, Eugenia trata de hacerle comprender que no interviene en la elección. Su espíritu no fué tenido en cuenta. Hoy Daniel no tiene derecho a reclamarlo, porque no figuró en el contrato matrimonial. Casáronse sin noviazgo. Durante los pocos días que precedieron a la boda, a Eugenia no se le ofreció coyuntura para deslindar posiciones. Por otra parte, la violentaba hacerlo. Si esta noche se ha decidido a hablar, es porque marchan solos hacia el hogar. Esta amenaza, que se acerca por momentos, la mueve a mirar con ansiedad el camino.

—No falta mucho ya—observa Daniel, interpretando a su manera el gesto de la novia.

Ella teme aproximarse al chalet que en otras circunstancias, pudo haber sido su puerto.

—¿Estamos cerca, amigo mío?

—¿Eso te disgusta?

—Pienso que elegiste una localidad demasiado cercana a la capital...

—Te equivocas, querida. Hay buenos kilómetros de distancia.

Eugenia guarda silencio. A poco, Villar dice:

—Mañana a primera hora llegará la servidumbre.

Corren a gran velocidad hacia el pueblecillo pintoresco en donde habrán de vivir. Eugenia siente deseos de rogar al chofer que disminuya la marcha. El miedo a lo que el conductor pueda pensar, y luego repetir en rueda de criados, la obligó a callar. Y de pronto, con impulso incontenible:

—¡Daniel!—exclama,—creo que nuestro casamiento ha sido un terrible error!

—Pienso, por el contrario, que es el suceso más feliz de mi vida.

—¿Se te ha ocurrido que quizá no lo sea para mí?

Contra lo que esperaba, Daniel responde gravemente:

—Sí, Eugenia.

Desarmada por la dulzura de su compañero, agrega:

—Habría deseado que entre nosotros no mediaran asuntos de intereses.

—Existen y no lo podemos evitar, amiga mía.

—Tú nunca olvidarás que me casé porque necesitábamos dinero.

—Se diría que te complacere presumirlo.

—Como esa es la verdad...

—¿No me conoces, Eugenia! Soy lo bastante vanidoso como para crearme capaz de enamorarte.

De nuevo choca con la comprensión de Villar. Esto la torna brusca:

—Pues te engañas—declara.

—Sé que aun no me amas, Eugenia.

—¿Cuentas con la costumbre para conseguirlo?—pregunta con ironía.

—Cuento con el tiempo.

—He oído decir que es la polilla de las grandes pasiones, Daniel.

—¿Entiendes que el matrimonio acaba con el amor?

—Fatalmente.

—Pues bien—dice el marido,—yo me propongo obtener el tuyo más allá del matrimonio.

—¡Terrible empresa!—exclama ella.

Y con calma desesperante, Villar afirma:

—Realmente, querida, no la juzgo tan difícil.

Tanta seguridad indigna a Eugenia. Se siente humillada junto al hombre que pretende hacerla llegar hasta su corazón por el penoso camino del agradecimiento.

—¿Pues yo sí!—responde inelmente.

Consigue inquietar a Daniel.

—¿Por qué me hieres?—la pregunta.

—Para detenerte.

—¿Amas a otro?

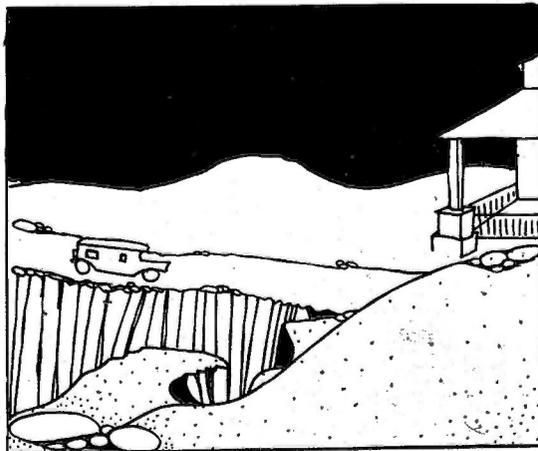
—¿Recién hoy lo preguntas?

—¡Eugenia, habla!—suplica.

—No, Daniel, a nadie quiero.

En realidad, sus ensayos amorosos habíanla proporcionado más asombro que ilusiones. Al atardecer de cada "flirt" se preguntó por qué lo habría iniciado. Abrigaba la esperanza de que uno de sus cortejantes fuese distinto a los demás. Les atraía para mirales de cerca, buscando el rasgo original. Fracasó. Así como todos los muchachos de su grupo social forzaban los hombros simulando una musculatura innecesaria, hablaban de manera afeminada y rápida y gastaban trajes, temas y expresiones iguales, encontró que sentían con idéntica trivialidad. Quizá esos desencantos sucesivos enturbiaron los cristales de su ventanal. Acabó por no asomarse a esperar el milagro. Y a ese precio compró la indiferencia necesaria para casarse por interés. Cuando da fin a su melancólica explicación, Daniel, tranquilizado, dice:

(Continúa en la pág. 56.)



# Desde París

# Un Teatro de Moscú, en París

## por Alejandro Carpentier

**E**l público parisiense acaba de conocer la más extraordinaria organización dramática que haya visitado Europa occidental: el Teatro Académico Judío de Moscú, animado por un prodigioso director que se llama Alexis Granovsky.

Solamente quien haya asistido a las representaciones del maravilloso teatro hebreo-moscovita, puede saber lo que es un espectáculo absolutamente perfecto, un espectáculo al lado del cual nuestras piezas, exponentes de una técnica pomposa y rutinaria, resultan pobres caricaturas de algo que hubiera debido ser un gran arte. Este Teatro Académico—¡cuan revolucionario!—, no ha servido solamente para hacernos conocer el teatro de la Nueva Rusia, sino que, además, nos ha revelado la explosión magnífica de una serie de fórmulas que anuncian una renovación total de sistemas dramáticos.

Actualmente, directores y empresarios teatrales de todos los países lamentan una "crisis teatral". Bagaría dibujaba recientemente a un empresario "muerto de risa" en la puerta de su teatro cerrado. Según parece, el público abandona los teatros. El cine, en cambio, disfruta de todas las simpatías de la multitud. ¿Es prueba de un aplazamiento del gusto colectivo? ¿Es más bien una demostración de todo lo contrario! El público no sabe nunca definir claramente lo

*El teatro de la nueva Rusia—Lo de la crisis teatral—El vicio del realismo—¡200 ensayos!—La epopeya del Quijote judío—Hacia la Tierra Prometida—Un teatro para las masas.*

que anhela, pero lo que indica elocuentemente su actitud, es que está cansado del teatro que se le brinda por los años que corren. ¡Es lógico que prefiera el cinematógrafo! Es un arte en continua ascensión, más joven, más trepidante, que le ofrece hoy, emociones más humanas, ya que sabe colocarse en el marco de su sensibilidad, brindándole una velocidad de visión, una justeza de perspectivas, una embriaguez de movimiento que concuerda con todas las necesidades de la vida moderna. Mientras tanto, nuestro viejo teatro occidental agoniza, por empobrecimiento de sus virtudes fundamentales.

La tendencia mal llamada "realista" que se entroniza dictatorialmente en el teatro, desde mediados del siglo XIX, es la causante máxima de su decadencia. Hasta el ocaso del romanticismo, el teatro seguía siendo un espectáculo. Las piezas sólo cobraban verdadera vida en las tablas. En un drama solía acontecer algo. Las acciones eran más rápidas que ahora, (¡y eso que entonces el hombre disponía de más tiempo!) Las tesis—cuando el dramaturgo pretendía imponerlas,—surgían normalmen-

te, sin engorros, del conflicto dramático. Y, lo más importante de todo, es que se cuidaba celosamente del aspecto plástico, del aspecto pictórico del teatro. Se hacía un teatro eminentemente teatral, como hoy se hace un cinematógrafo eminentemente cinematográfico. El teatro—para emplear una expresión vulgar, pero gráfica,—"entraba por los ojos".

El realismo trae al teatro un hedor de sopa de ajos. El tinglado se aburguesa. Las pasiones más mezquinas comienzan a llevarse a las tablas. Se pretende ennoblecernos, emocionarnos limpiamente, dialogando intriguillas de cámara, animando caracteres mediocres, construyendo escenas y más escenas en torno del intrascendente triángulo del adulterio. El espectador comienza a hallar en el teatro todas las pequeñas bajezas e inmoralidades de la existencia cotidiana. Los chismorreos sentimentales de una buena señora, con mentalidad de olla casera, adquieren un relieve formidable. ¡Es el imperio de los Echegaray y López y Piniños!... El teatro pierde totalmente sus virtudes de espectáculo. Se democratiza falsamente. Llega, en Linares Rivas, a ser una

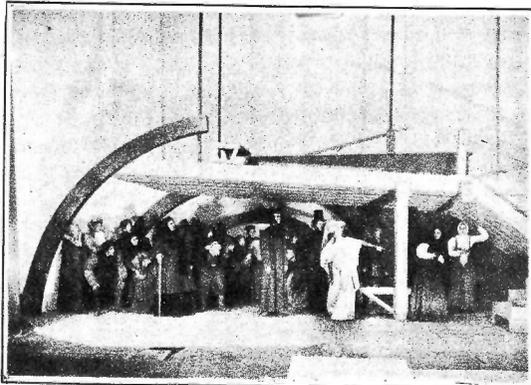
oda al tendero y al burgués de clase media... Y acaba por ser una falsa urdimbre de diálogos, más hechos para la lectura que para la escena, o, cuando pretende ennoblecerse, el drama se vuelve una lenta y pesada maquinaria de tesis... A causa de todo esto, la escenografía comienza a descuidarse. Se adquiere el hábito de situar todas las situaciones en un salón cualquiera, con muebles más o menos rocosó. Los actores pierden vida. Se llenan de tics, inspirados por la realidad convencional que han de animar. Dejan de ser cómicos, acabando por no saber moverse. Se vuelven tan malos, que, como acontece actualmente, no producen siquiera una gran estrella de cuando en cuando... ¡El noventa por ciento de las representaciones de nuestro teatro realista, sólo pueden ofrecer un espectáculo lamentable a un ente dotado de buena sensibilidad!

¿Y hay quien se queja de la crisis teatral? ¡Bastante ha soportado el público! ¡Cómo no preferir el cine!... ¡La verdadera crisis está en los repertorios, en la dirección, en los actores!

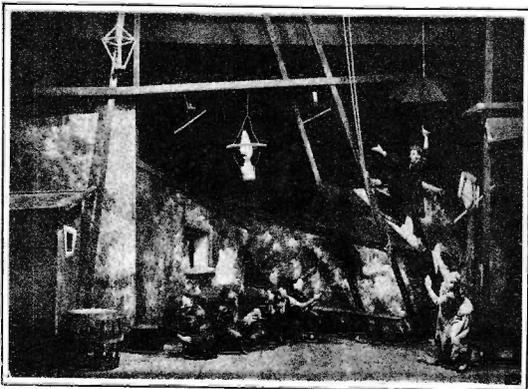
En el fondo, no yendo al teatro, el espectador clama por los derechos del idealismo.

Esto es lo que ha comprendido el director del maravilloso Teatro Judío, cuya revelación en París motiva esta crónica. El teatro moscovita que acabamos de aclamar en

(Continúa en la pág. 40)



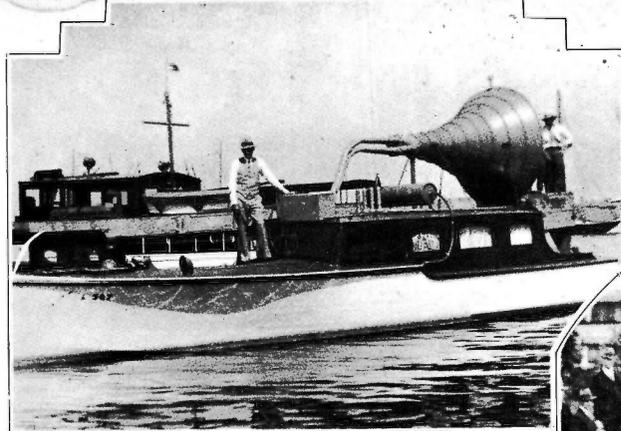
Una escena en el Teatro Judío de Moscú.



Un cuadro de "El Viaje de Benjamín III"

# "CURIOSIDADES"

(Fotos Underwood and Underwood)



La mayor bocina marítima del mundo es ésta, construida en New York por B. F. Roehrig. Tiene un poder amplificador de 1,000 veces y con ella se puede uno hacer oír a cuatro millas de distancia.



Los oficiales mexicanos del cuerpo de señales suelen hacer estos pintorescos ejercicios de motocicleta, a 40 o 50 kilómetros por hora, desafiando el riesgo de romperse la crisma. He aquí a los Capitanes César Puerto, Fernando Vega y Carlos de la Garza en una de esas peligrosas tentativas.



Este pintoresco instrumentista de un jazz band de Berlín, que acostumbra viajar en bicicleta con todos sus aparatos musicales, es un descendiente moderno de los antiguos trovadores.



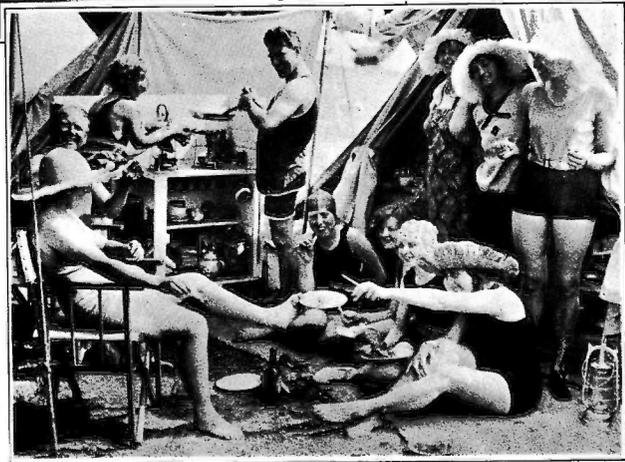
Empleados del Jardín Zoológico de Londres bañando a un pequeño hipopótamo de cuatro meses, que fue capturado en Sierra Leona.



Un simpático lunch de amigas, en Wallon sobre el Tívoli. Miss Marion Stani ofrece a sus amigas un plato con el pin. Si usted quiere concenirse de lo difícil que es esto, pruébe « hacerlo.



Miss HELEN BAKER, notable danzarina americana, realiza en "plunge natur" estos baños espectaculares, lanzándose valerosamente desde la altura para ser recogida por los brazos robustos de un "life guard".



# El Hombre que no tomó a París

por Gonzalo de Quesada y Miranda

**Z**OME París o muera— fueron las palabras frías y voluntariosas con que el Emperador Guillermo despidió al General Alejandro von Kluck al estallar la guerra. Esa laconica orden imperativa fué recibida con júbilo por el conificado comandante del primer cuerpo del ejército, orgulloso de poder él ser el que repitiese la hazaña de 1870.

Cual torrente desahado, barriendo al enemigo, von Kluck avanza sus marchas brillantes evocando en los corazones de sus compatriotas la figura legendaria del viejo Blucher, del Mariscal "Vorwaerts" que junto con Wellington en Waterloo bajó la buena estrella de Napoleón para siempre.

En Maubeuge y San Quintín las tropas aliadas hacen un esfuerzo desesperado por contenerlo. Inútil empresa que cuesta sólo grandes pérdidas a los franceses e ingleses, que da nuevos laureles al general alemán.

Apenas cuatro semanas habían transcurrido desde el comienzo de la contienda, y ya el ejército alemán tocaba a las puertas de París. La población pendiente de la ciudad de luz y alegría en otros tiempos, huía a ciudades costeras, el gobierno se aprestaba a trasladarse a Burdeos, los pobres se preparaban a sufrir y a morir.

En Berlín a cada hora se esperaba la noticia de la toma de París. Las banderas sacadas del escaparate, de la gaveta, estaban listas para ser izadas. ¿No había dicho acaso el Conde Haeseler, veterano de la guerra franco-prusiana que a pesar de sus ochenta años se encontraba en el frente, animando a los soldados con su valentía senil, que si le daban los regimientos necesarios él conmemoraría el aniversario de la batalla de Sedán en París?

Pero llegó el 1º de septiembre, pasó el aniversario de la derrota de Napoleón III, y París no había caído. Si el Kaiser había pensado cenar en París, la sopa se le estaba enfriando.

No sólo los alemanes se asombraban de la demora, sino los fran-

ceses también se sorprendían del cambio brusco, de la pausa súbita en el avance germano. ¿Qué pasó? ¿Qué motivó una nueva táctica? ¿Qué causó el cambio de la ofensiva por la defensiva? ¿Para qué entrar en detalles complicados de estrategia militar y tratar de analizar como militar experimentado lo que alteró la situación? Aun permanecen cerrados los anaes militares de la guerra; dudosos es que muchos secretos bien guardados sean jamás revelados y además que, lector que no haya pasado con éxito por un curso en las escuelas militares de Postdam o Saint-Cyr, no puede darse cuenta cabal de las teorías militares puestas en práctica en aquellos días aciagos y aun así se siente aturrido y confuso ante las múltiples operaciones llevadas a cabo en una batalla que en realidad fueron cien batallas, en una, con no un ejército contra otro, sino media docena de ejércitos contra otra media docena; donde mil generales y oficiales tenían que dar órdenes, después contraórdenes y cambiar de estrategia a cada momento a medida que el ordenanza, el teléfono de campaña o el aviador explorador traían un nuevo parte del curso de las operaciones.

Borremos, pues, los detalles; miremos sólo los grandes rasgos, la parte humana si se quiere de aquella magna batalla, de aquel cuadro tétrico pero a la vez glorioso, trazado ante las puertas de la capital

francesa con los colores del heroísmo y el sacrificio recompensado.

Ante nosotros está Francia, con excepción de un pequeño sector en el sur de Alemania que pudo ocupar de Alsacia, invadida por los alemanes.

El espíritu de las tropas francesas e inglesas ante las continuas derrotas, las constantes retiradas forzadas se va debilitando, los soldados sufren los efectos siempre desastrosos de verse obligados a la defensiva, sin poder echar el enemigo de su país. El alemán, ensoberbecido por su marcha triunfal, después de cada combate se siente más fuerte, más capaz de dominar el mundo, si fuera necesario, y se tiene por invicto.

—¡No es posible continuar así! Hay que contrarrestar el avance alemán cueste lo que cueste—declara el Generalísimo Joffre. Tres ofensivas franco-inglesas el día 22, 24 y 29 de agosto en Longwy, Neufchateau, Dinant, Charleroi y Mons, son tres derrotas más que vienen a acentuar la retirada aliada para evitar una aniquilación completa.

La buena estrella de Von Kluck brilla en todo su apogeo.

Patrullas de hulanos, húsares de la muerte y coraceros, han llegado a pocos kilómetros de París. La caballería de Von Kluck tiene sus caballos, a pesar del avance vertiginoso, preparados para entrar por el Arco de Triunfo; el general mis-

mo, el corazón secretamente hinchado de orgullo y esperanza, tiene el uniforme de gala planchado, listo para lucirlo por las anchas cubiertas de París, y para ser cubierto de manos del Emperador mismo de codiciadas órdenes.

Mientras tanto Joffre, con Gallieni, el Comandante de París, estudiaba febrilmente la manera de salvar al pueblo francés del dolor de ver su capital una vez más en manos del prusiano. Y al fin hallaron la fórmula, que para ser eficaz, para surtir efectos necesitaba un ejército de hombres de acero, de corazones de tigre, de entusiasmo sublime, para jugarse la vida y la última gota de sangre por el honor de la patria.

¡Y Joffre y Gallieni sabían que esos hombres no faltaban! Ahí estaban esas filas clareadas por la muerte, filas de azul y rojo y de Khaki, dispuestos a ser borrados para siempre, antes que vivir sin honor!

La fórmula era vencer la resistencia alemana en los flancos, rodeando al enemigo por el norte y el sur, triturando como con una tenaza los cuerpos de ejército, que sin tener tiempo de escapar se quedaran en el centro.

Mientras el Estado Mayor francés transmitía sus órdenes para la gran ofensiva y reconcentraba y preparaba las tropas para el gran golpe, Von Kluck daba los últimos toques para el ataque audaz con el cual pensaba tomar París.

Todo está listo y sólo falta la orden del Estado Mayor alemán. Von Kluck se pasea impacientemente. No comprende la demora de Moltke, el jefe del Estado Mayor, en autorizarlo para dar glorioso término a su marcha triunfal.

¿Será posible que el sobrino del gran Mariscal, que se cubrió de gloria bajo el reino de Guillermo I, no tenga fe en mi habilidad? ¿Existirá alguna intriga contra mí? ¿Querrán dar al Kronprinz el honor de aparecer el conquistador de París?

Si tales ideas pasaron por la mente de Von Kluck, fué sólo por un instante. Con una sonrisa fría



Caricatura alemana de la época, alusiva a la esperada toma de París.

(Continúa en la pág. 39)



GRETA GRENSTEDT, la más bella mujer de Cinelandia, nos muestra la maravilla de su cuerpo desnudo, en esta artística pose, exclusiva para CARTELES.  
(Foto C. Sinclair Bull)

*Trimalta*



# Palabras pacifistas, actos bélicos

por Roig de Leuchsenring

EL 25 de este mes han de reunirse en París o en San Sebastián los Ministros de Relaciones exteriores o los Delegados que para ello se nombren, representantes todos de muchos de los principales gobiernos del mundo, a fin de convenir y firmar un tratado que tiene por objeto, comprometerse solemnemente las naciones que lo autorizan a proscribir la guerra, declarándola ilícita.

El iniciador de este proyecto pacifista es el Secretario de Estado de los Estados Unidos, Mr. Kellogg.

¿Cómo? ¿Mr. Kellogg? Pero, ¿es posible que se pueda laborar por la paz del mundo, y llevar, en cambio, la guerra, y mantenerla durante meses y meses, al propio Continente Americano y en una nación, pequeña, pero libre de sus destinos y merecedora de consideración y respeto? ¿Cómo se explica que Mr. Kellogg busque el reinado de la paz en el mundo mientras sostiene un estado de guerra, sin previa declaración de guerra, en la República de Nicaragua?

No debe extrañarnos esta, a simple vista asombrosa contradicción, porque no es la primera vez que un gobierno americano sostiene políticas abiertamente distintas en sus relaciones internacionales, siempre, desde luego, en perjuicio de las naciones de la América Latina.

Bueno es recordar lo que, no hace muchos años, ocurrió análoga-

mente a lo que ahora va a suceder.

Fué en 1918. Los Estados Unidos entraron en la Guerra Mundial, según explicó Mr. Wilson en su mensaje de 8 de enero, para que "el mundo sea puesto en buenas condiciones para vivir; y, particularmente para toda nación amante de la paz, que como nosotros desee vivir su propia vida, resolver sus propios problemas y estar garantizada de justicia y trato legal por los otros pueblos del mundo, en vez de ser agredidos por la fuerza y por móvil egoísta."

Y ese mismo gobierno de Wilson, tenía entonces y desde 29 de noviembre de 1916, a la República Dominicana, nación libre, soberana e independiente, ocupada militarmente por tropa del ejército de los Estados Unidos, que suprimieron allí por la fuerza el Gobierno Nacional, ocupación que revistió un carácter esencialmente militar, de conquista y de fuerza.

¿Cómo sostenía políticas tan diversas el Presidente Wilson?

En su notable discurso ante el Congreso de 4 de diciembre de 1917, hizo presente que la política americana estaría basada en la fórmula de no anexionar, no contribuciones, no indemnizaciones punitivas; en síntesis, no imperialismo. Declarando que para los americanos era esa una "guerra de altos principios, no adulterados por ambición egoísta, de conquista o de explotación... una guerra de ele-

vados y desinteresados propósitos, en la que están congregados todos los pueblos libres del mundo, para la vindicación del derecho." Y el precio de la paz que había de alcanzarse—manifestó—sería: "Completa, imparcial justicia; justicia hecha en todos los casos y a todas las naciones que el arreglo final afectará, a nuestros enemigos lo mismo que a nuestros amigos."

Y en su famosa respuesta a la nota de paz del Papa, de agosto de 1917, declaró, por medio de su secretario de Estado Lansing, que la paz que desean los Estados Unidos para la humanidad y por la que han ido a la guerra, "debe descansar en los derechos de los pueblos, no los derechos de los gobiernos, los derechos de los pueblos, grandes o pequeños, débiles o fuertes, su igual derecho a la libertad, a la seguridad, al Gobierno propio y a la participación, en justos términos, en las oportunidades económicas del mundo, inclusive, por supuesto, el pueblo alemán, si acepta la igualdad y no busca el predominio."

Dejó indicado el presidente Wilson en estas palabras su doctrina del derecho de las pequeñas nacionalidades, que había de exponer después en su trascendental mensaje de 8 de enero de 1918, que contiene el programa de la paz mundial y que después ratificó en su discurso de 4 de julio de 1918 ante las tumba de Washington: "los fines por los cuales luchan los

pueblos aliados del mundo y que deben concedérseles para que haya paz, es el arreglo de todas las cuestiones, así territoriales, de soberanía, de acuerdos económicos o de relaciones políticas, basado en la libre aceptación del arreglo, por el pueblo inmediatamente interesado y no en la del interés o ventaja material de su influencia o dominación interior."

Bellas palabras, en desacuerdo totalmente con los hechos.

Wilson, después de haber declarado, de manera tan enfática y solemne, el derecho de las pequeñas nacionalidades y haberlo presentado como uno de los fines por los que los Estados Unidos entraron en la guerra y una de las bases sobre las que se había de fundar, alcanzada ya la victoria, la paz mundial, tenía privada por completo a una pequeña nacionalidad, no ya de Europa, sino del mismo Continente Americano, de la libertad y la soberanía que logró que alcanzan pequeñas nacionalidades europeas; y después de haber llevado a su patria a la guerra, para que reinase en el mundo la paz y la justicia, se las negó a la República Dominicana.

Hoy, el Gobierno de Coolidge, procede de análoga manera. Convoca a las naciones de Europa para concertar un pacto contra la guerra; y mantiene un estado de guerra en una nación americana.

(Continúa en la pág. 36)

# El Monumento a la Madre de los Maceo



MARÍA GRAJALES.  
(Reproducción fotográ-  
fica de un viejo dagu-  
rotipo).

(Fotos Pegudo).



Maquette del escultor  
Ramos Blanco, que obtu-  
vo el primer premio en  
el concurso abierto entre  
los escultores cubanos.

ENTRE las varias maquetas presenta-  
das al concurso del monumento a  
María Grajales, que significan el  
más bello y grande esfuerzo de la escultura  
nacional, se destaca el proyecto del que es  
positivamente uno de nuestros más sólidos  
valores artísticos: Juan José Sicre.

El jurado del concurso, inspirándose en  
razones que desconocemos, otorgó el primer  
premio al novel escultor Ramos Blanco.

Ese fallo sorprendente no resta ninguno  
de sus méritos al notable proyecto de Sicre,  
que responde, en su concepción y en su  
ejecución, al verdadero propósito de rendir  
perenne homenaje a la gloriosa madre de  
los Maceo. He aquí la descripción que de  
su proyecto hace Sicre:

"Dijo Martí de Antonio Maceo: 'Fué fe-  
liz, porque vino de león y de leona.'"

Una leona fué su madre, en efecto, y  
así la vemos en las páginas heroicas de  
nuestra epopeya: progenitora augusta de  
aquella pléyade de hermanos invictos llama-  
da por el poeta Byrne "estirpe de colosos  
y titanes."

Dice el historiador Santovenia en su li-  
bro *Huellas de Gloria*, refiriéndose a esa  
madre sublime:

"Las manifestaciones altísimas de su ma-  
gisterio giraron en torno del sacrificio de aque-  
llo que le era más caro. A la caída de uno  
de sus descendientes, creíase en el deber  
de reemplazarlo con otro ser salido de sus  
entrañas. Un día de inmensas aflicciones,  
de sus hijos uno recién sepultado, dos he-  
ridos y otro ensangrentado y moribundo,  
María Grajales, como para triunfar del in-  
fortunio mismo, gritó al menor de ellos,  
impáber aun: *Y tú, empuñate, que ya es  
tiempo de que peles por la patria.*"

Ante esa frase estupenda, el artista siente  
toda la grandeza jamás débil o claudicante  
de aquella leona.

Y es así, magnífica y sublime, amante y  
fiera, abnegada y mártir, como el artista la  
interpreta, porque es así como debe contem-  
plarla y admirarla siempre todo cubano, de  
cuyo pueblo es ella arquetipo representativo.

Martí dijo de ella: "la recordaré cor-  
amor toda mi vida."

Con amor perenne e inextinguible debe  
contemplarla todo corazón de cubano, al ver  
de modo plástico la interpretación que el  
artista hace de su gesto sublime. Jurando  
venganza y reivindicación con el machete  
de aquel que yace ensangrentado y mori-  
bundo, el hijo más pequeño, aquel a quien  
ella pedía que se "empinara", reclama de  
la leona sin desmayo y sin miedo el arma  
de combate, acreditando el cachorro la san-  
gre luminosa y divina de tan excepcional  
herencia.

"Con un pañuelo que parece corona" la  
vió Martí y así la presenta el artista, con  
el tipo neto de su raza etnográficamente

estilizada, vigorosas las líneas que enoble-  
cen su humilde vestimenta, auzad el gesto  
honorífico, gallarda la figura de heroína de  
Tragedia que siente por igual el más grande  
amor de la colectividad: la Patria, y el  
más grande amor humano: los Hijos.

Y como si no fuera bastante el grupo  
escultórico que es a la vez interpretación  
real y simbolismo ideológico, sobre el con-  
junto severo y sobrio del resto del monu-  
mento, en su parte plana central, levanta el  
artista la llama viva y ondulante de una  
lámpara votiva.

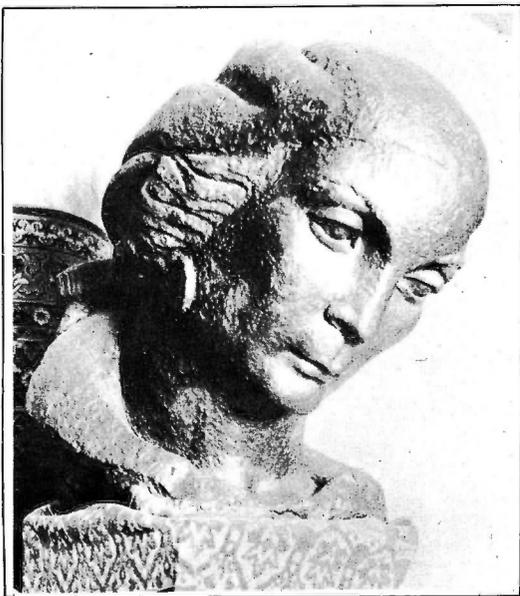
Esa debe ser la llama de la devoción de  
la Patria por aquella mujer inmensa que  
fué madre sin rival.

Esa debe ser la llama del respeto solemne  
de sus conciudadanos, que tanto le debemos.

Y esa llama es el fervor que anima toda  
la concepción del monumento, con el que  
el artista tanto habría de honrarse al ofren-  
dar su homenaje de cubano a una tal mu-  
jer, tan de epopeya que más bien parece de  
leyenda.

Juan José Sicre."

Maquette del escultor Juan José Sicre, que no obtuvo premio alguno. De  
cuantos escultores concurrecieron al concurso Sicre y Sábas eran, indiscutible-  
mente, los más capacitados para ejecutar el monumento.



Esta cabeza de María Grajales, presentada por Sicre como un detalle de su pro-  
yecto, es una de las obras más hermosas y nobles que ha producido el admirable  
escultor cubano.

# La Señal de Alarma

## Cuento por Pierre Mille

(Versión de Andrés Núñez Olano)

“**Q** SEGÚRASE que los ingleses son gentes prácticas, pero tengo razones para ponerlo en duda. De esto hace algunos años. Yo regresaba de Manchester a Londres en un compartimiento casi completo. Como acababa de leer “En qué consiste la superioridad de los anglo-sajones”, de M. Demolins, contemplaba con veneración las cosas y los seres. Los asientos, los vagones, los paisajes me parecían superiores. Cuando no eran fábricas, eran casitas blancas, como lavadas, situadas en medio de *pelouses* recortadas y de colinas perfectamente modeladas; cuando no eran estas casitas, eran fábricas, y así sucesivamente. En cuanto al empleado que, haciéndome un favor especial, me había buscado acomodo en el compartimiento casi completo, me cobró *six pence* (seis peniques) por su trabajo, a fin de probarme su superioridad.

Pero lo que más admiraba, porque era absoluta y simplemente admirable—y aquí no bromeo, sino que trato de decir con exactitud una cosa cierta—era el *respect* que mostraban mis compañeros de viaje los unos por los otros. No se hablaban, o si eran amigos que iban juntos, cambiaban sus ideas por medio de un murmullo que no molestaba a nadie. Se dice que la casa de un inglés es su fortaleza: tiene otra fortaleza que es él mismo, su inaccesible y magnífico sí mismo, su fuero interno donde nadie trata de penetrar sin su autorización. Y esto es hermoso.

Esforzándome por ponerme a la altura de las circunstancias—bastaba con permanecer tranquilo—yo había abierto un periódico que leía apaciblemente, cuando el tren se detuvo y la portezuela se abrió bajo la llave del conductor que decía:

—*Plenty of room here, sir!*

“Mucho espacio” me pareció una exageración: había un asiento, lo que no es la misma cosa. El nuevo ocupante de este asiento era una especie de gigante, vestido con traje gris de buena vista. Tropezó dos o tres veces, miró todas las cosas

con ojos que me parecieron sobrenaturalmente fijos y se sentó sobre mis rodillas. Creo que si tratara de estrechar entre mis brazos a un buey premiado en un concurso agrícola, la sensación sería análoga: pesaba terriblemente! Oí a mi vecino decir:

—*This gentleman is drunk!*

Y era perfectamente cierto que el “gentleman” estaba “bebido”. Lo estaba espléndidamente. Mi vecino añadió que era una “desgracia”. Era esa mi opinión, principalmente porque el “gentleman” bebido persistía en continuar sobre mis rodillas.

Mi vecino le indicó su asiento con una cortesía fría y distante a que rindo homenaje, y él lo ganó diciendo que “no había por qué ofenderse”. Tuve deseos de protestar contra opinión tan personal; pero me callé: jera demasiado grande! Por lo demás, abandonó mi persona para apoyarse sonriendo sobre su compañero de la izquierda. Noté que los dedos le temblaban fuertemente. Ahora bien: cuando encuentren ustedes un “gentleman”

cuyos dedos tiemblan demasiado, tengan cuidado. No es buena señal.

El viajero que había escogido para consolidarse, le dijo con gran cortesía:

—¿No se siente usted bien, verdad?

Pero él replicó lleno de beatitud:

—... *Never felt better in my life!*

Habiendo afirmado de tal modo que en su vida se había sentido mejor, colocó los pies sobre el asiento de enfrente a fin de aumentar aún más su parte de felicidad—había ocupantes en el asiento de enfrente, pero él no se dignó fijarse en ello—y mostró todas las señales de un próximo adormecimiento.

Mi vecino murmuró con aire espantado:

—No dejen que se duerma! Por amor de Dios, no dejen que se duerma! Porque... conozco eso: se despertará dentro de diez minutos y no se sentirá bien comfortable!

Entreví el drama que presagiaba

aquel hombre prudente y temblé. Mi vecino prosiguió dirigiéndose al “gentleman”:

—Estoy seguro de que usted no se siente bien. No se da usted cuenta, pero no está bien. Sería prudente por parte suya descender en la próxima estación.

Mas esta proposición no tuvo éxito. Ay, lejos de ello, provocó, por lo contrario, una tormenta de la cual guardaré siempre el más deplorable de los recuerdos. Imaginé un toro furioso en un ómnibus, y no tendrís más que una débil idea de los excesos a que puede entregarse, en un compartimiento completo, un gran diablo de inglés atacado de “*delirium tremens*”.

Mi vecino gritó:

—Nos va a matar! Dé la señal de alarma!

Busqué la señal de alarma. Pero no ví más que un cartel, un gran cartel lleno de palabras y palabras.

—Es la explicación—dijo el viajero.—Lea la explicación y yo llamaré!

Mientras tanto, el “gentleman” delirante había abierto la portezuela.

—Dios sea loado!—dijo mi vecino.—Se va a echar a la vía. Déjelo hacer!

Vana esperanza, bien pronto desvanecida. El “gentleman” delirante, habiéndose apoderado de mi maleta, la arrojó a la vía. El juego parecía agrardarle e hizo sufrir la misma suerte a los equipajes de mis compañeros.

—Lea el cartel!—dijo mi vecino.

Lcí: “La comunicación entre el viajero y el conductor, en los rápidos y expresos, tiene efecto por medio de la cuerda que se encuentra en el exterior del vagón.” (¡Ah! La señal estaba afuera: es por eso por lo que no se veía.

—Dése prisa! Lo está rompiendo todo!

En efecto, el “gentleman” delirante destrozaba los cristales. Continuó:

“La cuerda está cerca de la cornisa, por encima de la portezuela.

(Continúa en la pág. 43)”





PARIS.—RENSKA, bailarina rusa, ha debutado en la Ville Lumiere con un éxito loco. Esta danzarina, educada en las escuelas coreográficas de los Soviets, es la primera representante de una nueva escuela de baile, dedicada a exaltar las danzas populares.



LONDRES.—TILLY LOESCH, actriz austriaca que está obteniendo en la capital de Inglaterra un "succés" magnífico. La Srta. Tilly forma parte de la compañía de Reinhardt.

# El Teatro Extranjero

NEW YORK.—La encantadora MARY BAMBERRY ha triunfado con su belleza clásica en las cine-comedias de Mack Sennett y en los escenarios de la Ciudad Imperial. Si el cinecenario por ciento de las señoras casadas de Hollywood fueran tan lindas como ella, la estadística de los divorcios disminuiría en proporción...  
(Foto Paté)



ROMA.—En la Ciudad Eterna, desafiando la excomunion del Santo Padre y las iras del Observatore Romano, se ha presentado la bailarina rumana Herta Staischewa con este sintético traje muy propio para unas funciones estivales en La Habana.

(Fotos Underwood and Underwood)



VIENA.—MARIA ASTI, una de las artistas favoritas de Viena. Fraulein Asti es descendiente de italianos y, sin embargo, interpreta como nadie las finas operetas austriacas.  
(Foto Manassé)



## Sobre los nombres de nuestras calles

por "El Curioso Parlanchín"

**L**A Comisión de Historia, Ornato y Urbanismo, recientemente creada por acertado acuerdo de nuestro Consistorio, a propuesta del Alcalde, doctor Gómez, ha emprendido ya el estudio del problema, al parecer insignificante, pero en realidad de extraordinaria importancia y hondamente sentido desde hace años, de regularizar y normalizar cuanto se refiere a la conservación, imposición y cambio de nombres a las calles de La Habana.

Desde hace tiempo sentíase la necesidad de abordar este problema para poner coto a la confusión reinante hoy en nuestra capital, producida por el cambio de sus nombres antiguos, realizado sin método ni selección, a numerosas calles de esta ciudad, y su sustitución por otros nuevos, elegidos en gran parte sin previo y detenido estudio, sino obedeciendo en muchos casos a sugerencias de la amistad o de influencias políticas.

Llegan a noventa y nueve, si no he contado mal, las calles de La Habana, cuyos nombres han sido cambiados desde 1899 a la fecha.

Esos nombres, algunos han sido sustituidos por el de patriotas cubanos, acreedores a la gratitud, cariño y devoción de sus compatriotas y dignos, por todos conceptos, de homenajes mucho más altos y grandiosos que el que pueda significar el imponer a calles de la capital de la República sus nombres ilustres.

Otros nombres antiguos han sido cambiados por el de personalidades extranjeras que en alguna forma han prestado servicios eminentes a nuestro país.

Otros, por el de naciones amigas de la nuestra y a la nuestra unidas por especiales lazos de simpatía.

Todos estos cambios están perfectamente justificados en principio, porque los nacionales o extranjeros que han sido honrados, merecen tal honor y tal homenaje, lo mismo que las naciones a las que de esa manera se ha querido rendir tributo de respeto y de simpatía.

Pero hay otras calles en las cuales la sustitución del nombre antiguo por otro nuevo se ha realizado muy a la ligera, pues no se ha elegido para imponerle la nueva denominación el nombre de un prócer cubano o una personalidad extranjera ni el de una nación amiga, sino el de políticos nuestros vivos aun, actuando todavía, algunos de ellos, en la vida pública y sometidos, por lo tanto, a críticas y censuras por su actuación pasada o presente, o bien, el de individuos completamente desconocidos del vecindario habanero, y para los cuales sólo correspondía el que continuaran ignorados, como ignorados estuvieron siempre para el gran público.

Además, estos cambios se han realizado debido sólo, no a clamor o demanda populares, sino a intereses o simpatías o compromisos particulares o políticos partidaristas.

Estos otros nombres no tienen por qué haberse impuesto a calles de La Habana; los últimos, en ningún momento, los primeros, podrían aceptarse después de varios años de fallecidos los individuos que los llevaban, si entonces sus nombres aun perduran en el recuerdo de sus conciudadanos, aureolados con prestigio indiscutible por su actuación en la vida pública, intelectual, artística, etc., del país.

¿Deben, pues, conservarse los cambios realizados, cuando éstos lo han sido por nombres de próceres cubanos, personalidades extranjeras y países amigos; y restituírse, por el contrario, el nombre antiguo cuando el nuevo es el de un político o el de un señor desconocido?

Para poder dar una respuesta justa y oportuna, es necesario hacer antes breves consideraciones sobre el problema.

El cambio de nombres a las calles no debe realizarse arbitraria o caprichosamente, porque el fin que se persigue al poner nombres a las calles, es que el público las conozca por ese nombre y las denomine así; y cuando se quiere honrar a

una persona o una nación, poniéndole su nombre a una calle, no se hace sólo para que en ella aparezca la tablilla con tal nombre, sino principalmente para que el público, al mencionar ese nombre cada vez que a tal calle se refiere, le tribute homenaje a aquella personalidad o nación. Y lo que nunca se persigue, desde luego, al cambiarle el nombre antiguo a una calle por el de una personalidad o nación, es que ese cambio, en lugar de homenaje, resulte un menoscabo o una protesta por parte del público o motivo de confusión, dificultades o trastornos.

Y esto es lo que ha ocurrido en casi todos los cambios de nombres antiguos por nuevos en las calles de La Habana.

Esos nombres antiguos databan de muchos años, de varias generaciones, y en diversos casos habían sido puestos por el propio vecindario y obedecían a tradiciones, leyendas o sucesos importantes de la fundación de la ciudad, o a que en esas calles vivieron, al abrirse al tránsito público, personas conspicuas en la localidad en aquel entonces.

De abuelos a padres y de padres a hijos vienen conociéndose las calles habaneras por los nombres antiguos y tradicionales. Y ahora, al cambiarlos por otros nombres, no ya los mal puestos—los de políticos y desconocidos—sino también los de personalidades y naciones, merecedoras ambas de ese homenaje, el público, no ha hecho caso del cambio, ha prescindido de él, se ha rebelado contra el mismo, y sigue nombrando a las calles por sus nombres antiguos y tradicionales, al extremo de que creo no hay un solo caso en que el público denomine con el nombre nuevo a ninguna de las calles en que se ha realizado ese cambio.

¿Qué produce esto?

Primero: una confusión lamentable, porque en las tabletas y en los documentos oficiales aparece el nombre nuevo y el público no sabe a qué calle corresponde y cuando se busca una calle por su nombre

antiguo y usado, se encuentra uno con el nombre nuevo que ignora si es el que le corresponde a la calle que buscaba.

Segundo: que el homenaje que se quiere tributar al cambiarle el nombre antiguo a la calle por el de un prócer cubano, personalidad extranjera o nación amiga, en la práctica, queda anulado, al no usar el nuevo nombre el público, y el homenaje se convierte, como dije antes, en menoscabo, al negarse el público a usar el nombre nuevo.

Hay, además, que tener en cuenta, como expuse, que muchos de los nombres antiguos tienen un valor folklórico, tradicional, histórico, digno de respeto y consideración.

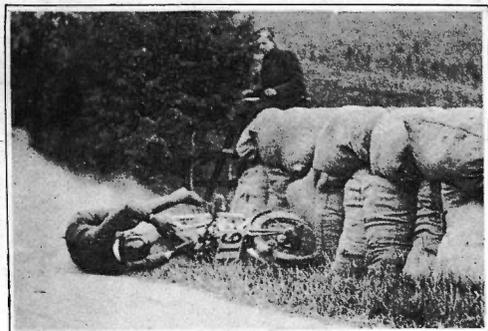
Por todo ello, viene clamando desde hace tiempo la opinión pública porque se ponga coto a esa confusión existente entre los nombres antiguos y modernos de las calles de La Habana; clamor que recogí yo hace más de un año en artículo publicado en estas páginas y que el ingeniero Evelio Góvantes, al hacerse cargo por nombramiento acertadísimo del doctor Miguel Mariano Gómez, Alcalde de la ciudad, del Departamento de Fomento del Municipio, se propuso atender y estudiar el problema para ver si podía encontrarle solución. Al efecto, pidió opinión a numerosas personas, dió una conferencia en el Club Rotario, incitó a periodistas e historiadores para que abordaran el asunto; y, una vez comprobado que había ambiente favorable en pro de la restitución de los nombres antiguos, sugirió al Alcalde y éste lo hizo así, identificado con el problema, la petición a la Cámara Municipal de una Comisión técnica que estudiaran el asunto e informara a Alcalde y Ayuntamiento.

Así nació esta Comisión de Historia, Ornato y Urbanismo de La Habana, a la que tengo el honor de pertenecer y que ha comenzado, ya a estudiar el problema de los nombres de las calles de La Habana.

(Continúa en la pág. 36)



# A TRAVÉS DEL MUNDO



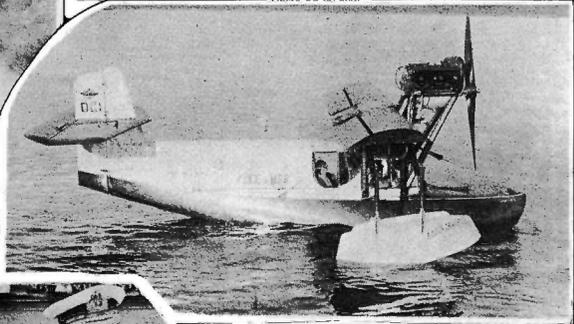
**CARRERAS PELIGROSAS**—Dos inspectores de un aparato accidentado ocurrido durante las célebres carreras de motociclistas de Benisid, Irlanda. Jimmy Shaw rueda por el suelo al pausar en la curva de Silverford, cuando marchaba a 100 kilómetros por hora.



**EL TUNEL DE CANFRANC**—El Rey de España y el Presidente de la República francesa M. GASTON DOUMERGUE, reunidos en la estación de Canfranc, con motivo de la inauguración del túnel de dicho nombre, que atraviesa los Pirineos. Junto al Rey Alfonso están M. PERETTI DELLA ROCCA, embajador de Francia en España; M. LOUIS BARTHOU y el Gen. PRIMO DE RIVERA.



(Fotos Underwood and Underwood)



**EL HIDROAVION MAS PEQUEÑO**—Este hidroplano, "La Fave de Mer", construido por el ingeniero Von Carando, en Berlín, es el más pequeño del mundo. Este hidroavión puede volar a 200 Km. por hora, y su inventor cuenta con el propósito de atravesar el Atlántico en 40 horas.



General AARON SAENZ, abogado y ex-Secretario de Relaciones en el gabinete de Calles, que ocupará probablemente la Presidencia de la República Mexicana mientras se realicen nuevas elecciones.



**NAVIOS PARA CHILE**—Mientras el Perú construye submarinos en los Estados Unidos, Chile construye cruceros en Inglaterra. La foto fue tomada durante la botadura del "Español", el cuarto de los seis destructores encargados por el gobierno de Santiago a los astilleros de Southampton.



**LA FRAGATA DE NELSON**—El Rey de Inglaterra, JORGE V, visitando la fragata "Victory", desde la cual dirigió Nelson la batalla naval de Trafalgar. La "Victory" ha sido recientemente restaurada en los astilleros de Portsmouth.



**UNA AVIATRIZ INTREPIDA**—Miss W. E. SPOONER, aviatrix inglesa, que se ha inscrito para tomar parte en la carrera nacional en torno a las Islas Británicas.

# De Aquí y de Allá

(Foto London News)



Sra. ESTHER MONROY, candidata del Círculo Médico y del Cuerpo de Artillería del Primer Distrito, al Concurso de Belleza de El País. (Foto "El Encanto")



Sra. JOSEFINA CORDAL MEIRELES, distinguida pianista que acaba de obtener su título de profesora de piano, con calificación de sobresaliente. (Foto Paris)



CHANG HSUEG-LIENG (a), hijo del es-bandolero Chang Tso-Ling, señor de la guerra de la Manchuria, que ha sido conminado por los japoneses a poner término a toda negociación con el gobierno nacionalista de Nanking. El imperialismo nipón, después de haber sometido a su influencia la Corea, trata de reparar de China a la Manchuria, para dominarla mejor.

Don FERNANDO DE LOS RÍOS, ilustre hombre de ciencia español, catedrático de la Universidad de Granada, que ha pasado por La Habana en viaje de regreso a España, después de recorrer las principales universidades de la América del Norte.



(Foto Azteca)

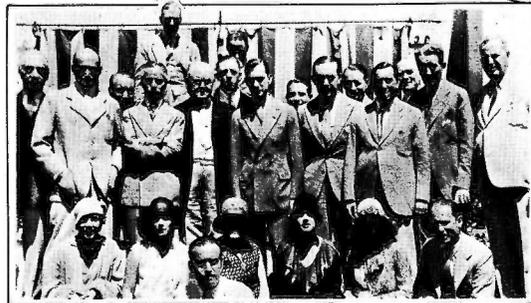


AHMED ZOGU, el pintoresco presidente de la República de Albania, ha anunciado su intención de coronarse rey de los Toscos y de los Güegos. Ahmed I—¿i le podemos dar ya ese nombre—goza fama de ser el hombre mejor vestido de Europa.

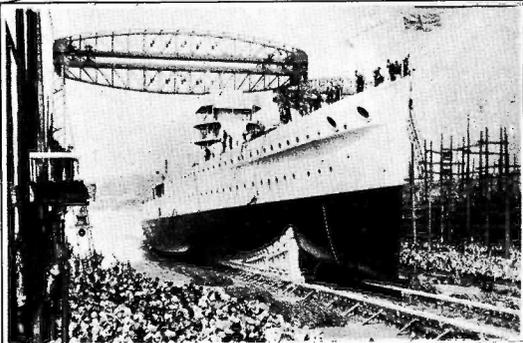
(Foto Underwood and Underwood)



El Cap. JEAN FRANÇOIS DE VILLIARD, as de la aviación francesa durante la guerra, y su novia, que se proponen realizar juntos un vuelo sin paradas desde los Estados Unidos hasta el Japón. (Foto Underwood and Underwood)



JIMMY WALKER EN HOLLYWOOD.—El Alcalde de New York, Mr. James Walker, que cuenta con una bien ganada popularidad mundial, acaba de hacer una larga visita a Hollywood. En esta foto, hecha durante su visita a los Studios, aparecen en torno a Jimmy, Henry King, Roland West, Edwin Carewe, Sam Goldwyn, Alan Dwan, Chaplin, John W. Considine Sr., Hans Kraly, Nate Stein, Considine Jr., James Warner, Ernest Lubitsch, Peter Brady, Charles Hand y William Egan. Ellas son: Lupe Velez, Dolores del Río, Luella Parson, Marion Davies y Ethel Plank. Delante de todos, Douglas y Mike C. Leever. (Foto Underwood and Underwood)



Mientras las naciones se preparan a firmar el pacto declarando ilegales las guerras y renunciando a ellas como instrumento de política nacional, los astilleros ingleses de Jarrow lanzan al mar el crucero "York", que desplaza 8,500 toneladas y monta seis cañones de 8 pulgadas. El "York" fué bautizado la semana pasada por la Duquesa de York.

(Foto Underwood and Underwood)

# Más fuerte que el Tiempo

## Cuento por Walter E. Crook

El telón cayó en medio de un ominoso silencio. Acto tras acto los aplausos se habían vuelto más raros, y el auditorio más inquieto, desatento y rumoroso. El silencio que siguió a la última escena presagiaba tormenta.

Roberto Wilmer, el autor, que estaba sentado en el fondo de un palco, dejó caer la cabeza entre las manos. ¡Era su primera obra! La comedia sobre la que había edificado tantos castillos de esperanzas!

De súbito, como obedeciendo a una señal convenida estalló una tempestad de silbidos, maullidos y gritos de protesta. El público de los teatros suele ser cruel, a veces. Un mal estreno significa para los espectadores una noche perdida; para el autor y los actores, en cambio, implica la pérdida de semanas o meses de trabajo.

Al oír los silbidos Roberto dejó escapar un gemido. Se retorció de dolor cuando algunos chuscos gritaron: "¡Que salga el autor a escena!" mientras la sala parecía venirse abajo de las carcajadas. ¡Cuán distinta se había imaginado Wilmer esa noche, soñando despierto sobre su manuscrito!

Una mano tibia y suave se apoyó de la suya y la oprimió dulcemente entre las sombras del palco.

—¡Qué fracaso, Estela!—murmuró el novel comediógrafo.

—¡Oh, querido!—repuso la joven sintiéndose incapaz de pronunciar otra palabra, pues un nudo de lágrimas se le había atravesado en la garganta.

Poco a poco cesó la silba y los espectadores comenzaron a abandonar el teatro.

—Sería mejor que nos fuésemos—dijo el autor.

Estela se levantó y tomados del brazo cruzaron el pasillo. La joven iba con la cabeza baja para que nadie viese sus ojos llorosos, mientras Roberto caminaba erguido, pálido, sin mirar a derecha ni a izquierda.

Una vez en la calle, Estela levantó los ojos hacia su compañero. A la luz de los faroles su rostro parecía de cera. La joven era hermosa, delicada, frágil. En sus ojos gri-

ses leíase una firmeza que no concidía con sus aparentes condiciones físicas.

Estaba descubierta y su cabello rubio aparecía ligeramente revuelto. Envolviéndose en su salida de teatro, preguntó:

—¿No convendría que fueses a ver a Branks, Roberto?

Siguieron caminando en silencio, tomados del brazo.

A los diez minutos llegaron a una calle de "chalecitos" provistos en los frentes de pequeños jardines. Los alquileres eran allí baratos. En el barrio vivían profesionales, empleados de mediana cate-

goría tantas esperanzas en esa obra!—continuó con voz estremecida.— ¡De un soplo mi castillo se ha venido abajo! ¡Qué esfuerzo inútil!

—Inútil, no. Con la experiencia de este fracaso, tu próxima comedia será más perfecta.

—No sé si habrá una próxima.

—¡Oh, debes escribirla! Es necesario que seas más resuelto, querido. ¡Tengo la seguridad de que triunfarás! Tengo fe en tí.

—Tu madre estará satisfecha—exclamó Roberto de súbito.—Nunca me ha demostrado simpatía. Nuestro noviazgo le desagrada.

—La pensión de mamá muere con ella. Eso es todo. No estamos en condiciones de hacer ahorros, y mamá desea que me case pronto con algún hombre de fortuna. Las madres, generalmente, son prácticas y ciegas a todo sentimiento cuando se trata del porvenir de sus hijos. Olvidan por completo que ellas también han estado enamoradas.

—Soy un oficinista que gana un sueldo miserable. Nunca podré ser algo más.

—Pero, querido, tienes madera de gran dramaturgo. Estoy segura de ello. Lo sé.

La confianza de la joven en las dotes de su novio era inquebrantable. Por más completo que hubiese sido el fracaso de su primer ensayo teatral, Estela seguía convencida de su talento como antes.

—Esta noche—dijo Wilmer—pensaba formalizar nuestro compromiso, que iba a ser la coronación de mi éxito, el premio de mi triunfo. Dramaturgo cuyo nombre reñe con la fama, tu madre ya no se atrevería a negarme tu mano. Pero ahora... ¡Oh, Dios mío, qué noche, qué horror!

—Esperaré, Roberto—murmuró la joven.—No soy impaciente.

—No—replicó Wilmer con brusquedad.—Soy un fracasado. No quiero ligarte a mi destino. Ya nunca saldré de la obscuridad. Seré toda mi vida uno de tantos pobres diablos que se matan trabajando en las oficinas por un salario de hambre.

—¡Roberto, te amo!  
El grito había partido de lo más hondo del corazón de Estela. Pero



Branks era el actor-empresario que, a título de ensayo, se había encargado de estrenar la obra de Wilmer en la propia ciudad natal del autor. Había asegurado a este último que si obtenía éxito en la provincia, no faltaría algún teatro londinense que incorporase la comedia a su repertorio. "Ningún empresario de la capital—había dicho—querrá arriesgar dinero sin haber visto representada la obra".

—No, esta noche no puedo ver a nadie—repuso Wilmer con voz ronca.—No puedo, no puedo. Sé que me echará la culpa del fracaso, y no podré soportar sus críticas.

ría, y viudas de reducida pensión. La pareja se detuvo ante la casita que ocupaban Estela y su madre, la señora de Dolman, viuda de un oficial del ejército.

—¿Entras, Roberto?—preguntó la joven.

—No, esta noche no. Quiero estar solo.

—¡Oh, Roberto!—suspiró Estela.

—¡Querida, discúlpame! No me siento capaz de ver ahora a nadie. Debes comprender... No es que rehuya tu compañía, pero...

—Enviaré a mamá a su alcoba. Entenderá y será discreta.

—No, no me impongas la prueba de enfrentarla... ¡Había pues-

la herida abierta en el amor propio del joven era más fuerte que su amor. ¡Ser silbado en su ciudad natal! ¡Oh, las conmisericordias que le esperaban al día siguiente, las irónicas afirmaciones de que la pieza no había sido tan mala, las sonrisas frías!... Las ambiciones literarias de Wilner habían provocado la envidia y el resentimiento de sus compañeros de trabajo, que ahora se vengarían de él con sus risistas burlonas.

—¡Me iré de esta ciudad ingrata!—dijo el joven.

—¡No, no, Roberto! Quiero que te quedes, a lo menos por algunos días. Deseo consolarte. Sé lo mucho que sufres y es mi único anhelo curar tus heridas. Más tarde, cuando hayan pasado los primeros accesos de desesperación, no me opondré a que vayas a tentar fortuna en otra parte. Pero ahora no puedo permitir que sufras solo.

—Estela, no me atrevo a enfrentarte a mis amigos y conocidos. Sus ironías, sus flechazos me harán perder el juicio. Ya conoces a esa gente, a los de mi clase, a los oficinistas mal pagados y hambrientos. Me odian porque no deseo ser como ellos. No odian porque mi novia es de otra clase social.

—¿Roberto, que estás diciendo? Nosotros también somos pobres.

—Son pobres, pero tu padre ha sido coronel como tu abuelo y bisabuelo.

—¿Qué nos importa lo que esa gente piense o diga?

—Debo irme. El ambiente provinciano me enferma. Lejos de aquí podrá empezar de nuevo.

—No, Roberto, quédate. Muestra a esos envidiosos que sus silbidos sólo han sido un espolazo a tu ambición. ¿Acaso yo no valgo nada para ti? ¿Mi amor, mi fe en tu talento no cuentan para nada?

Wilner se alejó dos pasos de la joven. Sufrió muchísimo en su amor propio. Había soñado durante meses con su triunfo, con la corona de laureles que ofrendaría a su novia. Y ahora, después del ansiado estreno, estaba con las manos vacías. Amaba a Estela, pero su amor se hallaba íntimamente entretejido con los ensueños de gloria.

De súbito se acercó a la joven, la estrechó entre sus brazos y la besó apasionadamente. Después puso las manos en sus hombros, los oprimió con fuerza y la miró a los ojos fijamente. Estela no dió muestras de dolor. Se sentía feliz. ¿Cómo

era posible que la abandonase, queriéndola tanto?

—Estela,—dijo el joven,—debemos despedirnos. No tengo el derecho de seguir reclamando tu cariño.

—¡Oh, Roberto, tienes todo el derecho del mundo!...

—No quiero malograr tu vida.

—Tu amor me ha dado a conocer la dicha.

—Estela, eres libre.

—No, no, no puede ser. Yo no lo quiero. Con una sola palabra no puede ponerse fin a nuestro amor.

—En mis circunstancias, ningún hombre de honor puede proceder de otro modo.

La joven trató de volver a refugiarse en sus brazos, pero Roberto no se lo permitió.

—Siempre seguiré amándote—dijo.—Todavía eres una niña. Tienes apenas veinte años...

—¡No, ya soy una mujer!

—¡Rogaré a Dios que te haga feliz! Quizá encuentres a otro más digno que yo.

—¿Cómo puedes pensar tal cosa?

—No quiero ser un obstáculo en tu camino. Probablemente nunca dejaré de ser un fracasado. Es mejor que no me esperes.

Roberto la soltó de súbito.

—No me importa esperar—dijo Estela.

Sólo el viento recogió sus palabras. El joven se había ido.

Un cuarto de hora más tarde Estela entró en la casa. En la sala su madre estaba sentada, esperándola. La señora Dolman era una mujer prematuramente envejecida por la mala salud y la desgracia.



—Así que ha sido un fracaso—dijo.

En el tono de su voz percibíase una satisfacción oculta. La viuda no había creído nunca en el talento literario de Roberto.

—El joven Sinclair—añadió—vino a contarme... a prepararme...

Bernardo Sinclair era socio de su padre, el principal abogado de la ciudad. El joven—la señora Dolman lo sabía perfectamente—admiraba a Estela. Y la viuda, a su vez, lo consideraba el candidato ideal a yerno: rico, bien conceptuado y de buena cuna.

—¿Dónde está Wilner?—preguntó la señora.

—No ha querido entrar—repuso la joven.—Voy a acostarme, mamá. Estoy cansada.

—¿Por qué no quiso entrar?

—Roberto se va de la ciudad.

—¿Esto significa que ha roto contigo?

—Sí.

—Era lo único que Wilner podía hacer. Estoy contenta de que haya entendido su obligación. Nunca he comprendido por qué lo estimabas tanto. ¡Es un joven tan ordinario!

—¡Por favor, mamá!

—No creas que no tengo corazón, Estela. Sé que para ti ha sido un golpe. Pero eres joven y lo olvidarás. Roberto cautivó tu imaginación con su pretendido talento literario, pero esta noche ya has visto lo que vale. Sinclair me dijo que la madre de Wilner ha sido una simple costurera.

—Lo sé. Roberto me lo confesó hace tiempo.

—¿Será posible? ¡No lo crea tan honesto!

—Tú nunca le has hecho justicia a Roberto, mamá. Sinclair, por su parte, no tenía por qué contarte chismes...

—Sinclair hizo bien. Creyó necesario informarme a tiempo de la verdad. Wilner no es de nuestra clase.

Para la viuda era una satisfacción el saber que, aunque pobre, pertenecía a una familia de ablen-go. Era lo único que la consolaba de su pobreza.

—¡Oh—protestó Estela,—qué importa la clase social cuando el amor está de por medio! Te aseguro, mamá, que lo esperaré, lo esperaré hasta la muerte.

—Dentro de algún tiempo cambiarás de parecer—replicó la madre.

Pero Estela no la oyó. Estaba ya en el hall subiendo la escalera.

Roberto abandonó la ciudad con el primer tren de la mañana siguiente. Dada la hora temprana, no encontró a ningún conocido en la calle ni en la estación de ferrocarril. Sin despedirse, pues, de nadie, partió a buscar fortuna en lugares más propicios para el desarrollo de su talento.

Siguió cuatro años de arduo trabajo, ora en una, ora en otra ciudad. Hubo épocas en que no tuvo literalmente qué comer. Fue taquígrafo, copista, agente de publicidad y reportér de un diario de provincia. Mientras tanto escribía dramas en sus ratos de ocio, que no eran muchos. En el término de esos cuatro años le fueron rechazadas tres comedias por otros tantos teatros.

A mediados del quinto año se vió convertido, por un golpe de fortuna, en crítico dramático de una pequeña revista londinense. Al mismo tiempo comenzó a escribir artículos y cuentos de costumbre para diversos periódicos. Esto y le permitió vivir con un poco más de "comfort" y alquilar un departamento en una casa habitada exclusivamente por bohemios; periodistas, actores y pintores.

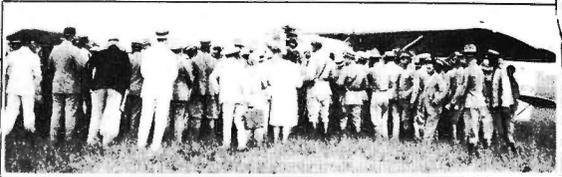
La difícil lucha por la vida, el miedo del mañana, los continuos cambios de residencia le hicieron olvidar a su ciudad natal. Cuando se acordaba de ella le parecía lejana, remota, como un sueño. A medida que pasaban los años pensaba cada vez menos en Estela. La creía inalcanzable. Nunca estaría en con-

(Continúa en la pág. 48)

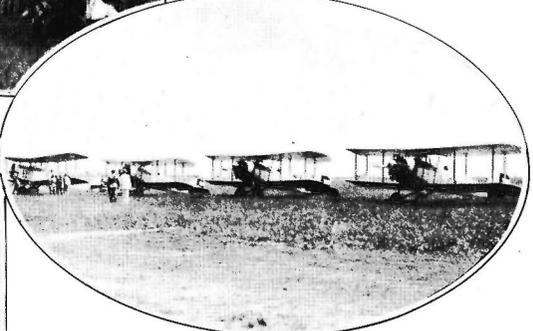
# El "Raid" México. Havana



El aeroplano "Ryan" en que el Tte. Cor. Fierro hizo su vuelo desde Ciudad México hasta La Habana, es conducido al hangar por los soldados del cuerpo de aviación cubano. Este aparato está equipado con un motor Wright "Whitwind", de 250 H. P., análogo al que usó Lindbergh en su vuelo a París.



El público se aglomera en torno al "Baja California" inmediatamente después del aterrizaje, cuando todavía la hélice no ha dejado de girar.



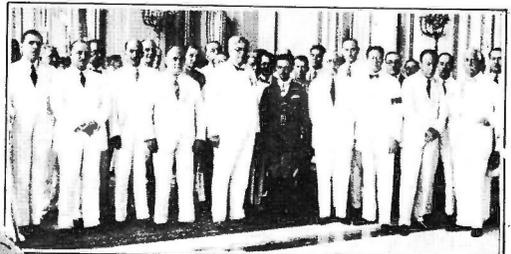
Alineados en el aeródromo de Columbia, cuatro Youghlt del Ejército cubano aguardan el momento oportuno para elevarse y escoltar al héroe mexicano.



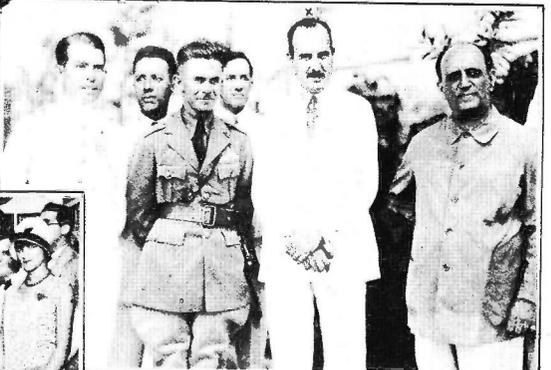
El Presidente de la República, imponiendo al Tte. Coronel ROBERTO FIERRO la medalla de la orden de Carlos Manuel de Céspedes, que le ha sido concedida por el Gobierno.



He aquí al héroe, luciendo al cuello el cordón y la cruz de Carlos Manuel de Céspedes, la más alta condecoración que puede concederle la República de Cuba.



Después de la imposición de la medalla de Carlos Manuel de Céspedes, efectuada en ceremonia solemnemente por el Presidente de la República, el aviador Fierro se retiró en unión de los miembros del Gobierno. De izquierda a derecha, los secretarios de Hacienda, Sanidad y Estado, Gobernación, Instrucción Pública, el Embajador de México, el Presidente Machado, el Tte. Cor. Fierro, los Secretarios de la Guerra, Obras Públicas, Presidencia y Agricultura.



El Subsecretario de Estado, Dr. MIGUEL ANGEL CAMPA (2.º), visitó al Tte. Cor. FIERRO en la Embajada Mexicana. A la derecha de FIERRO, el Capitán MARTYLL, as de la aviación cubana, y a la izquierda del Dr. Campa, el Ldo. TREJO Y LERDO DE TEJADA, Embajador de México.

(Fotos Pegado)



FIERRO y el Embajador de México, recibiendo en los salones de la embajada a los miembros de la colonia mexicana que fueron a saludar al heroico aviador.



Tte. Coronel **ROBERTO FIERRO**, del Cuerpo de Aviación Militar mexicana, que ha realizado el vuelo directo entre México y La Habana.

Increpablemente, cuando se suponía que el Tte. Coronel Roberto Fierro, aviador del Ejército mexicano, había desistido de realizar su vuelo a Cuba, el avión "Baja California" despegó en el aeródromo de Valbuena y realizó felizmente el recorrido de 1200 millas en 14 horas y media, aterrizando en Columbia a las 8.15 p. m., hora de verano. El aparato en que Fierro ha realizado su peligroso vuelo desde la capital de México hasta la capital de Cuba, es un monoplano Ryan, análogo al de Lindberg, equipado con un motor Wright "Whirlwind" de 250 H.P. El valiente aviador mexicano descendió desde la meseta ateca hasta la costa, adentrándose en la península de Yucatán para lanzarse al Caribe por el cabo Catoche en demanda de San Antonio. Su hazaña heroica viene a estrechar las relaciones espirituales entre las repúblicas de Hidalgo y de Martí.



**FIERRO**, el mexicano, y **MARTULL**, el cubano. El Cap. Martull ha sido designado ayudante del Tte. Cor. Fierro durante todo el tiempo que éste permanezca en Cuba.



**FIERRO**, el héroe mexicano, es un admirador entusiasta de la belleza femenina. Pese a la solemnidad de sus funciones diplomáticas, no prescinde de la mirada plácida y de la sonrisa inimitable.



Las molestias de la celebridad asaltaron al Tte. Cor. **FIERRO** en el mismo aeródromo. Hele aquí firmando un "souvenir" sobre el rombo de un desconocido admirador.



Cuando la silueta del "Ryan" de Fierro se recortó sobre el cielo habanero, el Dr. **FRANCISCO MARIA FERNANDEZ** (s), secretario interior de Estado, le saludó con su hijo. Junto al Dr. Fernández está el Embajador de México, **Ldo. TREJO Y LERDO DE TEJADA**, y el Secretario de la Guerra, Gen. **CARLOS MARIA DE ROJAS**.



El primer saludo oficial lo recibió **FIERRO** del Dr. **FRANCISCO MARIA FERNANDEZ**, Secretario de Estado, y del Embajador de México, que le acompañan en esta foto, la primera que se le hizo al héroe en tierra cubana.

(Fotos Pegado)



Bajo el ala poderosa del "Baja California", en la que todos los soldados cubanos rinden el homenaje del saludo al Tte. Coronel **FIERRO**. Rodan al aviador las avistadas mexicanas **CARNICIA ASENSIO**, y nuestro compañero **RAMIREZ CARDENAS**, enviado especial de El Universal de México.



Señalero establecido

en el Parque Central.



El Jefe de la Policía, señor JOSE PERDOMO. Teniente Coronel del Ejército.

# La Policía por M. Gómez

Organización — Servicios — Lo 200.000 libras de opio—Una cur. bando de drogas—La Sección de escuela de Policía—La Jefatura—  
 pia

lándose sobre ella, para robustecer sus importantes fines.

Dependiente en la actualidad la Policía Nacional de la Secretaría de Gobernación, asume su Jefatura el Teniente Coronel del Ejército, señor José Perdomo, que ha sabido imprimir al Cuerpo un sello de distinción y de eficiencia, de que pueden sentirse orgullosos los que lo integran.

Desempeña el cargo de segundo Jefe, el Coronel señor Pedro de Cárdenas.

La ciudad se divide en cuatro Distritos de Inspección, a cargo de los Comandantes Ainciarte, Lugo, Estrada Mora y Rivera, y en trece estaciones de Policía, que mandan los Capitanes Loregui, Guillen, Rosain, Sierra, Prats, Albuérne, Castañer, Loínaz, Cert, Hidalgo, Jiménez, Alfonso y Delgado.

Las de Luyanó, Casablanca, Arroyo Naranjo y Calvario, están a cargo respectivamente, de los Capitanes Prado, Roca, Simeón y González.

La Policía de La Habana tiene a más de los servicios de seguridad y orden público, el cumplimiento de órdenes judiciales y municipales, así como las provenientes de las ordenanzas sanitarias, y de otro género, velando en consecuencia, porque no se quebranten las leyes, reglamentos o disposiciones emanadas del Ayuntamiento y del Gobierno.

Muy interesante es la Sección de Expertos, a cuyo frente está el culto Teniente, señor Miguel Calvo, que tiene una misión informativa y de investigación, y que viene a auxiliar, asegurándola, la acción de la policía.

Ha descubierto múltiples vendedores de drogas, ocupando unas 200.000 libras de opio, y detenido a afamados criminales como "Valentino", Perelló, José M. Suárez y otros.

El Teniente Calvo, con la dis-

creción que su cargo requiere, me informó de algunos servicios llevados a cabo por los "expertos".

En una ocasión llegaban del extranjero barriles de vino y un cable lacónico vino a darles la pista; éste decía simplemente: "negro y blanco". Abiertos aquellos, efectivamente, contenían vino, pero en el centro existía un cilindro lleno de opio.

(Fo Pegu



Vigilantes de la Escuela de Policía

**E**L Cuerpo de Policía Nacional, se organizó con carácter provisional el 18 de enero de 1899, bajo la Jefatura del General Mario G. Menocal, y la supervisión del General del Ejército de los E. U. de A., Mr. William Ludlow.

Formaban dicho Cuerpo la Policía Urbana y Municipal, y la Guardia Rural.

La existencia del Cuerpo de Policía comprende dos épocas: una que abarca desde la fecha de su

fundación hasta el año 1909, en que dependió del Municipio, y la otra desde esta fecha hasta el momento actual.

En la primera se refunde en el Cuerpo de Policía Municipal, la Guardia Urbana, y en la segunda se nacionalizan los Servicios de Policía, pasando a depender esta Institución del Poder Central, y legis-

Uno de los side-cars de la Sección de Motocicletas.



En el Gabinete Dactiloscópico. Un delin

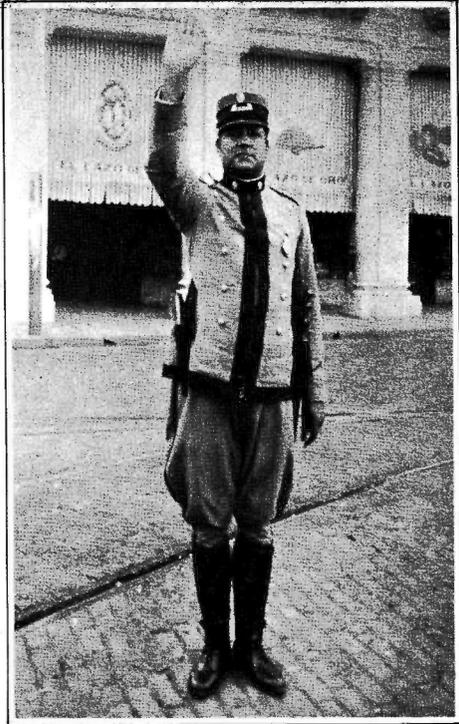
# Nacional

## va Echenique

s Expertos—Han sido ocupadas  
iosa estratagema para el contra-  
Tránsito y de Turismo—La Es-  
Departamento de Dactiloscó-



El Segundo Jefe de la Policía, Coronel PEDRO DE CARDENAS



Un vigilante de la Sección de Tránsito haciendo la señal de parada.

Han realizado más de tres mil servicios, en la mayor parte con éxito, pudiendo apreciar que abundan los delitos contra la propiedad, sobre los de sangre.

Los elementos que integran esta Sección han arriesgado en múltiples ocasiones su vida, y se destacan por su juicio severo, caracterizándose por la diligencia, probidad y entusiasmo que les anima.

La Sección de Tránsito, a cargo del Capitán Corrales, es una de las mejor organizadas del mundo, habiéndose especializado en este servicio, que tanto provecho redundaba a la ciudad, buen número de vigilantes.

La del Turismo, anexa a ésta, la componen cincuenta hombres, que saben a la perfección el inglés, y que informan expertamente al turista.

El Cuerpo de Policía de La Habana, posee una extensa red telefónica, y un magnífico servicio de señales, lo que permite una rápida y directa comunicación, en caso de un hecho grave, o para prevenir éste.

Dispone además, de una sección de Motocicletas, otra de ciclistas, otra de Caballería y una de ametralladoras.

Funciona, expertamente dirigida por el inteligente Capitán del Ejército, señor Aurelio Ruibal, auxiliado por el Teniente señor Jesús Barrio, una Escuela de Policía, a fin de preparar a los vigilantes de nuevo ingreso en el conocimiento de sus primordiales deberes.

En este plantel de enseñanza existen dos cursos: uno preparatorio y otro llamado de perfeccionamiento para vigilantes.

Para ingresar en la Policía no se necesita más requisito que ser ciudadano cubano, mayor de 21 años y menor de 40, tener 125 libras de peso, estatura de cinco pies y medio, carecer de antecedentes penales, haber observado buena conducta, no padecer enfermedad alguna y tener una instrucción elemental.

Admitido en el curso preparatorio, aprende conocimientos de instrucción militar, moral, higiene, las Ordenanzas Municipales y de Sanidad, el Reglamento del Cuerpo, nociones generales de las leyes, etc., conocimientos que se amplían en el curso de perfección.

En treinta días puede obtener

plaza, e ir destinado a una estación, donde disfruta de buen sueldo y de general estimación.

Sería prolijo enumerar, ya que de todos es sabido, el funcionamiento de las distintas estaciones policíacas de La Habana, sobre las que pesa un ímprobo trabajo, que "llevan" con rectitud y diligencia, rivalizando en competencia.

En general, el policía de La Habana, es cortés, afable, diligente, estándole muy recomendado el buen trato con el público, incluso con los que se suponen delincuentes, y castigándose con severidad la infracción de esta conducta.

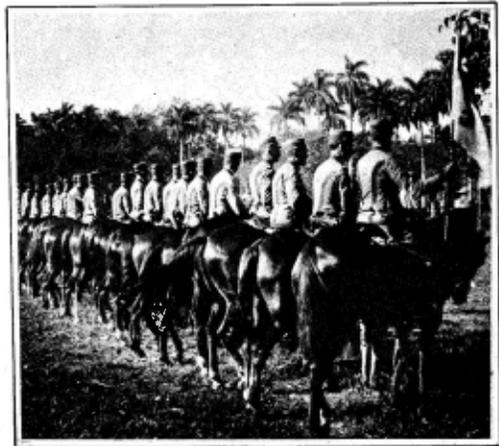
En resumen, la Policía de La Habana, es modelo de organización, y es en justicia elogiada por los cubanos y extranjeros.



en ejercicios prácticos.



Se imprime sus huellas dactilares.



La Sección de Caballería.



# De la Hora de Chora

El Dr. **ROLANDO PARDO SUÁREZ**, cirujano mayor; el Dr. **JOSÉ ANTONIO CLARK**, cirujano menor; y el Dr. **ENCARDO RACHIN**, cirujano menor, organizadores del gran baile del sábado y actuales directores de la fraternidad de "Los Entes".

**AGUSTÍN RODRÍGUEZ**, popular cantante, que ha sido actor de una tragedia aplaudida. Anteriormente por las amanzas de una banda española. Agustín Rodríguez mató a su propia mujer a tiros, contrayéndola en las saunas de la noche con uno de sus personajes. (Foto Gaskinos)

(Foto Pegado)



**EL BAILE DE "LOS ENTES" EN MIRAMAR Y C.**—En la noche del sábado 11, se efectuó en el Almacén Yacht Club un gran baile organizado por la flamante agrupación de "Los Entes Repet", integrada por los señores más distinguidos del club. He aquí un momento de la fiesta, cuando la concurrencia presenció el sorteo de los valiosos objetos ofrecidos como obsequio a los socios.



**LOS NUEVOS DENTISTAS**—El Dr. **AVERHOFF**, rector de la Universidad y el Dr. **ISMAEL CLARK**, catedrático de la Escuela de Cirugía Dental, rodeados de los nuevos dentistas, después de la solemne ceremonia de la investidura de la toga.

**EL CENTRO ASTURIANO DE TAMPA**—Grupo de distinguidas personalidades de la colonia asturiana de La Habana, que fueron a Tampa con objeto de asistir a la inauguración del edificio del Centro Asturiano en la ciudad floridana. En la foto aparecen el señor **JOSÉ SIMÓN CORRAL** y el señor **NICANOR FERNÁNDEZ**, presidente y vice, respectivamente, del Centro Asturiano de esta capital.



**LA MAJINA Y LOS REPORTERES**—Un aspecto del banquete ofrecido por el Estado Mayor de la Marina a los reporteros gráficos de la prensa cubana. Representaron a sus empresas los señores Reina y Rojas, de la Majina y del Ejército, respectivamente.



**UN CONCIERTO EN LA SALA ESPADADO**—La Sra. **YODIA MARTÍN RIVERO**, cantante, y el grupo de distinguidos artistas que tomaron parte en el concierto celebrado en su honor el sábado 11.



**JOSÉ RAÚL CAPELLAN**, CA, el gran andrésista cubano, acaba de aterrizar un triunfo resonante, derrotando al Dr. Serrally. Tardó en ser la primera vuelta del torneo de Kissinger (Almacén) Tar Sánchez es un maestro de primera fuerza y acaso el más agudo investigador y defensor de del juego rivero.

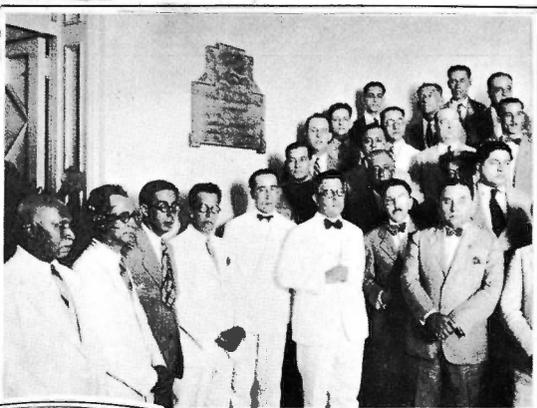


**MAURICE DROUHIN**, asador francés, que nació en un accidente en el Almacén de Via Varadero, pero siendo un avido instructor Canaliat.

# Crónicas del Momento



**LAS NUEVAS FARMACÉUTICAS**—Grupo de doctoras en Farmacia celebrando este año, reunidas en el restaurant de "El Encanto" para celebrar con un cordial almuerzo la terminación de sus estudios.



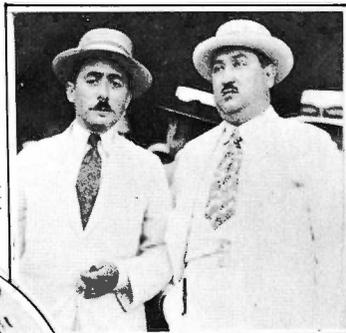
**EN LA ASOCIACION DE REPORTERS**—El domingo cuando se desarrolló en el vestíbulo de la Asociación de Reporters, la placa conmemorativa de la sesión del VII Congreso de la Prensa Latina, que celebró sus sesiones en la casa de los periodistas cubanos. La placa de bronce lleva la firma de Sicer.



**El Sr. FRANCISCO JOHANET Y GALLÓL**, funcionario público muy estimado que acaba de fallecer en los Estados Unidos (Foto López y López)



**MARÍA MUÑOZ DE QUEVEDO**, directora del Conservatorio Bach; que ha obtenido un triunfo extraordinario con la publicación de su revista Musicalia. (Foto F. López Ortiz)



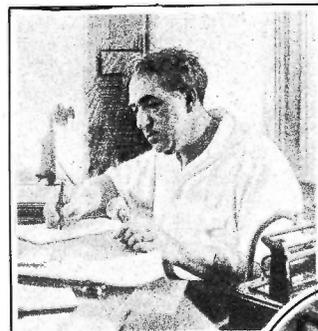
**S. S. HORENS**, gerente de la Fox Film Corporation of Cuba, embarcó en viaje de negocios a los Estados Unidos. Le despidió su colega **EDELBERTO CARRERA**. (Foto Pegudo)



**LAS DAMAS ISABELINAS EN EL ROTARY CLUB**—El Presidente del Rotary Club de La Habana, Sr. Andrés de Terry, rodeado de las Damas Isabelinas que asistieron al último almuerzo rotario. En pie: el Director de Sanidad, Dr. Fernando Rensoli, y un grupo de distinguidos rotarios.



**LA CAMPAÑA REELECCIONISTA**—El Presidente y el Vicepresidente de la República saludando al pueblo de Cárdenas en el acto político organizado por los partidos para inaugurar la campaña reeleccionista.



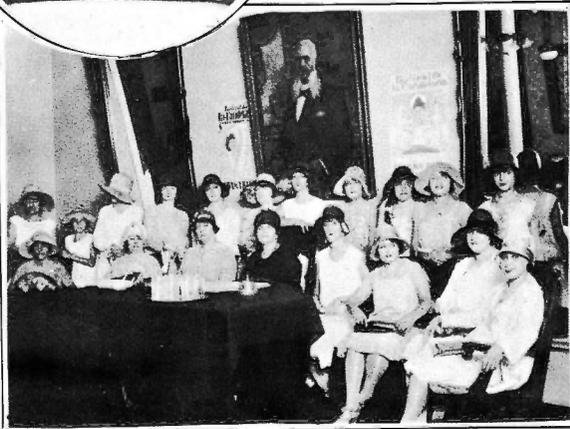
(Fotos Pegudo)

**CHANNING POLLOCK**, famoso dramaturgo americano, cuyo drama El Emisario, dedicado a combatir la guerra, ha obtenido un "éxito" grandioso en Londres. Un hombre de negocios inglés, entusiasmado con la obra de Pollock, adquirió todos los derechos del teatro para distribuirlos entre los trabajadores de la City. De este drama se ha hecho una película que será estrenada próximamente en La Habana. (Foto Campesini Studios)



**El Dr. FRANCISCO DORTICOS**, distinguido médico y clubman, que ha fallecido en Cienfuegos. (Foto López y López)

**EL FESTIVAL DE LA CANDELARIA**—Bajo la presidencia de la señora de Nibregos, se reunió un grupo de distinguidas damas en los salones de la Asociación Canaria. En dicha reunión se trató de la verja que celebrará la prestigiosa colonia canaria el próximo 8 de septiembre.



# Una decisión insolita de la Comisión Nacional de Boxeo que atenta contra la vida del deporte amateur

por José Antonio Losada

LA Comisión Nacional de Boxeo, organismo creado por la Secretaría de Gobernación hace algunos años, para fiscalizar el boxeo en nuestro país, acaba de tomar un acuerdo tan insolito, tan descabellado, que, decididamente, pone en ridículo a un organismo oficial.

Expongamos los antecedentes. La Liga Intersocial de Amateurs de Cuba, institución debidamente amparada por la ley, que tiene por único objeto laborar en pro de los deportes amateurs, que en su programa lleva la organización y celebración de distintos eventos deportivos, entre los clubs que integran la liga, se propuso convocar a un campeonato amateur de boxeo, dentro de las mismas formas que antes lo había hecho para otros deportes, como *base ball* y *basket ball*. Al pretender lanzar la convocatoria, la Comisión Nacional de Boxeo toma parte en el asunto, y declara que la Liga Intersocial, para celebrar exhibiciones de boxeo amateur, tiene que proveerse del carnet reglamentario de promotor profesional.

El que estas líneas redacta, fué entonces nombrado asesor del Comité de Boxeo de la Liga y le fueron concedidas amplias facultades para resolver el caso con la Comisión Nacional de Boxeo.

— Mi primer paso fué sencillamente escribir una carta a la Comisión Nacional de Boxeo, donde con detalles minuciosos, les expuse el grave error cometido al pretender exigir a un organismo amateur, que se convirtiese en promotor profesional, así mismo les indiqué lo que era una institución amateur, sus atribuciones, sus fines y los beneficios que un organismo semejante proporciona a los deportes, y a la juventud.

Hice la carta bien explícita, por conocer personalmente a los señores comisionados. Estos caballeros,

todos buenas personas, no tienen noción de lo que es el deporte, ni saben deslindar el deporte amateur del profesional. Yo estaba en antecedentes de sus desaciertos, desde la creación del organismo, puesto que lo ví nacer, y fui uno de los que alentaron su formación. Sabía que la Comisión, debido a su completa ignorancia en asuntos amateurs, había sido sorprendida por promotores que celebraron, hace dos años, campeonatos de pseudo-amateurs. Estos promotores, con el ardor de que solamente pagaban a los boxeadores los "gastos de entrenamiento", ofrecieron al público el espectáculo bochornoso de unos boxeadores que descaradamente ostentaban el honroso título de aficionado, cobrando miserables pitanzas al final de las peleas. Los organismos amateurs, en aquella época, no sancionaron estas peleas, viéndose los promotores obligados a recurrir a la Comisión Nacional de Boxeo. Ésta concedió permiso al promotor, pero más tarde, comprendiendo que había sido engañada, y queriendo arreglar su falta, cometió un desacuerdo aun mayor. Creó un nuevo tipo en el boxeo: el semi-profesional. El boxeador semi-profesional, viene a ser como un boxeador que está en el limbo. No es profesional, pero tampoco es amateur. La diferencia entre el boxeador profesional y el "semi", es que el primero recibe más dinero por su trabajo que el último. Por ejemplo, un preliminarista profesional recibe treinta o cuarenta pesos por boxear cuatro rounds y un "semi", solamente recibe de cinco a diez pesos por el mismo trabajo. ¿Se quiere razonamiento más peregrino? Seguramente, la Comisión no sabe que el atleta al recibir un solo centavo por practicar un deporte, se convierte en profesional, no existiendo el término medio, ni teniendo nada que ver el tamaño de la retribución. Lo mismo es profesional Tunney, recibiendo un millón de pesos, que

un boxeador cualquiera, que recibe un solitario peso por su trabajo.

La prensa deportiva no protestó por este desacuerdo de la Comisión, y cada vez que el boxeo profesional decae, los promotores se agarran al semi-profesionalismo absurdamente creado por la augusta Comisión.

El Gobierno tampoco hace nada. El Comandante Zayas Bazán, algunos meses antes de renunciar la cartera del Gobierno, escuchó nuestras quejas contra la Comisión, pero cometió el error de reunir en su despacho a los "acusados" sin el "acusado". Claro, que los comisionados supieron defenderse a las mil maravillas. El Comandante, aunque sincero en su empeño de atender a nuestra queja, desconocía la materia y fué fácil víctima de los comisionados que le "demostraron" lo infundado de nuestra protesta.

Más tarde, el Comandante Enrique Recio, presidente de la Comisión Nacional de Boxeo, hizo lo que no habían querido hacer ninguno de los comisionados: nos concedió una entrevista y nos expuso todo un programa de mejoras para el boxeo. Se cumplió en parte, y el boxeo profesional volvió a florecer. Mas luego, Recio tuvo necesidad de atender a sus intereses particulares, y el boxeo volvió a decaer. Estando el presidente de la Comisión lejos de Cuba, y fracasando el boxeo profesional como espectáculo, pensamos que sería inútil ofrecer más orientaciones a la Comisión, ya que la desaparición del boxeo profesional nos daba toda la razón.

Olvidamos hasta que existía una Comisión dedicada a fiscalizar el boxeo, y, con toda sinceridad, jamás nos hubiéramos decidido a escribir una sola cuartilla sobre la Comisión, a no ser por el caso insolito de su entremetimiento en el campeonato amateur de la Liga Intersocial.

Todo lo hubiéramos tolerado,

todo, menos que la Comisión obstaculizara el deporte amateur.

Ahora es necesario que de una vez y para siempre, la Secretaría de Gobernación aclare las atribuciones de la Comisión Nacional de Boxeo. Cuando se creó este organismo, no se cuidó de hacer esto, y suponemos no se hizo sencillamente porque nadie pensó que los comisionados fueran a inmiscuirse en el deporte amateur que ha estado y estará siempre regulado por instituciones especiales.

La obstaculización de los señores comisionados de boxeo, es un golpe de muerte al boxeo amateur, puesto que ni la Liga Intersocial ni la Unión Atlética estarán dispuestas a convertirse en promotores profesionales para celebrar un campeonato de boxeo.

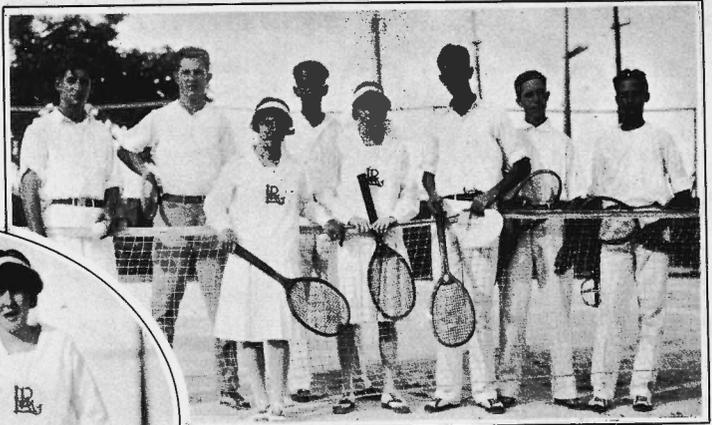
Tampoco podrán la Liga ni la Unión convocar un campeonato de boxeo sin exigir el precio de la entrada al espectador, como también pretende la Comisión en su absurdo acuerdo. Hay que desconocer en lo absoluto el engranaje amateur para haber soltado semejante exabrupto. Que los espectáculos amateurs sean gratis!

Y entonces, oh, ingenuos comisionados, ¿quién se hace cargo de los gastos de los clubs que pertenecen a la Liga? ¿Y los trofeos de oro, los gastos de ring, guantes, equipos de gimnasio, etc., cuando se trata de boxeo? ¿Acaso los paga el Gobierno? ¿Acaso los paga la Comisión?

Todo club deportivo tiene un crecido presupuesto anual para gastos de uniformes, equipos, coaches o instructores, campos de sports, etc., que invariablemente suman muchos miles de pesos. Como la mayoría de los clubs dedicados al sport no tienen una franca independencia económica, y sus cuotas a los asociados son muy reducidas, el dinero recaudado en las competencias amateurs es el que sirve para atender a estas necesida-

(Continúa en la pág. 36)

# El Liceo de Regla



El equipo de tenis—estrellas en embrión, que en un día no lejano, harán vibrar victoriosamente sus raquetas en los mejores courts de Cuba.



Después de un set, reñido, emocionante, estas dos bellas reglanas se estrechan las manos en clásico apretón.

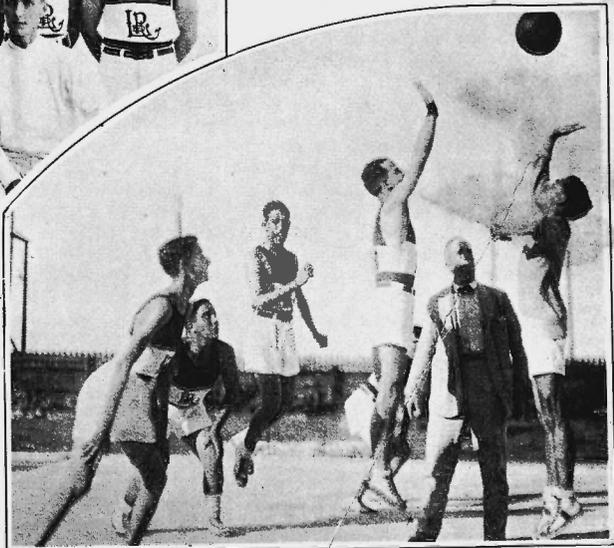


Momento de izarse la bandera social del club, con motivo de la inauguración de los courts de tenis y el floor de basket ball, la semana pasada.



El team de basket ball del Liceo, de nueva hechura, que practica asiduamente con el fin de ingresar en un organismo amateur y optar por la supremacía nacional.

(Fotos Kiko)



El Presidente del Liceo de Regla, L. Muñoz Sañudo, lanzando la primera bola en el juego inaugural entre Cadetes del Morro y Liceo, que se efectuó la semana pasada en el floor reglano.

Por lo pronto, y a propuesta mía, ha tomado un acuerdo, que sirve de base y punto de partida para todo el estudio, discusión y solución del problema: "La restitución de todos los nombres antiguos de las calles de La Habana, para que, sobre esos nombres se realice la discusión inmediata de cuales de ellos deben definitivamente conservarse y cuales no."

Esa discusión ha comenzado ya, pero no se dará a conocer hasta que se encuentre terminado el estudio.

Tengo, sin embargo, interés en anticipar y hacer público cuál es el criterio que he mantenido y pienso seguir manteniendo en la discusión sobre este asunto.

He votado y votaré porque se conserve el nombre antiguo y no el moderno, siempre que el nombre antiguo no hiera nuestros sentimientos patrióticos.

He votado y votaré en contra de todo nombre antiguo que sea el de Capitanes Generales, autoridades civiles o militares españolas que durante la época colonial representaron el poder de España en Cuba, su Gobierno, contra el que Cuba luchó e hizo las revoluciones del 68 y el 95, porque a esos nombres, aunque el público los use, no podemos guardarles consideración ni respeto algunos; y precisamente al quitarlos de las calles que los llevan, damos al pueblo lección de patriotismo, necesaria siempre y más en nuestra época, en que tan necesitados estamos de reafirmar nuestra personalidad como pueblo libre y en cubanizar a nuestro país, enseñándole que una cosa es no guardar odio al antiguo dominador y otra muy distinta el pretender realizar reconquistas y borrar la obra de la revolución, y negar la necesidad indispensable que Cuba tenía, para vivir próspera, grande y feliz, de separarse de la metrópoli, necesidad imprescindible que fué Martí el primero en proclamar, aunque nunca tuviera una palabra de odio contra España ni los españoles.

Y he votado y votaré en contra de todo nombre nuevo, aunque éste sea el de un prócer cubano, personalidad extranjera o nación amiga, porque considero que la manera de que no sea imaginario sino efectivo el homenaje que a próceres, personalidades y naciones se quiere rendir, es

poniéndole sus nombres a calles nuevas, de manera que el público las conozca y las denomine con esos nombres. Esto es fácil de realizar ahora que, como consecuencia del Plan de Obras Públicas, se van a construir en La Habana numerosas calles y avenidas de importancia extraordinaria. A ellas deben llevarse los nombres, que hoy nadie usa, de próceres cubanos, personalidades extranjeras y naciones amigas, dignos de que la capital de la República les tribute ese homenaje de admiración, de respeto, de gratitud o de simpatía.

## Palabras...

(Continuación de la pág. 18)

Palabras y nada más que palabras, y detrás de ellas, ocultándolas, disimulándolas o protegiéndolas, intereses, deleznable e interesos.

Sírvanos de ejemplo a los pueblos de la América nuestra, esta lección repetida que nos han dado Wilson y Coolidge, para orientar nuestra conducta interior y exterior, no guiándonos, ni mucho menos sometiéndonos, a las bellas palabras de nuestro poderoso vecino, sino a la convicción de que sólo por nuestro propio esfuerzo—por el esfuerzo de los pueblos, no de los gobiernos—podemos alcanzar la libertad y la justicia en la vida interior del país, el respeto a la independencia

## Una Decisión...

(Continuación de la pág. 34)

des. El organismo *amateur* es el que fiscaliza estas entradas y el que vela por la pureza de esta parte económica del amateurismo. Esta es la razón porque florecen tantas sociedades deportivas, y todas se desenvuelven con bastante éxito. El fin de una sociedad deportiva, es humano y patriótico. Su programa deportivo, ofreciendo toda clase de facilidades al socio, hace que el joven se dedique a glorificar el músculo, dejando a un lado costumbres perniciosas, evitando el abuso y el desenfreno de la juventud. El socio, con una casa-club, con gimnasio, con campos de *sports*, pista, cancha de *handball*, *courts de tennis*, *floors de basket ball*, diamantes de *base ball*, etc., desarrolla su cuerpo y su inteligencia y se convierte, mañana, en un ciudadano ejemplar. Todas estas facilidades para el cubano que antaño fueron imposibles, deben su realización a la labor de los organismos *amateurs* que han unido a diferentes clubs bajo una bandera de unión, con el

y la soberanía, en el orden internacional.

Por el logro de esos ideales lucha hoy, no Coolidge con la iniciativa de su Secretario de Estado de concertar en Europa, un tratado contra la guerra, sino Sandino, el revolucionario y patriota nicaragüense, peleando en los montes de su patria, por la justicia y el derecho, la independencia y la soberanía, no ya de Nicaragua sólo, sino de toda nuestra América.

objeto de poseer la suficiente fuerza para llevar a feliz término la idea de fortalecer a la juventud en cuerpo y espíritu por medio del deporte.

El desacierto de la Comisión al colocar una barrera ante los *amateurs* es un atentado contra la soberanía del deporte *amateur*, respetado y ayudado en todas partes del mundo civilizado por los propios gobiernos, y precisamente, por ser la Comisión Nacional de Boxeo un organismo oficial, es que acudimos al Gobierno para que de una vez, se aclaren las atribuciones de esta Comisión, que, a nuestro juicio, fué creada para regularizar el boxeo profesional, y no para inmiscuirse en asuntos *amateurs*, siendo incompatible un organismo que se dedique a asuntos *amateurs* y profesionales, a la vez.

## LA OBEDIENCIA

El orgullo de la obediencia, signo distintivo de todos los aristócratas.

*Nietzsche.*

Manda cuando hubieres ya aprendido a obedecer.

*Solón Ateniense.*

El que cree dirigir suele ser en mucha parte el dirigido y la fe del héroe se alimenta de la que alcanza a infundir en sus seguidores.

*Unamuno.*

Y naides se muestre altivo— aunque en el estribo está—que suele quedarse a pie—el gauchó más advertido.

*Hernández.*

Primero pedid, luego mandad.  
*Goethe.*

El poderío es dulce de deseear y doloroso de poseer.

Todo hombre prudente es buen jefe.

*Eurípides.*

La falta de obediencia es peor que la falta de cultura.

*Kant.*

Al súbdito bueno se le debe en sí mismo la mayor reverencia; pero se le debe mayor al superior malo, atendiendo a la razón de superioridad.

*Santo Tomás de Aquino.*

**A LAS AMAS DE CASA**

No prometemos economía. GARANTIZAMOS ECONOMÍA Y TAMBIÉN SEGURIDAD.

Si usted gasta más de CINCO pesos al mes es porque quiere.

Vea nuestras Cocinas "CRESCENT" de Gasolina Gasificada, o pídanos detalles; con mucho gusto lo atenderemos.

UNIÓN COMERCIAL DE CUBA  
Mercaderes 14. Teléfono A-8522.

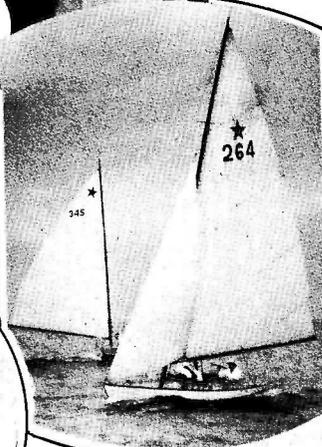
# Deportivas



De izquierda a derecha: CHARLES DE CÁRDENAS, grumete; RAFAEL POSSO, donante del trofeo que lleva su nombre, y GUILLERMO ALAMILLA, el patrón del balandro "Mayari", que llegó en primer lugar en la última regata del programa de vela del Habana Yacht Club. Aquí vemos a Posso entregando la copa a los vencedores.



Los remeros del Club Náutico de Santiago de Cuba, llegados el lunes último para tomar parte en las competencias de ocho remos que se celebrarán en la Habana la semana próxima.



(Fotos Kiko)



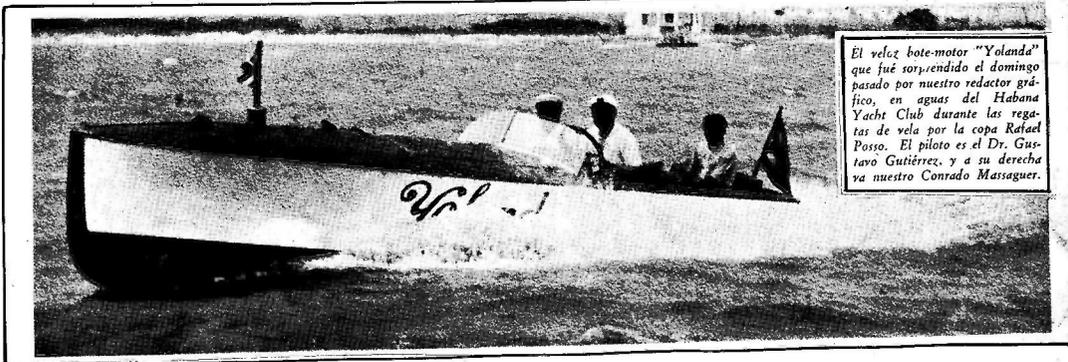
ARALLI y SORZANO, del V. T. C., los héroes de las competencias de natación celebradas la semana pasada en la Y. M. C. A., que fueron ganadas por el Vedado Tennis Club. Arturo Aballi, venció en las 220 y 440 yardas. Pepe Sorzano, además de vencer en las 40 yardas y en las 100 yardas libre, fue el factor del triunfo vedadista en el relevo, que resultó ser la competencia decisiva.



RAMÓN SUERO, que a bordo de su nuevo bote-motor "Habana II", llegó en segundo lugar en uno de los "heats" de las regatas internacionales que se están celebrando en Long Beach, California. Posteriormente, en la regata final, Suero sufrió un accidente y recibió lesiones leves al virarse el bote por haber perdido el timón.



En la piscina de la Y. M. C. A. donde se celebraron el viernes y sábado últimos, las magníficas competencias de natación, que ganaron los "vedadistas", después de una lucha titánica contra los nadadores del Y. M. C. A.



El veloz bote-motor "Yolanda" que fue sorprendido el domingo pasado por nuestro redactor gráfico, en aguas del Habana Yacht Club durante las regatas de vela por la copa Rafael Posso. El piloto es el Dr. Gustavo Gutiérrez, y a su derecha va nuestro Conrado Massaguer.

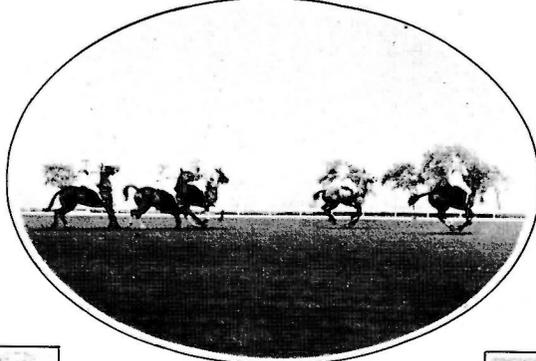
# Notas Internacionales de Polo



Capt. JACK NELSON, Argentina.



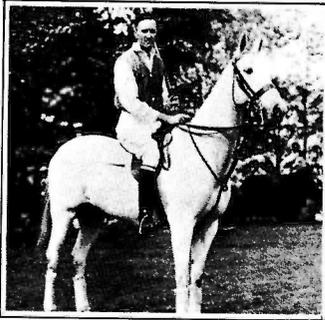
ARTURO KENNY, Argentina.



El team argentino en plena práctica en Rumson, N. J.

J. WATSON WEBB, U. S. A. Nótense las bellas líneas del caballo.

MARSHALL FIELD III, U. S. A.



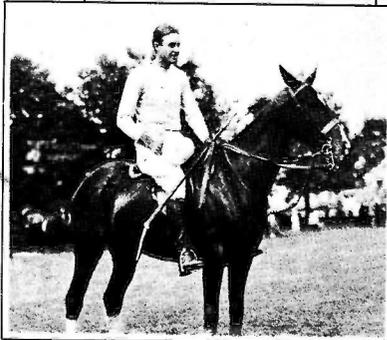
BARCLAY Mc FADDEN, U. S. A.



MANUEL ANDRADE, Argentina.



R. PENN SMITH Jr., U. S. A.



W. AVERELL HARRIMAN, U. S. A.



JOHN B. MILES, Argentina.

Aquí tenemos a los cinco candidatos más fuertes para el team norteamericano de polo que competirá en el otoño con el team argentino. Este match, de gran importancia en el mundo deportivo, se jugará en suelo americano durante el mes de septiembre, y de perder los yankees, la revancha se celebrará en Buenos Aires.

También damos a conocer a los polistas que representarán a la Argentina, y que se encuentran practicando en Rumson, New Jersey.

(Fotos Underwood and Underwood)

sobre su cara de acero, continuaba esperando el mensaje ansiado.

Y al fin un ayudante llega. El general en el apuro de leer lo que le ordenan, no observa la palidez cadavérica del oficial, la mirada significativa que echa a sus compañeros.

Las manos crispadas, el papel rompiéndose entre sus dedos féreos, los ojos iluminados de una rara expresión, sus labios temblando de emoción, de blasfemias e insultos, el Comandante del primer cuerpo de ejército le da la orden fatal, la orden de retirada. Montando en cólera el general olvida las severas reglas de la disciplina, se siente capaz de desobedecer a sus superiores, de entrar en París y después gritarles:

—¡Vosotros queríais la retirada, yo he avanzado y he triunfado. Vosotros no habéis tenido el valor de hacer lo que yo he hecho. Mi patria se ha salvado. Hemos ganado la guerra. Hagan ahora conmigo lo que quieran!

Pero si Von Kluck tuvo esos sentimientos, si su corazón era un volcán, recobró su sangre fría y cumplió las órdenes recibidas. Él comprendía que realmente en ninguna escuela militar alemana, en ningún texto de guerra de su país, se permitía que un ejército avanzara con tal rapidez, que las reservas, las municiones, las provisiones, y el cuerpo sanitario estuvieran separados por varios días de marcha. Tenía el Estado Mayor alemán, que si Von Kluck tomaba París, los aliados lo rodearían, le cortarían la retirada, las comunicaciones con el ejército de retaguardia, y que los triunfos alemanes entonces se transformarían en amargas derrotas. El Estado Mayor prusiano no concebía como lo hacía Von Kluck, que aunque en los textos militares no se encontraba, el factor valor era muy grande, y que si él tomaba la capital francesa, se mantendrían en ella hasta quemar el último cartucho, dando seguramente tiempo por lo tanto a las reservas alemanas de llegar y cerrar el frente debilitado transitoriamente.

La noticia de que Von Kluck había parado su avance, traída por aviadorez aliados a Joffre en las primeras horas de la mañana del

4 de septiembre, reanimó a los franceses, e hizo activar grandemente los preparativos para la gran ofensiva.

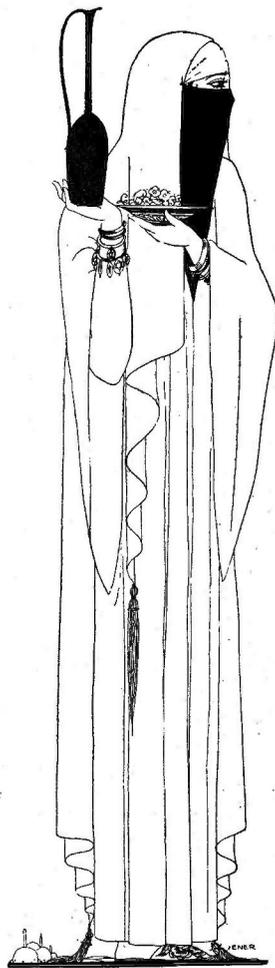
Galliéni, en automóviles de alquiler, trasladaba los soldados, como racimos, a la línea de fuego. El ejército inglés a cargo de French recibía órdenes de secundar al general Maunoury en el ataque en dirección de Chateau Thierry, contra Von Kluck; D'Esperey, al mando del 5º cuerpo de ejército, había de atacar a Von Kluck y Von Buelow. Foch, con el nuevo cuerpo de ejército 9º tenía la misión de proteger las fuerzas D'Esperey y de derrotar a Von Buelow y Von Hausen en los pantanos de St. Gond. De Langle y Sarraill peleaban contra el príncipe Albrecht de Wurtemberg y el Kronprinz.

El día 5 de septiembre comenzó la gran batalla del Marne. La agresión era inesperada por los alemanes que en la parte norte del frente perdieron mucho terreno. Parecía que el plan de Joffre y Galliéni iba a triunfar. Las líneas francesas estaban reforzadas por zuavos, por tropas coloniales al igual que las inglesas, que contaban con soldados indios, conducidos en precipitado viaje, del vapor en el cual habían hecho la larga travesía desde la India, hasta la línea de batalla.

Pero si Von Kluck era un maestro en el avance, lo era en la retirada también. Fué tan brillante como su marcha sobre París. Secundado magníficamente por la caballería del general von der Merwitz, cuyos hombres, como nuevos jinetes del Apocalipsis, infundían terror y hacían creer a los aliados, especialmente a los ingleses, que tenían ante sí fuertes núcleos, tuvo la ventaja que valerosos pero poco aguerridos, peleando en un país que apenas conocían, recibiendo órdenes en un idioma extraño, los hijos de Albión a pesar de su firme determinación de cooperar eficazmente con Joffre, no lograban llevar a cabo con todo el éxito esperado la misión encomendada a ellos.

Y así fué que la batalla más importante de la guerra, la batalla que marcó el primer jalón de la derrota alemana, no fué todo lo decisiva que debía haber sido. De ha-

(Continúa en la pág. 46)



**MADERAS** Jabón, Extracto,  
Loción, Polvos.  
de  
**ORIENTE**

MADRE DE LECHE KEJEL Y AUMENTARÁ  
AL NIÑO JUNTO CON EL PECHO EFICAZMENTE  
CON EL PECHO SU NUTRICIÓN



## EL TELÉFONO

Trae a su puerta cuanto la Ciudad contiene; y todo lo que Ud. necesite.

Cuando usted se ausenta de su hogar, el teléfono vela por usted.

En casos de emergencia, nada tan eficaz y rápido como el servicio telefónico.

Procúrese esta comodidad, y ofrezca esa garantía a su familia,

Solicitando hoy mismo su Teléfono.

CUBAN TELEPHONE COMPANY.

la *Porte Saint Martin*, vuelve a la gran tradición de la farsa primitiva, con una amplitud y una generosidad que no nos habríamos atrevido a esperar. Es un teatro que logra ser, a la vez, profundo, humano, divertido, plástico, musical, trepidante... Desde que su telón se alza, nos hallamos en un mundo completamente nuevo, caemos en un maravilloso cuento de hadas, que se apodera violentamente de nuestra atención, sabiendo conmovernos, y hacernos reír. Hallamos nuevamente la emoción pura y verdadera que nos animaba, de chicos, ante las maravillosas piezas del *guinól*.

La compañía hebrea de Granowsky, fundada hace años, laboró intensamente durante toda la Revolución Rusa. La fe de sus componentes era tal, que ningún acontecimiento político logró disolver la agrupación... Cada una de las piezas inscritas en su repertorio, motivó una preparación de ciento cincuenta a doscientos ensayos. Nada ha sido dejado al azar. El director ha determinado exactamente la entonación de cada frase, la mímica en sus menores detalles; hasta la colocación de las manos de los

## Un teatro... (Continuación de la pág. 14)

actores, al pronunciar una palabra, fué estudiada largamente.

Los decorados y trajes fueron creados por grandes pintores, sin seguir un método fijo de *mise en scène*, pues ésta última se inventa totalmente, de acuerdo con el carácter de la obra elegida. Además, para añadir fuerza poética a su teatro, Granowsky ha hecho que cada pieza tenga una partitura adecuada. De este modo, no hay "momentos muertos" en una representación. Cada acto es preparado por un preludio; cada entrada de personaje es acompañada de un *leitmotiv*; el canto y los coros alternan continuamente con la palabra y, en ciertos momentos, el discurso de los personajes es subrayado por una serie de manchas sonoras: un *pizzicato* de arpa, un trompetazo o una percusión de tambor.

Lo prodigioso, como resultado, de este teatro, es que durante toda una representación nos divertimos como niños, con las cabriolas, la acción voluntariamente desquiciada de los actores. Pero, cuando baja el telón, nos damos cuenta que hemos pensado mucho, y que el espectáculo que acabamos de presenciar hará florecer ideas en nuestra mente, durante mucho tiempo... ¿No es ésta una fórmula ideal de teatro?

El espectáculo más extraordinario presentado esta vez por Granowsky, es una comedia basada en un cuento del viejo narrador judío Mendele Abramovitch, titulada: *El viaje de Benjamin III*.

Es la historia de una epopeya dolorosa: la de Benjamín y Senderl, verdaderos Quijote y Sancho judíos, enfermos de idealismo, y tropezando a cada instante con una realidad inflexible y prosaica.

Nos hallamos en Tunejadowka, pequeña aldea judía, llena de muga, de polvo y de sol. Anochece. Los habitantes, sentados en los umbrales de sus puertas, charlan agradablemente. Aparece el viejo cuentista Mendele, seguido de un caballo. El caballo es todo un símbolo de resignación: dócil, sentencioso, con el lomo lleno de mataduras y una cola en escoba... Los lugareños acogen a Mendele con alegría: "¡Cuéntanos, Mendele, lo que has escrito en tus libros acerca de la Tierra Prometida; dínos si el Mesías vendrá pronto; náranos lo que ocurre en el Universo!"... Mendele deja correr sus palabras: pinta regiones paradisíacas, habla de países lejanos... Cae la noche, y todos vuelven a sus casas.

Pero los cuentos de Mendele hacen trabajar una imaginación: la de Benjamín, pobre diablo, flaco y lleno de ideales, como el hidalgo de la Mancha. Benjamín confía sus ilusiones a Senderl, campesino ingenuo, lastimado por cien reveses, del que todo el mundo se burla en la aldea. "¿Por qué no iríamos hacia el país maravilloso de los Judíos Rojos, donde los de nuestra raza viven rodeados de honores y riquezas?" Senderl se entusiasma: "¡Sí! ¡Basta de penas y befas!"... ¡Ambos partirán!... Pero—¡últi-



Próximos estrenos:

- Agosto 16 y 17:  
"LA TEMPESTAD"  
John Barrymore
- Agosto 18 y 19:  
"EL ENEMIGO"  
Ralph Forbes
- Agosto 20, 21 y 22:  
"AMANECEER"  
Janec Gaynor
- Agosto 23 y 14:  
"LA CHICA DE LA CASA DE MODAS"  
Norma Shearer
- Agosto 25 y 26:  
"AMANECEER"  
Janec Gaynor
- Agosto 27, 28 y 29:  
"EL HOMBRE QUE RIE"  
Conrad Veit,
- Agosto 30 y 31:  
"DULZURAS DEL DIVORCIO"  
Clara Bow
- Pronto  
"A. L. A. S"  
la producción del año.



ma afrenta!—, antes de marchar, Senderl tiene aún que soportar una paliza de su esposa, implacable y dura como la realidad cotidiana.

Al amanecer Benjamín y Senderl se alejan de Tunejadowka. Por primera vez descubren las bellezas de la campiña. Llegan a una llanura cubierta de rubio trigo. Pasan dos segadores rusos. Senderl, con el corazón henchido de alegría, les pregunta si conocen el camino de la Tierra Prometida. ¡No! ¡Nunca han oído hablar de tales regiones!... Y antes de alejarse, cubren de burlas a los peregrinos.

Ambos prosiguen la marcha. A lo lejos divisan una ciudad. El cándido Senderl se entusiasma: "¿Yá hemos llegado a Stambul?" Benjamín lo tranquiliza: "¡No. preguntas tonterías! En Stambul hay cincuenta calles; en cada calle quinientas casas; en cada casa quinientos habitantes, y cada habitante posee quinientas esposas..." Llegan a la orilla de un río. Aparece un barquero. "Llévanos, buen hombre, a un puerto de la Tierra Prometida" Pero el barquero ignora esa tierra...

El exodo continúa, cada vez más triste. Entran en un pueblo judío,

(Continúa en la pág. 15)

JABON CASHMERE BOUQUET DE COLGATE

USADO POR GENERACIONES DE MUJERES HERMOSAS

# Nada, niña, Nada



Bette Daniels saludando a Gertrudis Ederle a su llegada a los Studios Paramount.



Bette Daniels, la más simpática y graciosa de las actrices cinematográficas norteamericanas, acaba de filmar una película que lleva el raro título de *Swim, girl, swim* (*Nada, niña, nada*). Esta película, que no solo es original en el título sino también en el asunto y en la manera de tratarlo, ha obtenido un formidable éxito de público en los teatros yankees. Y la crítica de New York y de Los Angeles—habitualmente poco benevola con Bette Daniels—se ha visto precisada a reconocer que *Swim, girl, swim* es una de las cintas más graciosas, más auténticamente hilarantes que se han producido en los últimos años.

Clarence Badger, el director de Señorita, ha dirigido la film con esa sutil habilidad que le caracteriza, logrando conservar todo el ingenioso encanto de la historieta original de Lloyd Cottrigen, que le sirve de argumento.

Por las escenas que ofrecemos en esta página se darán cuenta nuestros lectores del regocijado y amable carácter de esta film, que ha de entusiasmar a los admiradores de Bette Daniels.

Un gran atractivo de *Nada, niña, nada* es la intervención de Gertrudis Ederle, la famosa nadadora que cruzó recientemente el canal de la Mancha. Miss Ederle tiene un papel muy importante, en el que realiza admirables ejercicios de natación y de diving.

*Nada, niña, nada* se estrenará el día 20 de Septiembre en el teatro Encanto.

(Fotos Paramount)





# La Penal... (Continuación de la pág. 20)

a mano derecha, en la dirección en que marcha el tren".

—¿Una cuerda encima de la cornisa? Bien: comprendo.

Sacó por la portezuela más de la mitad del cuerpo y sus compañeros, para impedirle que cayera a la vía, tuvieron que agarrarle por los zapatos. Mientras tanto, el "gentleman" delirante, corriendo hacia la otra portezuela con un fósforo encendido, prendió fuego a una cortinilla verde que ardió maravillosamente.

—Todavía hay algo más escrito —añadió.—Dice "Tire cuanto pueda."

Mi vecino se puso a tirar de todas sus fuerzas. Los demás, los que le tenían agarrado por los zapatos, tiraban también con el mismo ahinco. Se hizo un gran ruido y la cuerda se quebró. Todos cayeron piernas al aire.

Pero el tren no se detuvo.

Dueño del campo, el "gentleman" delirante continuaba divirtiéndose de lo lindo. Después de haberle prendido fuego a todas las cortinas, se esforzó por hacerle sufrir la misma suerte a los cojines. Pero sus fósforos no causaban más

que pequeños huecos. Los cojines del London and North Western son contruidos a prueba de fuego: fué entonces cuando lo supo.

Lo infructuoso de sus experiencias tranquilizó al "gentleman" delirante hasta el momento en que el tren se detuvo en una nueva estación. De común acuerdo, todos nos preparamos a saltar al andén. Pero el picaporte de la portezuela opuso victoriosa resistencia a nuestras tentativas: habíamos olvidado que los conductores de los trenes anglo-sajones, a fin de probar su superioridad, tienen la costumbre de encerrar a los viajeros con llave.

Entonces llamamos, desesperadamente, y el jefe de estación, el conductor y los hombres del equipaje acudieron a nuestros gritos.

—Tenemos un loco en nuestro compartimiento. Ha arrojado todas las maletas a la vía... Ha pegado fuego a las cortinillas... Ha chamuscado los cojines de los asientos!

Abrieron. Sujetaron al "gentleman" delirante. (Algunos minutos

(Continúa en la pág. 48)

## ¿PADECE UD. DE ESTREÑIMIENTO?

TOME EN EL DESAYUNO CON MANTEQUILLA EL PODEROSO



ALIMENTO DE  
CENTENO  
**BISC-O'-RYE**  
de  
HUNTLEY & PALMERS  
(Reading y Londres)

**M**ARAVILLOSO remedio contra el estreñimiento y enfermedades del estómago en general... La suprema ciencia médica lo aprueba... Más del 80% de las personas sufren de males del estómago por falta de ejercicios...

Es rico en vitaminas, hierro, cal y fosfatos... Alimenta los músculos y evita las grasas superfluas... Superior para los niños en su crecimiento... Levanta el espíritu decaído... Comiendo BISC-O'-RYE regularmente en las comidas disfrutará de perfecta salud y de cuerpo esbello.

Representante

MANUEL DE LA VEGA GARCÍA

Apartado 2415

La Habana



## La trompa del elefante.

La trompa del elefante tiene más músculos que cualquier otro animal mamífero en todo el cuerpo. Según Cuvier, esos músculos se elevan a 40.000 mientras que en el cuerpo humano apenas se cuentan 527. La trompa del elefante, que contiene esta enorme cantidad de músculos pequeños, diversamente entrelazados, es por esto sumamente flexible y dotada, como se sabe, de la más extraordinaria y sutil sensibilidad. — Esto es interesante, aunque sea para Vd. mucho más importante saber, que el Veramon-Schering quita rápidamente los dolores de cabeza y muelas sin atacar el corazón ni producir ardores. Se expende en tubos de 10 y 20 tabletas.

Schering



80316918

# Muriquitas de la Semana

por *Cristina*  
*Larcada*



Cuando un chico  
besa por primera  
vez a una chica...  
esta se sorprende



la segunda se indigna...



la tercera se alegra...



la cuarta ya lo espera...



¿Que nos tapamos un ojo con  
el peinado? ¡Y ustedes no usan  
monóculo!

¡Dios mío! He salido así al  
teléfono. ¡Si me viera Cu-  
co en esta facha!



¿Que me he puesto el co-  
razón en una pierna? Si yo  
soy toda corazón...

Cusita preparándose para flir-  
tear con uno del "Numancia."



¿Que fumamos en público? Mi  
abuela lo hacía escondida.



Este invierno próximo  
seguré sintiendo frío  
por arriba...

## Un Teatro... (Continuación de la pág. 40)

el día del baño colectivo. Tienen que huir, agobiados por las bromas. Pasan por una feria, y, en medio del tumulto, les roban sus últimas monedas... Cansados, hambrientos, se duermen, por fin, en una calle solitaria, mientras una luna absurda, con ojos y boca, aparece tras de un gallinero, y el caballo filosófico y cojitranco de Mendele atraviesa la escena.

Durante el sueño, tienen una visión maravillosa: han llegado a la tierra de los Judíos Rojos. En una palmera, hay un loro gigantesco, de frac, que se balancea colgado de un trapecio. Aparece el emperador Alejandro el Grande, con el Rey de las Indias. Veinte odaliscas consuelan a los peregrinos de sus penas. Pero en el momento en que estos van a entonar un cántico de victoria, son despertados por un transeunte.

Más hambrientos todavía, pero reconfortados por el sueño admirable, Benjamín y Senderl parten de nuevo... En el horizonte divisan una población. "¿Ya habremos llegado?" pregunta Benjamín. Se acercan con paso ligero... pero ¡oh desdicha!, sin quererlo, han regresado a Tunejadowka, ¡la aldea soleada y triste de donde partieron!

Los habitantes de la aldea les hacen mil preguntas. "¿Hallaron la Tierra de Promisión?"... Ellos no responden. No se atreven a confesar el doloroso fracaso... Pero, a causa de este silencio, los vecinos, que ayer se burlaban de ellos, comienzan a mirarlos como héroes... "¿Deben haber estado en la Tierra de Promisión, pero no quieren decirlo!"

¿Puede imaginarse algo más dramático, más patético, que este *Viaje de Benjamín III*?... Pensad ahora, en que esta pieza se ha representado con decorados y trajes modernísimos, creados con un sentido pictórico maravilloso... Pensad que una serie de bellísimos temas de cánticos y danzas hebraí-

cas, forman la partitura que acompaña la obra.

Y, qué libertad, en la escenografía! ¡Veinte y tantos cuadros, presentados con decoraciones sintéticas, de un acierto absoluto! Cuadros que se fundían, los imos en los otros, sin interrumpir la acción. Fragmentos de casitas, que entran por los lados de la escena, y se juntaban en el centro. Acciones que se desarrollaban en dos, y hasta tres escenarios superpuestos.

Alexis Granowsky, director de este sorprendente *Teatro Judío*, pone en práctica un sistema teatral totalmente nuevo. Reclama todos los derechos de creación para el animador de la escena. Se jacta de reconstruir el drama, de darle forma y vida, utilizando el texto del autor como mero punto de apoyo... Y, en el fondo, ¿no ha sido éste el procedimiento de todos los actores verdaderamente grandes?... La diferencia está en que los grandes actores sólo reconstruían el personaje que se les asignaba. Granowsky reconstruye la pieza entera.

Lo más admirable en este *Teatro Judío* es que sabe ser un teatro de selección y a la vez un teatro para el pueblo. Hasta ahora, todos los teatros avanzados y puros eran teatros de minorías, dirigidos a un puñado de oyentes de élite.

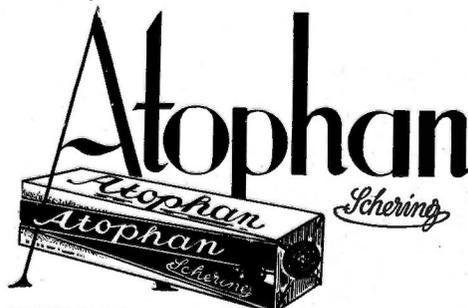
Granowsky realiza el milagro de ofrecernos un teatro modernísimo, elevado y profundo, que se dirige, no obstante, a las masas. Su tinglado de ideas, cuyos actores son los más completos, ya que actúan, bailan y cantan, logra poner la aristocracia del arte en contacto con las multitudes... Tal teatro debe ser, por excelencia, el teatro de hoy.

¿Cómo queréis que pueda tomar en serio nuestras mezquinas actividades teatrales de Occidente, a base de realismo, sopa de ajos, divas y estrellas, después de asistir a las inolvidables noches de arte que nos deparó el *Teatro Académico Judío*, de Moscú?



# Dolores de cintura

son casi siempre la consecuencia de una lesión reumática, que sin ser tratada de una manera adecuada, fácilmente se hace crónica. No tiene Vd. por qué sufrir tales molestias. Existe un medicamento de efecto seguro y específico que las hace desaparecer rápidamente: el Atophan-Schering. Este es el remedio que ataca el mal verdaderamente en su raíz y que elimina energicamente el ácido úrico. Las tabletas de Atophan Schering han de tomarse después de las comidas. Fíjese en el envase original: Tubos de 20 tabl. de 1/2 gr.



CHEMISCHE FABRIK AUF ACTIEN  
(vorm. E. SCHERING.) Berlin N.39, Alemania

Vd. se sentirá mejor, trabajará mejor y gozará más de las distracciones si depura su cuerpo regularmente. Para este fin no hay nada que resulte tan eficaz como el laxante de sabor agradable

**"SAL DE FRUTA" ENO**

Marca de ENO'S "FRUIT SALT" Fábrica

ber los ingleses perseguido con más ahínco a las tropas alemanas, las bajas de las mismas hubieran sido más grandes, el terreno recobrado mayor.

Pero si la pericia de los novatos militares británicos no correspondió a las graves exigencias del momento y a la bravura de los soldados en khaki, el Estado Mayor francés se cubrió de gloria, los nombres de Joffre, Gallieni y Foch formaron un triunvirato de gloria inmortal a la cual tienen derecho también los valientes generales, oficiales y soldados que respondieron de modo admirable al llamamiento que se les hiciera.

Fué entonces que Foch demostró su temple, conquistó sus primeros laureles. En todos los momentos, en los más difíciles, cuando

## Impresiones... (Continuación de la pág. 39)

sus demás compañeros estaban preocupados, Foch rebosaba de optimismo, de fe y de confianza en el triunfo final. Y así fué que le tocó una de las páginas más gloriosas de la batalla del Marne.

Era necesario ocupar la meseta de Sézanne, de alto valor estratégico por dominar el valle de Petit-Morin. A las 3 de la mañana del día 9 la lucha se concentró sobre la colina y el castillo de Mondement. Tropas marroquíes al mando del general Humbert, que parecían tener asegurada la posición, fueron lanzadas de la misma por una brigada alemana.

—Ocupen Mondement a cualquier precio—ordenó Foch, pero

del castillo el fuego mortífero de los alemanes estrellaba todos los ataques. —¡Sigán adelante!—gritó. Los cañones franceses redujeron al fin a escombros las antiguas fortificaciones, un regimiento de zuevos y de línea avanzaron, y aquella noche la bandera tricolor, roja, blanca, azul, ondeaba sobre las ruinas humeantes del castillo. Foch hubiera seguido avanzando si fuertes aguaceros no hubieran paralizado toda marcha en los marjales de St. Gond.

Así terminó pocos días después la batalla del Marne, una victoria sino completa, por lo menos grande para los aliados, destruyendo el peligro de ser tomado París, y obli-

gando a los alemanes a retirarse hasta el Aisne, al norte de Reims.

Pero la batalla del Marne, fué también el último combate movido, el único encuentro, que aun recordaba las tácticas militares de otros días, en el cual la caballería y la infantería jugaban importante papel. Las batallas que siguieron fueron ya con la faz característica de los nuevos métodos guerreros. Fueron batallas de trinchera, duelos de artillería, de aeroplanos, ataques con gases venenosos, fuego líquido, granadas de mano y tanques blindados. Con la batalla del Marne terminó la misión de la caballería que se transformó en un arma anticuada, ineficaz, suicida entre las alambradas de las trincheras, los hoyos abiertos por las granadas, y el silbido agudo de las ametralladoras, defendiendo cada pulgada de terreno.

Mientras la victoria sonreía a Joffre; envuelto en su capa gris, en una mano los binóculos, en la otra un mapa, Von Kluck, inquieto seguía el curso de la batalla del Marne, con voz cortante daba las órdenes o instrucciones para la retirada.

Su recia figura se veía a todas horas en la línea de fuego, en el punto de mayor peligro. Acaso buscaba la muerte, terminar para siempre el suplicio de acusaciones injustas, las ofensas de soldados y un pueblo ingrato, que primero lo elevaron a ídolo y después con desdén en los labios lo llamaban el general Von Ungluck (mala suerte), olvidando sus méritos, haciendo caso omiso de la verdad de los hechos y de que no había sido él, sino órdenes superiores responsables de la catástrofe que sobrevino. Una bala le atravesó un brazo en vez del corazón, como él ansiara. —Pero usted retrocedió y está vivo—le preguntó insolentemente aquel monarca.

Pocos meses después, decepcionado, apurando la hiel de la injusticia, la derrota y el desprecio, al ser entregados sus regimientos al general von Fabeck, abandonó el servicio. Aquel corazón de roble, bravo y sereno en el combate, brillante en el avance y en la retirada, no podía sufrir esta nueva afrenta.

Y encorvado por el dolor, el hombre que un día era comparado cariñosamente por los suyos con el agresivo Bluecher y temido por sus enemigos, en el tranquilo rincón de su jardín sembraba "no-me-olvides".



# El Sedán Chevrolet

*Lo mejor por el precio*

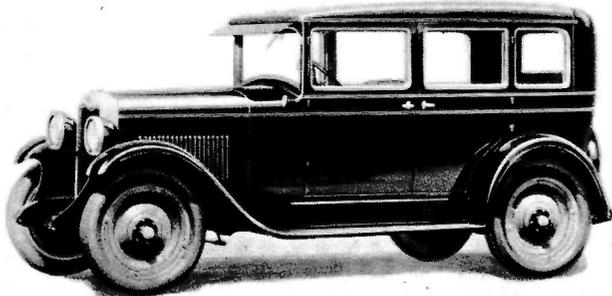
Nunca ha desplegado ningún carro económico la maravillosa belleza, el lujo interior y una habilitación tan completa como el Mayor y más Bello Chevrolet.

Construido a base de un largo entre ejes de 107 pulgadas,—cuatro pulgadas más que el modelo anterior,—equipado con frenos de seguridad en las cuatro ruedas y avalorado por muchas contribuciones vitales a cada fase del automovilismo, este gran carro revoluciona todas las normas establecidas hasta el presente en la clase de automóviles de bajo precio.

Usted se entusiasmará con este automóvil tan pronto lo pruebe. Tendremos mucho gusto en darle una demostración.

*Distribuidores para Cuba:*

LAWRENCE B. ROSS CORPORATION, S. A.  
CALLE 25, ENTRE MARINA E INFANTA H A B A N A



# Modas

El sombrero "fifty-fifty" (que aquí, en Cuba, pudimos llamar "al serrucho") es uno de los modelos que mayor éxito han tenido este verano en los Estados Uni-

dos. El que presentamos a nuestras lectoras es de fieltro color tango claro y de fieltro color canela obscuro. Como puede verse en las dos fotografías, medio lado es de fieltro y medio de paja, en una original y distinguida combinación.

(Fotos Underwood

and Underwood)

Las jóvenes colegialas de hoy estiman que las "negligées" son cosa del pasado y que sólo el pyjama está a la altura de las circunstancias. Para esas jóvenes han diseñado los modistos neoyorkinos este encantador modelito en satín color oca, adornado con una cinta estrecha de satín negro.



Paris, la ciudad de las elegancias y de las vestidas regañadas, nos manda este original traje de playa que ha triunfado en Biarritz y Deauville. Es de punto de seda, con originales dibujos metálicos



He aquí la silueta "política" en "weaters" para las jóvenes colegialas. Es de seda, en blanco y azul.



Un modelo para combatir, a la vez simple y elegante, muy propio para a jovencitas. El traje es de "taffeta" negro, adornado con una banda de flores y un gran lazo forrado de blanco. Unos zapatos de "satín" negro con una gran hebilla son indicísimos con este traje.

# Hace que el polvo



## adhiera bien

Póngase usted un poco de Crema Hinds. Polvéese usted cuando la piel la haya absorbido casi enteramente. Fíjese como, durante muchas horas, se verá su cutis con la suavidad y tersura del durazno, porque la Crema Hinds es la mejor base para el polvo.

Usela también al acostarse y al levantarse para conservar al cutis su frescura y protegerlo contra el viento, el polvo y el sol.



Para no manchar en el baile el traje de su pareja, póngase siempre el polvo sobre la

# CREMA de Miel y Almendras HINDS

### DANZONES EN 4 MESES

Ramón Moreno los enseña a tocar en el piano con sus floreos y ritmo especial. También el "Son", Shimme, Fox y Charleston con el aire genuino americano y clases de piano en general. Plan Conservatorio Orbón. Órdenes, Teléfono A-5830.

# La Señal...

(Continuación de la pág. 43.)

más tarde, causó grandes destrozos en la lamparera, donde le habían encerrado.) El jefe de estación nos consideró a todos con mirada severa y preguntó:

—¿Por qué no hicieron sonar la señal de alarma?

—¡Pero si hemos tirado y tirado hasta que la cuerda se rompió!

—¡Muy bonito!—replicó el jefe de estación desdenosamente. ¡Hay dos cuerdas! Ustedes cogieron la mala. ¿No leyó usted el cartel hasta el fin?

En efecto, el cartel continuaba abundantemente: "Hay dos cuerdas, una a cada lado del tren. Pero la que está a la derecha es la única que puede procurar comunicación."

Era verdad que nosotros no habíamos leído hasta el final. Pero hay que considerar que el "gentleman" delirante no daba tiempo. Y luego... he descubierto que la otra cuerda, la buena, estaba al otro extremo del vagón, a donde no podíamos ir.

# Más Muerte...

(Continuación de la pág. 27.)

diciones de poder volver en su busca. Por otra parte la joven ya debía haberse casado. Su marido sería Sinclair o algún otro hombre de fortuna. Estela era demasiado hermosa para permanecer soltera. ¿Qué mujer es fiel a su amor después de cinco años de ausencia? Era mejor no pensar en ella. ¿Para qué evocar ingratos recuerdos?

Quando Roberto conoció a Mimí Grahame había conquistado ya una relativa independencia económica que le permitía llevar una confortable vida de soltero. Mimí y su amiga Elena Brodse ocupaban un departamento en el mismo piso. La primera, que era actriz, desempeñaba un papel secundario en una pieza recientemente estrenada. Wilner tropezó con ella en un vestíbulo, una semana después del estreno. Las luces estaban apagadas y Mimí, que había subido las escaleras impetuosa, cayó sobre Roberto, que hacía esfuerzos para encontrar el ojo de su cerradura.

—¡Perdone!—exclamaron ambos a la vez.

El portero encendió en ese momento las luces y Roberto vio una encantadora figura de cabellos negros, ojos brillantes y vivacidad extraordinaria.

—¿Usted es Mimí Grahame?—preguntó, recordando haberla visto sobre las tablas.

Con satisfacción acordó haberla elogiado discretamente. Ya que debían ser vecinos era mejor que estuviesen en buenas relaciones.

—¿Y usted es el señor Wilner,

un crítico?—preguntó a su vez la joven.

Mimí hizo una cómica reverencia mirándole como con temor, y ambos se echaron a reír.

—Es el primer crítico de carne y hueso a quien tengo el honor de conocer—manifestó la actriz.—Esta ocasión constituye para mí un verdadero acontecimiento, que merece ser celebrado. Excelencia, ¿quisiera usted honrar el departamento mío y de mi amiga, tomando te con nosotras? Tenemos unos riquísimos bizcochos.

Roberto era un hombre solitario; había trabajado demasiado para haberse hecho amigos. Mimí parecía una joven alegre y divertida. ¿Por qué no aceptar la amistad que le ofrecía generosamente?

La actriz abrió la puerta de su departamento y le invitó a pasar a la sala.

—¡Elena!—gritó Mimí. —¡He capturado a un crítico! Yo sola he realizado la hazaña. El señor Wilner, la señorita Browse—agregó haciendo las presentaciones.

Elena Browse se puso de pie—estaba tostando bollitos en la estufa y saludó a la visita. Era una mujer sencilla y buena que admiraba a Mimí extraordinariamente. Más tarde Wilner descubrió que la joven corría con la administración del departamento y hacía todos los trabajos domésticos, encontrando amplia recompensa en la amistad de su adorable amiguita.

La velada pasó en un ambiente de gratas expansiones. Desde entonces Roberto adquirió la costum-

(Continúa en la pág. 50.)



Para evitar

**RAQUITISMO**  
y anemia de le a tomar a sus nenes la incomparable

**Emulsión de Scott**



## ¡Sea Joven!

Madame Mary, Masagista europea, garantiza la desaparición de las arrugas de la cara. Especial tratamiento en personas gruesas, garantizando la tersura en la parte que adigera.

Tratamiento a domicilio: Tel. U-2176

## ¿Qué es mejor para el mal de estómago?

La mayoría de las dolencias estomacales, como indigestión, acedia, gases, dolor, acidez, etc., son causadas por un exceso de ácido en el estómago.

Los digestivos artificiales, como la pepsina, no están indicados en esos casos y pueden causar mucho daño. Pruébese echar a un lado todos los digestivos y trátese de neutralizar el ácido que ha descompuesto el estómago tomando una cucharada o dos pastillas de Magnesia Bisurada pura en un poco de agua. Esta dosis calma instantáneamente el estómago y hace desaparecer el dolor y el malestar, y la digestión de los alimentos se hace como lo manda la naturaleza. Para el rápido alivio de la acidez del estómago.



LA MAYORIA PREFERE LA

**MAGNESIA BISURADA**

**GALLETICA**  
DULCE, SABROSA Y NUTRITIVA  
PEEK FREAN & CO. LTD. LONDRES

**Glaxo**

# A-di-ós, Muchachos

## Tan-ó

Letra de Cesar F. Vedani Música de Sanders

Introducción.

Piano

The piano introduction is in 2/4 time. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Canto %

The first line of the song features a vocal melody with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "A-di-ós, mu- chachos com- pañe- ros de mi vi- da, ba- rraque- ri- da de aque- llos tie- mos me toca a mi".

The second line of the song continues the vocal melody and piano accompaniment. The lyrics are: "em- prender la re- ti- ra- da, de- bo ale- jar- me de mi a- le- gre- mu- chacha da. A- di-ós, mu- chachos ya me voy y me re-".

The third line of the song concludes the vocal melody and piano accompaniment. The lyrics are: "sig- no con- tra el des- ti- no na- die la ta- lla, se ter- mi- na- ron pa- ra mi to- das las fa- rras, mi cuer- po en-".

POLVOS

AMMENS

SALPULLIDO  
MALOS OLORES  
DEL  
SUDOR  
IRRITACIONES DE LA PIEL

Más Frente... (Continuación de la pág. 48)

Cómo Pueden Tenerse

Labios  
Besables



—Querida Mimí—dijo,—quiero hablarle de algo muy serio. No, deje, tendrá su mano prisionera para que me preste toda su atención. ¿Estaría usted dispuesta a casarse conmigo?

—¡Roberto!  
—¿La he sobrealzado?  
—No..., pero...  
Wilner la obligó a ponerse de pie y rodeó su talle con el brazo.  
—¡Oh, Roberto!—exclamó la joven estrechándose a su pecho y besándole con inesperado ardor.—  
¡Al fin se ha decidido a hablar!

Un rato después Wilner se volvió práctico.  
—Cuando nos casemos...—dijo.

—No será tan pronto—interrumpió Mimí.—Además, quisiera que Elena no sepa nada. Tendría celos. No le gusta el que usted monopolice todo mi tiempo.

—Muy bien, como usted quiera—repuso Roberto.—Pensaba decirle que cuando nos casemos nos seguiremos dedicando, como hasta ahora, a nuestras respectivas profesiones.

—Oh, me desagradaría abandonar la escena. ¡Significa tanto para mí!

—Usted representará más obras y las hará famosas.

—Sí—contestó la joven sin mucho entusiasmo.

—Claudio Silver—continuó Roberto,—el famoso novelista, me ha autorizado a teatralizar su última obra.

—¿De veras? Es una novedad. ¿De modo que estará muy ocupado, no es cierto? Me aburriré mucho sin usted... Pero es una lástima que se ocupe de teatralizaciones. Las novelas, por lo general, tienen poco éxito llevadas a la escena.

Roberto se sintió chasqueado por la falta de entusiasmo de Mimí. Sin embargo, Claudio Silver, aun

que escritor joven, era ya famoso. Cuando le escribió pidiéndole permiso para teatralizar su última novela, Roberto no tenía esperanzas de obtener una respuesta favorable. Felizmente, había enviado al escritor una sinopsis del drama, que conquistó la aprobación de Silver.

—Usted no parece darme muchas esperanzas, Mimí—dijo—  
Los libros de Silver son muy populares.

—Yo leo muy poco, Roberto. Pero hablemos de otras cosas. Quisiera que usted me ayudase. Pronto terminaré mi contrata y quedará sin trabajo. ¿No podría hablar con Keen y pedirle para mí un empleo?

—Sí, cómo no. Keen no me negará ese favor.

Encontrados sentimientos luchaban en el corazón de Roberto. Su compromiso no le entusiasmaba, pero le producía una gran satisfacción. Estaba seguro de que Mimí le quería; sus demostraciones de cariño le habían asombrado por su espontaneidad. Pero, por otra parte, la joven no simpatizaba mucho con su obra. La vida—pensó con resignación filosófica—es avara de sus dones; los da a medias.

Por intercesión de Roberto, Mimí consiguió un empleo en la compañía teatral que dirigía Keen. Poco tiempo después se le confió un importante rol en una nueva pieza, que le valió un verdadero triunfo.

Wilner, mientras tanto, consagraba todo su tiempo libre a la teatralización de la novela. Este absorbente trabajo y los continuos ensayos de Mimí acortaban y hacían cada vez más raras sus entrevistas. Cuando se veían, la joven se mostraba siempre afectuosa, pero más interesada por su carrera que por los proyectos de su novio. Al terminar la obra, Roberto no dijo nada a Mimí. Su indiferencia le he-

En dos meses puede conseguirse tener labios fascinados perfectamente conformados, y eso sin costo, ni molestias de ninguna clase. El nuevo conformador de M. Trilety para los labios ha venido usándose con maravillosos resultados por millares de hombres, de mujeres y de niñas. Reduce los labios gruesos, carnosos y protuberantes, basta dejarlos de tamaño normal. Si se le usa dos meses durante la noche, se conseguirá tener labios que pueden rivalizar con los de las más famosas bellidas de la pantalla y de la escena.  
Escribase pidiendo informes completos y copias de cartas de muchísimas personas que han usado el formalbols de Trilety.



No contrate ningún compromiso.  
M. TRILETY Dept. 96 FL  
Binghamton, N. Y., E. U. S. A.

ría. Prefirió que la joven supiese la gran noticia por otro conducto, por las crónicas de los diarios, por ejemplo. Quizá aprendiese de este modo a no ser tan egoísta.

La obra en que trabajaba Mimí dejó de interesar al público. Aceptó entonces el puesto de primera dama en una compañía organizada para hacer una jira por las provincias. La compañía era excelente y la contrata satisfactoria.

—¿No te opondrás, querido, no es cierto?—preguntó Mimí a su novio.—Hemos quedado en que cada cual siguiese ejerciendo su profesión. Además, el dinero que gane nos permitirá amueblar nuestra casita.

Roberto la besó. Ya era tiempo efectivamente de que se casara. Tenía treinta años; una buena posición; un porvenir brillante.

Las tres primeras semanas recibió carta de Mimí con toda regularidad. La correspondencia se volvió después menos asidua. Roberto, que estaba ahora muy ocupado con los ensayos de su pieza, le reprochó el olvido en que lo relegaba; aunque, en realidad, el relativo silencio de su novia le tenía poco preocupado. Sabía que Mimí odiaba el escribir cartas. El, por su parte, tampoco tenía muchos deseos de escribirle. En su amor no había fiebre ni necesidad de comulgar con el alma de su amada. Amaba a la joven razonablemente.

Una semana antes del estreno del drama, Roberto estaba en su departamento terminando un artículo. De súbito alguien llamó en la puerta. Era Elena Browne.

—¿Puedo entrar?—preguntó la joven.—Tengo que hablar con usted.

A Roberto le costó trabajo ocultar su sorpresa. Elena nunca le ha-

(Continúa en la pág. 52)

bre de tomar el te en el departamento de las jóvenes. Con frecuencia encontraba a Mimí sola. Elena, que era cronista de un gran diario, permanecía muchas tardes fuera de su casa.

Roberto contó a Mimí algunas de sus aspiraciones; la informó también de su vida pasada, relatóndole, entre otras cosas, la historia de su fracaso como autor dramático. Pero de Estela no dijo ni una palabra. Aunque pensaba en ella muy rara vez, consideraba su recuerdo demasiado sagrado para compartirlo con otra persona.

—Es extraño que usted no haya escrito otra comedia—dijo un día Mimí.—Yo en su lugar no habría renunciado a mi vocación. Su labor de crítico ha de haberle enseñado muchos secretos de la técnica teatral.

—He escrito varias piezas—repuso Wilner.— Pero me las han rechazado. Sin embargo tengo la seguridad de que son buenas. Me gustaría leerlas.

—Con el mayor gusto. Algunas tarde cuando tenga tres o cuatro horas libres, organizaremos una sesión de lectura. Pero usted no tenga guardadas sus obras hasta que se presente esa ocasión. Pruebe su suerte en otros teatros.

La joven sacó un cigarrillo.

—¿Tendría fuego?—preguntó.

Roberto encendió un fósforo; se inclinó, le tomó la mano y la retuvo largo rato en la suya. Se sentía muy solo; ella también se quejaba de su soledad. No la amaba—no sentía por ella lo que había experimentado por Estela,—pero la estimaba mucho. Era una compañera excelente; con seguridad sería también una camarada leal.

EN TABACOS y CIGARROS

Sartagás

y nada más

HABANA

1. Para seguir. 2. Para fin.

fer-mo no re sis - te más. A-cu-den a mi más. men-te re-cu-er-dos de  
Es Dios el ju- ez. supre-mo, no hay qui-en se

otro tiempo de los be-llos mo-men-tos que an-ta ño disfru-té cer-qui-ta de mi ma-dre, san-ta vie-je-cita, y de mi no-vie-  
le resis-ta. ya es to-y a costum-bra-do, su ley a res pe-tar, pues mi vi-da des-hi-zo con sus man-da-tos al ro-bar me mi

ci-ta que tan-to do-la-tré. Se acuerdan que era her-mo-sa, mas be-lla que una dio-sa y que e-brio yo de a-mor le di mi cora-zón,  
ma-dre y mi no-via tam-bien. Dos lá-gri-mas sin-ce-ras derramé en mi par-ti-da por la barra-que-ri-da que nunca me olvidó

- mas el "se-ñor, ce-lo-so de sus en-can-tos hundiéndose en el llan-to me la lle-vó! A-dios mu-  
- yal dar-le amis a-mi-gos mi adios pos-tre-ro le doy con to-dami al-ma mi ben-di-ción.

D.C. al %

## ADIÓS MUCHACHOS.

-Éste maravilloso tango, que ha sido agraciado con el primer premio en reciente concurso celebrado en Buenos Aires,—por cuya razón todo comentario huelga respecto a sus excelencias,— está maravillosamente cantado en discos por "Chicho" Pereña, divo cubano que pone el alma en cada nota. Pídanos ese disco.

Para apreciarlo mejor, se lo tocamos en un "Melodifono Superfónico",—el as entre los fonógrafos.

GRANDES FACILIDADES DE PAGO



Melodifono Superfónico.

THE UNIVERSITY SOCIETY, INC.

La Casa de "La Mejor Música del Mundo"

LA CASA DE MÚSICA MÁS CONOCIDA DE AMÉRICA

Gerente:

Carlos Zimmermann

ZENEA (Neptuno) 182. Tel. U-5017. Habana

En MATANZAS:

Milanés, 50. Tel. 944

En SANTIAGO DE CUBA:

Galerías de la Catedral 25. 26 y 27. Tel 2025

En CAMAGÜEY: Meco 15. Tel. 3334

Los niños lloran por que les den

**CASTORIA**

de *Fletcher*



¡MADRES! La Castoria Fletcher es un sustituto agradable e inofensivo del aceite de palmacristi, el elixir paregórico, las gotas para la dentición y los jarabes calmantes. Especialmente pre-

parada para los nenes y los niños de cualquier edad. Recomendada por los médicos.

Con cada frasco van instrucciones detalladas para el uso. Para evitar imitaciones, fíjese siempre en la firma

*Wm. D. Fletcher*

*Más fuerte...* (Continuación de la pág. 50)

bía visitado ni demostrado interés por intimar con él. Quiso servirle café, pero la joven lo rehusó. Maquinamente la señorita Browse encendió un cigarrillo.

—Tengo malas noticias—dijo.

—¿De Mimi?—preguntó Wilner.—¿Está enferma?

—Sí, se trata de Mimi; pero no se inquiete por su salud. Se encuentra más sana que nunca. Mimi se ha... casado.

—¿Casado?— exclamó Roberto con incredulidad.—¿Pero sí...

—¿Ustedes eran novios, no es cierto? Ella nunca me lo dijo, pero yo lo sabía. Se ha casado ayer con Barker, el director de su compañía.

—¡No puede ser!—exclamó Wilner.—¡Me amaba! Yo...

—Veo que usted no conoce ni comprende a Mimi. A ella le gusta hacer el amor, pero es incapaz de amar en serio. Nunca concedió mucha importancia a su noviazgo. Aceptó su propuesta de matrimonio porque usted es simpático, y sobre todo, porque podía ayudarla a hacer carrera. Pero ahora que ya no puede esperar nada más de usted, prefirió dejarle plantado y casarse con Barker, que es un actor que promete y a quien espera un gran porvenir. Dice que tienevergüenza...

El desengaño fué muy cruel para Wilner. Había estado convencido del amor de Mimi. Al sentimiento de una pérdida irremediable agregábase una honda herida abierta en su amor propio. Había sido abandonado sin siquiera una palabra de adiós. Felizmente, faltaban pocos días para el estreno de su obra, y los ensayos no le dejaron tiempo para pensar en su desgracia.

El estreno constituyó un triunfo. De acto en acto los aplausos se hicieron cada vez más clamorosos, y al final se produjo una escena de entusiasmo pocas veces contemplada. El director de la compañía anunció que se enviaría un telegrama de felicitación a Claudio Silver, que se hallaba en Florencia, y Roberto tuvo que subir al palco escénico, donde fué objeto de una estruendosa ovación.

Mientras agradecía al público los aplausos, revivió en su memoria el recuerdo de aquel otro estreno en su ciudad natal. Entonces había debido huir del teatro corrido y avergonzado. Ahora, en cambio, parecían no querer cesar las congratulaciones. El brazo empezó a dolerle a fuerza de estrechar las manos de gente que conocía de cerca, gente que conocía de lejos y gente que nunca había visto.

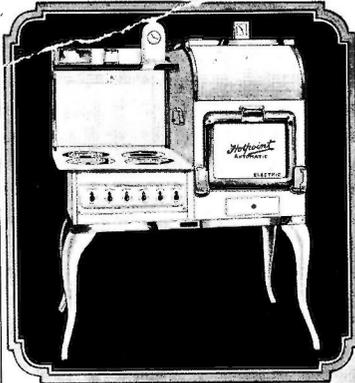
A la una de la madrugada regresó a su solitario departamento.

No había nadie que compartiese su triunfo, nadie que se alegrara íntimamente con su éxito. ¿Qué le importaba haber realizado sus ambiciones? Se representó a los actores volviendo a sus casas, para hacer partícipes de su gloria a los seres que amaban.

¡Aquella otra noche! ¡Cómo había sufrido, sentado entre las sombras del palco! Pero una mano ti-

(Continúa en la pág. 54.)

¡COCINE ELÉCTRICAMENTE!



*Hotpoint*



Cuando usted construya una nueva casa, cuando piense comprar una nueva cocina, no olvide las ventajas de cocinar por medio de electricidad. Le conviene saber el porqué las Cocinas Eléctricas HOTPOINT han conquistado el Gran Premio Internacional.

Cocinar eléctricamente, es una característica moderna.

Es un procedimiento más limpio, más cómodo, más conveniente.

A la vez de cocinar a su máxima satisfacción, le ahorrará considerablemente tiempo.

**GENERAL ELECTRIC**  
**COMPANY OF CUBA**

# VÍGINA INFANTIL

## POR ISABEL MARIA DEL MONTE

### EL CASTIGO DE JORGITO

Nadie había tenido nunca motivo para quejarse de Jorgito, hermoso niño de siete años, cuyo rostro adornaba una preciosa melenita rubia. Como siempre cumplía con su obligación, no escuchaba más que elogios de su madre y de su maestro. Era tan aplicado, que, aun encontrándose enfermo no quería faltar a la escuela. Pero desde hacía algún tiempo tenía en los ojos algo extraño, algo como el reflejo de una tentación que estuviese madurándose. Y una mañana permaneció desocupado su puesto en la escuela.

Había salido de su casa a la hora de costumbre, y volviendo la cabeza según andaba, para convenirse de que nadie le veía cambiar de camino, internóse por una callejuela que iba a parar al campo.

¡Qué gusto! ¡Qué gusto, caminar así libremente y solo, completamente solo! Jorgito parecía un pequeño héroe, orgulloso de su victoria, con su maletín cargado de libros y su sombrero echado sobre los ojos para resguardarse de los rayos del sol.

—Después de todo—pensaba,—para algo están aquí este campo y este sol. Verdad es que mi mamá me lleva a paseo algunas veces, pero, ¡vaya un paseo!: cuatro pasitos por el prado y en seguida a casa. También con el maestro salimos de cuando en cuando, pero tenemos que ir formados, y el paseo así, en vez de divertirme, me fastidia. ¡Vaya, vaya! por esta vez, ni mamá ni el maestro sabrán nada; voy a pasearme a mi gusto, volveré a casa a la hora de siempre y mañana le diré a don Serapio que he estado enfermo.

Jorgito se paseó, pues, durante una hora hasta llegar a los primeros árboles del bosque, por entre

los cuales se internó, cantando unas veces e imitando otras el sonido de una trompa de caza.

—¡Tu, tu, tu, tu, turu, tu, tu! Saltaba alegremente sobre el césped, cogiendo flores, que luego abandonaba, cuando, de pronto, al levantarse una vez después de cortar una linda florecilla azul, se sorprendió al ver a pocos pasos una niña muy linda, que le miraba sonriéndose.

—¿Quién eres? — preguntó.—  
¿También tú has hecho maldades?  
¿También tú te has escapado?

—¿Yo?—contestó la niña riendo.

—¡Yo no voy a la escuela!

—Pues serás una ignorante. ¿No sabes tu mamá que todos los niños y todas las niñas tienen que ir a la escuela?

—No lo sabe, por la sencilla razón de que yo no tengo mamá. Y, sin embargo, lo sé todo, porque soy el hada Violeta.

Al oír esto fué Jorgito quien no pudo contener la risa.

—¿Que eres un hada? ¿Que lo sabes todo? ¿Crees que a mí se me engaña fácilmente? Pues ten entendido que soy el primero de la clase, y que de algunas cosas, a veces,

sé más que el maestro. Eso de las hadas es cosa de cuento para niños de tres años; pero a mi edad, ¡figúrate!...

—A tu edad se puede ser un bobicón, como lo eres tú.

—¡Cuidadito con lo que se dice!, ¿eh?—gritó Jorgito iracundo.

—¡Cuidadito!—replicó la niña sin alterarse ni dejar de sonreír.—Yo lo sé todo, como te he dicho antes; sé que te llamas Jorgito; sé que esta mañana al salir de tu casa, no has dado a tu mamá el acostumbrado beso de despedida, porque sabías que no ibas a portarte bien, y sé que tienes unos deseos locos de ver algo nuevo.

—¡Vaya una habilidad!—exclamó Jorgito, incrédulo, pero algo intimidado;—¿quién no tiene esos deseos? Si quieres demostrarme que eres hada, muéstrame algo maravilloso.

La niña se acercó a Jorgito, que empezaba a palidecer con la emoción que todo esto le producía; le miró fijamente, le cogió una mano y le dijo, al mismo tiempo que le arrastraba hacia una espesura de árboles casi impenetrable:

—¿Quieres, de veras?

Jorgito, medio aturdido, no pudo oponerse a aquella carrera, y, sin darse cuenta, se encontró en el centro de la espesura, junto a un pozo ancho y profundo que allí había.

—¡Mira ahí dentro!—le ordenó el hada, llevándole junto al brocal y obligándole a mirar.

—¡Fíjate bien; ahí, en el fondo!

El agua del pozo, que al pronto aparecía oscura, comenzó a agitarse y a adquirir una luminosidad fosforescente. Luego pareció que el pozo se ensanchaba, y Jorgito, con los ojos desmesuradamente abiertos por el estupor, vió un hermoso paisaje, atravesado por una

(Continúa en la pág. 55)



(Continuación de la pág. 52.)

bia y cariñosa se había posado entonces en la suya. ¡Estela!

A la mañana siguiente Wilner partió a su ciudad natal.

No esperaba encontrar a su exnovia. Debía estar casada ya desde hacía años. Su madre era una mujer dominadora que no habría dejado de imponer sobre ella su voluntad.

La calle estaba tal cual la había dejado. Cuando se acercó al número veintisiete el corazón empezó a latirle con fuerza. La casa parecía recién pintada. Probablemente la ocuparían otros inquilinos.

—La señora Dolman hace tres años que ha muerto—dijo la criada que le abrió la puerta.—Pero puede ver a la señorita Dolman si lo desea.

¡De modo que Estela aun era soltera! Siguió a la criada a la sala como en un sueño. Un minuto después Estela apareció en el umbral. Era la misma de siempre. No, la misma no; leíase un poco de cansancio en sus ojos y en las comisuras de sus labios.

—¡Roberto!—exclamó la joven tendiéndole las manos.—Sabía que vendrías.

—¿Sabías?

—Sí, he leído en el diario la noticia de tu éxito. He aguardado este día con ansia. ¡Qué larga ha sido la espera, Roberto!

—¡Larga, sí! He sufrido mucho hasta conquistar el triunfo.

—He sabido que vendrías...—repetió la joven.

La actitud de Roberto parecía extraña. Se habría dicho que sentía vergüenza.

—¿Roberto — preguntó Estela con angustia,—todavía me... todavía me amas?

—He sufrido lo indecible, Estela. ¡Estaba tan solo! ¡Y tú me parecías tan inalcanzable!

—¿Te has casado?

—No, no. *Ella* se casó con otro

—¿Por qué te preocupas entonces?

La joven se estrechó al pecho de Wilner, apasionadamente.

—Sólo ha sido una substituta, Roberto—murmuró.—Pero yo te amo de veras. Mi amor ha sido más fuerte que los años.

—¡Y yo que he dudado de tí!—repuso Roberto besándola con ardor —Pero ahora ya no nos sepa-

(Continúa en la pág. 56.)



## ¿POR QUÉ PREFIEREN NUESTRAS FAMILIAS EL "FRIGIDAIRE" ?

**La supremacía del Frigidaire es el resultado de su insuperable calidad**

Actualmente más de medio millón de Frigidaire está suministrando refrigeración automática constante en hogares, tiendas y fábricas. Un cuidadoso análisis de las grandes ventajas que el Frigidaire ofrece ha sido el resultado de su selección - Seguridad en su funcionamiento, mayor duración, bajo consumo de electricidad, precios moderados, y la garantía de la General Motors ha hecho que el Frigidaire haya sido preferido por más compradores que lo han sido todos los demás refrigeradores eléctricos combinados.

Frigidaire se fabrica en tamaños adecuados para cualquier familia, por pequeña o grande que sea, y para cualquier uso comercial, desde el más pequeño apartamento a los más grandes hoteles, clubs y fábricas.

### NUEVOS MODELOS ACABADOS DE RECIBIR

Nuevos modelos, insuperables en funcionamiento eficiente y silencioso, y bellísimos diseños todo de porcelana a dos tonos con filigranas; herrajes han sido recibidos y los tenemos en exhibición. Visite nuestra exposición o pídasenos catálogos descriptivos. Un pequeño depósito y fáciles pagos mensuales pondrán a Ud. en posesión del modelo que Ud. elija.

**WALTER & CENDROYA COMPANY**

EDIFICIO LA METROPOLITANA. APARTADO 630  
HABANA

# FRIGIDAIRE

PRODUCTO GENERAL MOTORS



Uno profirió una injuria contra el muchacho, el cual contestó arrojando contra el ofensor un vaso, que le hirió en la frente; salieron los demás a la defensa del herido, con lo cual se produjo enorme escándalo. Llegó la policía y se llevó preso al ex-herrero.

Luego hubo otra mutación en aquel fantástico escenario, en el cual apareció un puerto de mar, y en la playa, inclinado bajo el peso de un costal grande, el joven de los cuadros anteriores, envejecido, con la frente surcada de arrugas. Siguió a este cuadro, otro cuya escena era tan triste como las anteriores, y que denotaba la vida de miseria y de sufrimientos que había llevado aquel infeliz, por su mala cabeza.

Jorgito tuvo un sobresalto. Parecía que quería arrojarse al fondo del pozo, y si el hada Violeta no le hubiese contenido hubiera caído seguramente. El niño pensaba en su madre, a quien no había besado aquella mañana.

—¿Quién es aquella viejecita, que se ve en el fondo?—preguntó.

—La madre de aquel desgraciado—contestó el hada. ¡Mírala cómo llora!

Pero entonces Jorgito no resistió más y se volvió hacia el hada, diciéndole:

—¡Eres un hada muy mala! Y amenazaba con pegarle, pero el hada Violeta se echó a reír y le dijo:

—Esto te servirá de experiencia. Si tú hicieras lo mismo que ese desgraciado, acabarías como él, y diciendo esto se desvaneció, como si hubiera sido de humo.

Jorgito quiso en ese momento



carretera blanquecina, por la cual caminaba, inclinado bajo el peso de un fardo, un muchacho de aspecto lamentable, a juzgar por lo que se veía, debía ser verano y hacer mucho calor, pues el muchacho viajero, se sentó en un muro y se enjugó el sudor. Jorgito, con asombro creciente, oyó murmurar a aquel pequeño caminante: "Al fin y al cabo, la escuela es un aburrimiento. Mamá quiere que yo estudie; pero prefiero la vida libre y activa. ¡Cuántas cosas pueden hacerse en el mundo sin estudiar! Mamá lloraba cuando salí de casa. ¡Bah! Ya se consolará cuando yo gane dinero. Y el muchacho, volviéndose a echar el hato a la espalda, continuó su camino.

De pronto, se desvaneció el paisaje como en una niebla, y Jorgito vio en el fondo del pozo una casa grande, ahumada por todas partes y de la cual salía un estrépito de hierros golpeados y el reflejo de enormes hornos encendidos. Junto a una puerta estaba el muchacho de antes, sucio, tiznado de carbón, martilleando sobre un yunque un hierro candente. Desapareció la casa, y fué substituída por un pajaro, donde a la luz del alba se veía, dormido sobre un lecho misero, al aprendiz de herrero.

Otra vez aparecieron la herrería y el muchacho, ya más crecido, que se disponía a entrar; pero a la puerta había un hombre hercúleo que le impidió el paso, diciéndole con voz áspera: "Ya que te gusta más divertirme que trabajar, márchate. ¡Aquí no queremos holgazanes!"

Desapareció el taller, y a la vista de Jorgito presentóse el interior de un café; donde el aprendiz de herrero, ya casi un hombre, jugaba a las barajas y bebía con otros compañeros. Todos estaban ébrios.

suplicar al hada que tuviera compasión de él, cuando al volver los ojos se encontró con su pobre madre, que le extendía los brazos llena de amor.

—¡Mamá, mamá!—gritaba el pobrecito precipitándose en los brazos amatismos de su buena madre, que le decía:

—¿Cómo has podido engañarme de esa manera, Jorgito, tú que siempre has sido tan buen niño y tan obediente? ¿Por qué no has ido al colegio?

—No sé lo que me ha pasado, mamá mía de mi alma—, contestó le lleno de arrepentimiento. Yo creo que he soñado cosas muy ma-



las. Te aseguro que nunca más haré lo que he hecho hoy, repetía, ahogado por el llanto.

Y, efectivamente, desde aquel día, Jorgito volvió a ser el niño modelo que siempre había sido y no se le ocurrió intentar jamás una escapatoria semejante.

## LA IGNORANCIA ES UNA FELICIDAD

Un periódico francés publicó hace algún tiempo el relato de un suceso extraño que prueba el valor que da la ignorancia. Referíase a un cosaco que fué contratado en Moscou por un domador de fieras llamado M. Pezon, como ayudante a modo de limpieza, para limpiar las jaulas.

El cosaco desconocía el francés y M. Pezon, francés de nacimiento, desconocía el ruso, pero éste último, por medio de una mímica expresiva, creyó que había conseguido hacer comprender a su sirviente el trabajo que de él exigía.

Cogió, pues, el rastrillo, la escoba, las esponjas y los cubos empleados para la limpieza de las jaulas

de algunos animales inofensivos y enseñó al cosaco, cómo debía emplear estos utensilios. Además, en la jaula de un antílope perfectamente domesticado, limpió al animal con cepillo y con esponjas, pero nunca con la idea de que repitiera esta misma operación con todos los animales. El cosaco se fijó detenidamente en la operación, y M. Pezon, viendo que desempeñaba su cometido a conciencia, se retiró por un momento a su despacho.

Cuando volvió a salir, vio a su nuevo ayudante que, armado únicamente de una escoba, un cubo y una esponja, penetraba en la jaula de un feroz tigre, que era el más peligroso de todos los animales de la colección.

Al penetrar el cosaco en la jaula, el tigre estaba dormido, pero de repente levantó la cabeza y fijó su fiera mirada en el intruso que, con la mayor tranquilidad, mojaba su esponja en el cubo de agua.

El pobre M. Pezon, petrificado de terror, vio a su ayudante aproximarse a la fiera y comenzar a limpiarla con la esponja, como si se tratara de un caballo viejo y pacífico.

La aplicación del agua fría produjo un efecto inesperado y agradable sobre el tigre, el cual principió a roncar, se estiró, alargó sus garras y cambió de sitio, para que el cosaco siguiera friccionandole, lo cual hizo aquél a conciencia.

Cuando terminó la limpieza del tigre, con gran satisfacción suya y del animal, dió una patada en la cabeza a la fiera, cogió sus bártulos y abandonó la jaula. M. Pezon salió entonces de su estado de estupor y impidió al cosaco que penetrara en la jaula de otro animal peligroso, de donde quizás, no saldría tan bien librado.





# Banderina

Lo único que limpia, suaviza y abrillanta el cabello instantáneamente. Basta mojar una esponja, o una toalla y pasarla por la cabeza antes de peinarse. ¡El efecto es admirable! Además, su uso diario mantiene el pelo vigoroso, abundante y lozano. Aplicada antes de rizarse, evita que el cabello se reseque y hace que el rizado quede mucho más elegante y dure más tiempo.

**¡IDEAL PARA LA CASPA!**

## Más Fiestas... (Continuación de la pág. 54.)

raremos más. La felicidad que nos espera nos recompensará por nuestros largos años de separación. ¿Sabes, querida, que nuestra dicha la debemos únicamente a Claudio Silver? Se me ha ocurrido una idea. Aunque no lo conozco personalmente, podríamos invitarlo para que sea nuestro padrino de bodas. La cuestión es que quiera venir de Florencia...

—Silver no está ahora en Florencia—dijo Estela.—Y tengo la seguridad de que no querrá ser tu padrino.

—¿Cómo lo sabes?

—Lo sé perfectamente porque yo misma soy... Claudio Silver. Es mi pseudónimo literario. He vuelto ayer de Italia segura de tu amor y de tu triunfo, y veo que no me he engañado.

## nupcias (Continuación de la pág. 13.)

—Entonces, Eugenia, tengo una probabilidad más a mi favor.

—¿Es que hay otras?

—Dilo tú: ¿soy muy feo?

—Nos está prohibido opinar sobre esa materia.

—Tomo, pues, la respuesta por una negativa. Y así—dice el marido—anoto a mi favor la segunda probabilidad de éxito.

—Tengo entendido que son los hombres quienes llegan por la belleza al amor.

—No creo que tu espíritu elevado y, en consecuencia, exigente, se conforme con sólo cualidades morales. Considero, Eugenia, que tienes derecho a un príncipe arrogante.

—¿También crees tener belleza moral?—pregunta ella, riendo.

—¿Lo dudas?

La novia niega por amabilidad. Al saber que Daniel contrajo enlace con ella porque la adora, su admiración hacia él ha disminuido bastante. Le suponía desinteresado como un héroe de romance. Enorgullecíase de haber armado al último caballero para que luchara por ella contra el terrible trasto, quien en el caso poseía marcas de automóviles y apellido francés. Esperaba que una vez realizada la boda, él la adalid tendría la delicadeza

de no imponerle su presencia. En el momento de aceptarlo por compañero ante el juez abrigaba la esperanza de que Villar la acompañase hasta la puerta del chalet, bebase su mano y se marchase. Ahora sabe que se equivocó. Daniel la ha comprado y se propone abusar del derecho adquirido. Así parecen afirmar su adoración y la fe en sí mismo de que hace gala.

—Por otra parte, soy joven—prosigue el marido.

—Creo, sin embargo—insinúa,—que tienes edad bastante como para reflexionar.

Sin tener en cuenta la alusión, Daniel pregunta.

—¿Me consideras un hombre superior?

—¿Físicamente?

—A eso ya respondiste que sí.

—Te equivocas....

—Sé que no lo dices ni lo dirás con palabras. Sin embargo, Eugenia, oí tu afirmativa.

—¿Entonces lo que te interesa ahora es mi opinión acerca de tu espíritu?

—¡Sí, querida, anhelo tu respuesta!

Ella no desea darla. Busca la salida.

—¡Me asombra—exclama—que cuentes con el espíritu como cuarta probabilidad!

# Thompson's

DOUBLE MALTED



## Doble Malleada es la garantía.

Thompson's contiene: trigo íntegro, leche con toda su crema, malta de cebada DOBLE MALTEADA y cocoa de la más alta calidad. Puede beberse frío o caliente. Se vende en latas de 1 y 5 libras y en latas pequeñas en todos los buenos establecimientos de víveres y farmacias.

Gratis una cotelera en cada lata de 1 y 5 libras.

DISTRIBUIDORES: GALBAN, LOBO, Co., S. A.  
Obispo 16. Teléfono A-1187.

# No Más CALLOS



Una gota del maravilloso líquido en cualquier callo y el dolor desaparece instantáneamente—en menos de 3 segundos. El callo se seca y se desprende.

Cuidado con las imitaciones. De venta en todas partes.

## “GETS-IT”

Chicago, U. S. A.





LA PASTA DENTÍFRICA

**Waite's**

conserva el brillo natural de sus dientes, "lavando" por el proceso de "emulsificación", la película viscosa y amarillenta que se forma en ellos.

LA PASTA DENTÍFRICA

**W A I T E ' S**

debido a sus ingredientes científicamente combinados, conserva la capacidad bucal 80% aséptica por más de una hora después de haberse empleado en la limpieza de la boca.

Siendo su base ANTISÉPTICA

evita la PIORREA y previene la carie de los dientes. Compre un tubo y consulte con su Dentista.

DE VENTA EN TODAS PARTES



Para tornar el cabello sumiso y obediente use usted



CONSERVA PEINADO EL CABELLO

—Aun me queda otra, Eugenia.

—¿Cuál?

—La galantería. No la he nombrado. Quizá ignores mujercita, que esa virtud de peluca empolvada, no sé bien si de harina o de luna, vive en mí. Acaso no lo advertiste aún, Eugenia. Poco asoma a mis labios. Pero yo sé que espera oportunidad para subir a ellos. Fío, sí, en ese huésped. Le considero indispensable para interesar a una dama de tu alcurnia.

Comprende Eugenia que su marido tiene razón: sóbranse cualidades para enamorar. A base de su gentileza y su ternura, ambos podrían construir su mañana. Ella está dispuesta a gastar voluntad para rendirse, para iniciar el romance. Su conquista depende de un gesto del marido: que Daniel no se sienta su dueño. Si regresa a la ciudad en ese mismo "auto", gana su corazón.

—¿Sabes qué preferiría?—le dice.—Saberte bueno.

—¿Nada más?

—¿Estás seguro de serlo?

—Lo estoy.

A la muchacha se le presenta un nuevo problema: debe explicar a su compañero qué es lo que ella entiende por bondad en ese instante. Si le ruega que no quede junto a ella, Daniel regresará. Está segura de eso. Sin embargo, vacila en pedírselo. Daniel puede haber decidido ese paso. Si ella habla, le quitará la única manera de hacerle perdonar su generosidad de comprador opulento. La obediencia Villar curaría su angustia presente. Su comprensión, en cambio, la dejaría sin armas contra él. ... Resuelve callar.

—¿Sufres, Eugenia?

—Confieso que sí—responde.

—¿Haces mal, mujercita! Debes confiar, como yo. ...

Liéñase otra vez de esperanzas. ¿Será posible el ensueño? ¿Daniel es capaz de adivinar cuánto la humilla tener que darse por deber?

—¿Sabes por qué me enterece nuestra boda, Eugenia?

—Dilo.

—Porque tengo la plena seguridad de merecerte.

Ha vuelto a soñar y torna a caer en la angustia. Decididamente, Daniel no la comprende. Es vanidoso al igual de todos los hombres y, como ellos, sólo cuenta con sus cualidades exteriores. Desearía sonreír, aguzar el ingenio, lastimar su fatuidad. Ni siquiera lo intenta. Sufre demasiado. Comprende que debe aceptar su mala suerte.

—¿Llegamos?—pregunta.

—Todavía no. El chofer acorta la marcha porque está en mal estado este trozo de carretera.

Eugenia agradece la incuria de los empleados municipales. Gracias a ella ha ganado algunos minutos. Torna a su problema. Si Daniel hace valer sus derechos maritales, sólo conquistará el desprecio de su compañera. Lo siente. Es una cobardía callarlo.

—¿Y luego?—piensa.—Dada su vulgaridad, mi rebeldía ofenderá su orgullo. Que yo no le ame es doloroso; ¿pero qué será de nuestra vida si él también se llena de rencor?"

—El chalet queda cerca, sin embargo—continúa explicando Daniel.—A esta altura del camino empieza a disminuir el número de viviendas. Nuestra casita está sola en mitad del campo. ...

Eugenia cree comprender la maníobra del marido. Daniel destaca que el chalet está aislado. Hace un instante dijo que la servidumbre recién llegará al día siguiente. Sin duda esta noche ha decidido volver a actuar de protector. Ya la novia sabe cuál es el pretexto que Daniel usará para permanecer junto a ella: hablará de asaltantes, de lo peligroso que resultaría dejar a una señora en aquella soledad. Ella no tiene miedo. ¿Se lo dirá? ¡Pára qué! Temé que si lo hace, el marido se quede sin dar siquiera pretexto.

—Mira esas luces—dice Daniel, señalando una mansión situada a un costado del camino.

—Deben divertirse allí—comenta con envidia la joven señora.

—No hay nadie.

—¿Cómo lo sabes?

El ríe y explica:

—Es nuestro chalet.

Le mira con asombro. Luego contempla su casa. Encuentra delicada la idea de recibirla con la morada llena de luz, como para una fiesta.

—¿Si lo hubiese juzgado mal?—

se pregunta Eugenia. Seguramente Daniel hizo encender las luces porque la dejará entrar sola. ...

Ahora el "auto" avanza por amplia avenida de álamos. Llegan. Daniel ayuda a su esposa a descender.

—¿Volverá a ocupar su asiento?" piensa ella, angustiada.

Rígido frente al volante, el chofer espera órdenes.

—Puedes volver a la ciudad—ordena Daniel.

El conductor saluda, maniobra y se aleja con el coche.

## Las buenas tiendas venden **KOTEX**

### Los doctores del mundo entero recomiendan SU USO

No arriesgue usted su salud ni se exponga al peligro de un bochorno haciendo servilletas sanitarias de trapos viejos, cuando... tan fácil usar las KOTEX que son científicas e higiénicas. Fíjese usted en sus ventajitas.

1—Las KOTEX se ajustan perfectamente al cuerpo y no se notan cuando están en uso.

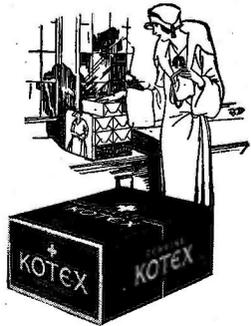
2—Son suaves y esponjosas, lo que evita irritaciones, rozaduras e infecciones.

3—Son mucho más absorbentes que el algodón lo que significa protección absoluta.

4—Es tan fácil deshacerse de ellas sin dejar huellas como de un pedazo de papel.

5—Son deodorantes. Esto aleja la posibilidad de un bochorno.

6—Su nuevo precio reducido las pone al alcance de toda persona cuidadosa y pulcra.



Las buenas boticas y tiendas de ropa venden

# KOTEX

SERVILLETAS SANITARIAS

## COMPRE SOCIAL



# "Oigame"!

**LA experiencia de más de 50 años ha demostrado que no existe un anti-ácido y laxante más efectivo y seguro que la**

## LECHE DE MAGNESIA \*

No sólo es indispensable para la salud y el bienestar de los niños, porque modifica la leche de vaca, impidiendo que cause cólicos, vómitos y estreñimiento, sino que para los adultos es el remedio de mayor excelencia en casos de

**Indigestión • Biliosidad**

••• Eructos agrios •••

**Dolor en la boca del estómago**

**Llenura después de las comidas, etc.**

Además de esto, tiene en el hogar otros muchos usos, todos los cuales están enumerados en el folleto "OIGAME" escrito especialmente para las familias Latino-Americanas. Pídale en las boticas, o escriba solicitándolo a GENERAL EXPORT DEPT., 117 Hudson St., New York, U.S.A.

\*; Recuérdelo! Si no es PHILLIPS no es Leche de Magnesia.

**D**A la tez, da a su cutis una admirable suavidad bellísima de blanco de perla, que permanece fijo durante todo el día, sin que tenga necesidad de retocarse. Ni desaparece, ni se agrieta, ni produce manchas.

**CREMA ORIENTAL de GOURAUD**

La varita mágica de la belleza

Perf. T. Hopkins & Son  
New York Montreal London Paris

## LA CONQUISTA DEL MAREO

**MOTHERSILL'S SEASICK REMEDY**

547.

Goce de la atracción que produce el movimiento del mar. El Mothersill's es su más eficaz remedio y su mayor garantía contra cualquier síntoma de mareo. Viaje por el Mar, por el Tren, por Ferrocarril, por Automóvil, o por Aeroplano, con el goce de su completo bienestar y comodidad.

The Mothersill Remedy Co., Ltd., New York, Paris, Montreal, London

Eugenia se encamina al chalet. Está resignada. Se acusa de haber soñado. ¿Por qué imaginó a Daniel mejor que los demás? De no haber esperado tanto de su cortesía, hoy podría considerarse feliz, junto a un hombre amable y rico. No debió acariciar la promesa de amarle alguna vez. Se considera culpable de su rencor actual.

—Nunca manifestaste interés por conocer esta casa—dice el marido mientras abre la puerta.—Hoy me felicito de esa indiferencia. Le debo el encanto de poder mostrarte uno a uno sus adornos descubriendo en tu cara el efecto que producen.

Entran en la sala presidida por un retrato de Eugenia.

—¿Te reconoces, amiga?—pregunta señalando el cuadro.

—¿Cuándo lo mandaste pintar?

—Hace dos años—responde Daniel con dulzura.

Se miran y callan. Recorren el comedor, corredores, saloncillos. En todas partes hay confort y cariño. La casa ha sido alhajada con emoción, por un apasionado. Luego visitan varios dormitorios elegantes, decorados con medios tonos suavísimos. Eugenia procura adivinar cuál será su alcoba.

Daniel abre una puerta, cede el paso a su señora y dice:

—Tu habitación.

Ella examina el *toilette*. Aspira en los frascos sus perfumes favoritos. Mira los jarrones florecidos. Siente la caricia de la alfombra.

—¿Qué atento eres!—declara.—No falta ningún objeto capaz de hacer grata mi permanencia aquí.

—Es cuanto he procurado, amiga mía—dice Daniel. Quisiera seguir hablando, más presente que temblaría su voz y guarda silencio como un chico enamorado.

La dama sonríe con tristeza. Daniel sólo olvidó un detalle: irse. Su presencia, impuesta por la ley, la priva del encanto de tantas maravillas.

—Ahora—piensa,—Villar explicará que se quedó porque le era penoso dejarme expuesta a cualquier peligro.—Nota que Daniel conserva en la mano su sombrero. Sonríe esperando que lo deje sobre un mueble.

Se equivoca.

—Eugenia—dice el marido,—te dejo en tu casa.

—¿Adónde va a parar?

—“Bah!—piensa.—Pronto habrá del miedo.”

—La soledad aquí es absoluta—

prosigue Daniel;—puedes asustarte....

Eugenia consigue permanecer serena.

—Por eso—continúa explicando él—no quiero alejarme sin dejarte un arma.

Del bolsillo del pantalón extrae un pequeño revólver y lo entrega a su mujer. La novia encuentra que Daniel lleva la fama más allá de lo razorable y empieza a impacientarse.

—“Si no pensaba quedarse—se dice,—¿por qué despachó el automóvil?”—y en voz alta, pregunta: ¿Cómo regresarás a la ciudad?

—A pie—responde él.

Tratando de no dejar traslucir su ironía, ella comenta:

—Es muy largo el camino....

—Sin duda.

—Pudiste haber hecho que el “auto” te esperase, Daniel....

—Sí, querida, pero me pareció preferible recorrerlo andando, antes que exponernos a los comentarios del chofer. Mañana todos nuestros amigos sabrían por boca de sus criados que sólo somos marido y mujer en apariencia.

Ella le mira con franca admiración. ¿Será capaz Daniel de conducirse con tal altura? Duda aún mientras le acompaña hasta la puerta. Duda todavía cuando el marido, después de besar sus manos, empieza a alejarse.

—¿Amigo mío!—dice a media voz, mientras él se distancia.

Permanece llena de fe. Se apoya en el marco de la puerta. Sigue los pasos del gentil hombre que marcha sembrando semillas de romance. Ahora cree en el milagro. Está segura de haber dado con el último paladín. Daniel tenía razón al confiar en sí mismo. Venecerá. Ya ha vencido. Eugenia siente un loco deseo de llamarlo para ponerse a llorar en su hombro.

Ahora Daniel ha pasado el portón del chalet y avanza por la carretera. Cuando la silueta de su conquistador es apenas un borrrón a lo lejos....

—¡Daniel!—grita.

La noche presta alas a su voz.

—¿Me llamas?—responde el marido.

—¡Ven!....

Villar, alarmado, regresa corriendo.

—¿Qué sucede?—pregunta con ansia.

—Te reirás de mí....—explica Eugenia mirando hacia la sombra.

—Pero.... ¿sabes? Tengo miedo. Preferiría no quedar tan sola....

# IDEALES DE BELLEZA

Perfección  
Física



El Cutis de  
Colegiala  
que Invita  
a Acariciarlo

Si desea usted obtenerlos siga las leyes de la naturaleza—y sobre todo el método natural del cuidado del cutis, el cual ha demostrado su eficacia a todo el mundo

## En Francia

la cuna de los cosméticos, el Palmolive es el jabón de tocador de mayor venta. Las bellas francesas gustosamente pagan por el Palmolive casi el doble del precio de sus jabones.

Tenga presente estos datos cuando se sienta usted tentada a usar otro jabón que no sea el Palmolive.

UNA vida sistemática, una dieta correcta y ejercicios adecuados son los factores importantes que los mejores especialistas aconsejan para el perfecto desarrollo físico. Y para obtener un cutis perfecto estos mismos especialistas recomiendan métodos naturales para el cuidado del cutis.

Estas eminentes autoridades de belleza han encontrado que la hermosura proviene del aseo diligente del cutis. Muchísimos de los preciosos cutis que hoy se ven son el resultado del aseo diario.

La untuosa y tónica espuma de los aceites de olivo y palma, mezclados en el jabón Palmolive, es el medio eficaz natural para cuidar y hermoear el cutis.

## Cómo Debe Hermoear su Cutis

En la mañana, a mediodía, y antes de acostarse lávese la cara, cuello y hombros con el jabón Palmolive, frotándose suavemente con su untuosa y detergente espuma, hasta que penetre en los poros. Enjuáguese con agua fresca, y luego séquese completamente.

Este tratamiento de belleza conserva el cutis fresco, suave, lozano y con su hermoso color natural que invita a acariciarlo.

Si desea, use polvos y

rouge. Pero jamás se acueste antes de haberse lavado estos cosméticos, pues obstruyen e irritan los poros, resultando, a menudo, en espinillas y barros.

## El Legítimo Jabón de Árboles

Los únicos aceites en el jabón Palmolive son los suaves embelecadores aceites de olivo, palma y coco—y ni un átomo de sebo.

Esta es la razón por qué el jabón Palmolive tiene ese color verde vivo, pues los aceites de palma y olivo—nada más—dan al jabón Palmolive su color verde natural.

El secreto del jabón Palmolive está sólo en su mezcla—y esta mezcla es hoy uno de los inapreciables secretos de belleza en el mundo.

## ¡Cuidado con las Imitaciones!

No se deje engañar. No debe usted creer que cualquier jabón verde o descrito contener aceites de palma y olivo, es igual al jabón Palmolive.

En beneficio suyo fijese que el jabón Palmolive que compre, tenga la banda negra con la palabra Palmolive en letras doradas; la envoltura verde; y el sello rojo en el reverso de la pastilla, con la palabra Palmolive en él impresa. El jabón Palmolive es de un color verde vivo.



10 centavos  
La Pastilla

El jabón Palmolive jamás se vende desenvuelto.

"Conserve ese Cutis de Colegiala" que Invita a Acariciarlo  
THE PALMOLIVE-PREET COMPANY (Del. Corp.)



En los Meses de Calor,

los Médicos recomiendan el jugo  
de Limón, como refrescante y para  
combatir el ácido úrico.

Aquí lo tienen en su forma más Deliciosa

**Limón-Crush**

OTRO PRODUCTO DEL FAMOSO

**Orange-Crush**

